

Pracovný materiál Kancelárie Rady
na rokovanie Komisie na ochranu maloletých dňa 16. 6. 2026

Správa o kontrole dodržiavania povinností podľa zákona č. 264/2022 Z. z.

Podnet na preverenie č.: 0155/SO/2026

Programová služba: JOJ

Vysielateľ: MAC TV s.r.o.

Číslo autorizácie vysielania: AT/10

Na základe záverov uvedených v správe Kancelária Rady pripravila nasledujúce uznesenia:

Návrh uznesenia č. 1:

Komisia na ochranu maloletých ako orgán príslušný v oblasti ochrany maloletých podľa § 108 ods. 3 zákona č. 264/2022 Z. z. o mediálnych službách a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „zákon č. 264/2022 Z. z.“) a podľa § 14a zákona č. 40/2015 Z. z. o audiovizii a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „zákon č. 40/2015 Z. z.“) ako orgán príslušný pre oblasť ochrany maloletých pri uplatňovaní jednotného systému označovania podľa § 12 zákona č. 40/2015 Z. z. postupom podľa § 148 ods. 2 zákona č. 264/2022 Z. z. **začína správne konanie** voči vysielateľovi MAC TV s.r.o. vo veci možného porušenia povinnosti ustanovenej v **§ 62 ods. 6** zákona č. 264/2022 Z. z. v súvislosti s tým, že na programovej službe JOJ odvysielal dňa 12. 4. 2026 v čase o cca 20:41 hod. program *Dogman*, ktorý klasifikoval ako nevhodný pre vekovú skupinu maloletých do 15 rokov a označil obsahovými deskriptormi násilie, strach a vulgarizmy, čím mohlo dôjsť k nesprávnemu uplatneniu vyhlášky Ministerstva kultúry Slovenskej republiky č. 328/2023 Z. z. o jednotnom systéme označovania a spôsobe jeho uplatňovania (ďalej len „vyhláška č. 328/2023 Z. z.“).

Úloha:

Kancelária Rady podľa § 123 zákona č. 264/2022 Z. z. oznámi účastníkovi konania začiatok správneho konania a zabezpečí nevyhnutné podklady a dôkazy pre rozhodnutie vo veci.

T: 1. 7. 2026

Z: PO

Návrh uznesenia č. 2:

Komisia na ochranu maloletých ako orgán príslušný v oblasti ochrany maloletých podľa § 108 ods. 3 zákona č. 264/2022 Z. z. o mediálnych službách (ďalej len „zákon č. 264/2022 Z. z.“) a podľa § 14a zákona č. 40/2015 Z. z. o audiovizii ako príslušný v oblasti ochrany maloletých pri uplatňovaní jednotného systému označovania podľa § 12 zákona č. 40/2015 Z. z. o audiovizii preverila podnet na preverenie evidovaný pod č. 0155/SO/2026 smerujúci voči vysielaniu upútavky na programovej službe JOJ vysielateľa MAC TV s.r.o. a uznala podnet na preverenie v časti týkajúcej sa nesprávneho časového zaradenia upútavky programu *Dogman* do vysielania za **neopodstatnený**.

Úloha:





Kancelária Rady informuje podávateľa podnetu na preverenie o výsledku preverenia podnetu.

T: 29. 6. 2026

Z: AO

Kancelária Rady pre mediálne služby

Pracovný materiál Kancelárie Rady na rokovanie Komisie na ochranu maloletých dňa 16. 6. 2026

Podnet na preverenie č. 0155/SO/2026 zaevidovaný dňa 13. 4. 2026
Podávateľ: fyzická osoba
Predmet podnetu: upútavka *Dogman*
Deň a čas vysielania: 12. 4. 2026 18:39 hod. (upútavka) 20:41 hod. (program)
Označenie podľa JSO:     (upútavka, program)

Programová služba: JOJ
Vysielateľ: MAC TV s.r.o.
Číslo autorizácie: AT/10

Dátum: 10. 6. 2026

OBSAH PODNETU:

„Dobry den, v case 18:40 uputavka na film vhodny od 15 rokov - tusim, ze sa volal Dogman. V uputavke odstrelenie cloveka z kratkej vzdialenosti. Ktokolvek toto ma na starosti by sa mal hanbit. Prosim o presetrenie. Dakujem“

PRÁVNE VÝCHODISKÁ POSUDZOVANIA:

Zákon č. 264/2022 Z. z. o mediálnych službách (ďalej len „zákon č. 264/2022 Z. z.“):

§ 62 Ochrana maloletých

(1) „Vysielateľ a poskytovateľ audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie sú povinní zabezpečiť, aby programy alebo iné zložky programovej služby alebo audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie, ktoré

a) môžu narušiť fyzický, psychický alebo morálny vývin maloletých, boli sprístupnené iba takým spôsobom, aby maloletí nemohli takéto programy alebo iné zložky programovej služby alebo audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie za bežných okolností počuť ani vidieť,

(2) Maloletý na účely tohto zákona je osoba mladšia ako 18 rokov veku.

(5) Zaradenie programu do vysielania v čase od 22.00 h do 6.00 h sa považuje za splnenie povinnosti podľa odseku 1 písm. a).

(6) Vysielateľ a poskytovateľ audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie sú povinní dôsledne uplatňovať jednotný systém označovania⁴¹⁾ alebo iný akceptovaný systém označovania.⁴²⁾

(9) Vysielateľ je povinný uverejniť označenie vekovej vhodnosti vysielaného programu a typ potenciálne škodlivého obsahu, ktorý je v ňom obsiahnutý

a) pri vysielaní programu a pri vysielaní upútavky na program; upútavka na program sa označuje rovnako ako program, na ktorý sa vzťahuje,

(11) Vysielateľ programovej služby je povinný zohľadniť časové zaradenie programov alebo iných zložiek programovej služby, ak má naň vplyv určená veková vhodnosť programov a typ potenciálne škodlivého obsahu, ktorý je v ňom obsiahnutý.“

Vyhláška č. 328/2023 Z. z. Ministerstva kultúry Slovenskej republiky o jednotnom systéme označovania a spôsobe jeho uplatňovania (ďalej len „vyhláška č. 328/2023 Z. z.“):

§ 1 Obsahový deskriptor násilie a prislúchajúca veková vhodnosť

(1) Audiovizuálne dielo, multimediálne dielo, program televíznej programovej služby a program audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie (ďalej len „označovaný komunikát“) sa klasifikuje deskriptorom typu potenciálne škodlivého obsahu jednotného systému označovania (ďalej len „obsahový deskriptor“) násilie, ak obsahuje kritérium nevhodnosti podľa odsekov 2 až 5.

(2) Označovaný komunikát sa klasifikuje ako nevhodný pre vekovú skupinu maloletých do 18 rokov, ak zobrazuje násilie na ľudskej bytosti,

a) ktoré je krutým ubližovaním, alebo krutú násilnú smrť človeka bez pocitu ľútosti, alebo týranie osoby, alebo

b) použitím zbrane ako útočného prostriedku zo zábavy.

(3) Označovaný komunikát sa klasifikuje ako nevhodný pre vekovú skupinu maloletých do 15 rokov, ak obsahuje

a) detailný a naturalistický násilný akt,

b) týranie zvierťa alebo

c) používanie zbrane ako útočného prostriedku, v ktorom sa spôsobom spracovania používanie zbrane v neprimeranej miere schvaľuje, zľahčuje alebo nadužíva.

(4) Označovaný komunikát sa klasifikuje ako nevhodný pre vekovú skupinu maloletých do 12 rokov, ak obsahuje

a) reálne násilie alebo zobrazenie následkov reálneho násillia na živej bytosti, zobrazenie následkov na živej bytosti pri živelnnej pohrome, ozbrojenom konflikte alebo dopravnej nehode,

b) psychické násilie, najmä verbálne násilie, návod psychického ubližovania,

c) násilný akt alebo

d) zobrazenie následkov násilného aktu.

§ 3 Obsahový deskriptor strach a prislúchajúca veková vhodnosť

1) Označovaný komunikát sa klasifikuje obsahovým deskriptorom strach, ak obsahuje kritérium nevhodnosti podľa odsekov 2 až 5.

2) Označovaný komunikát sa klasifikuje ako nevhodný pre vekovú skupinu maloletých do 18 rokov, ak obsahuje zobrazenie patologického správania zámerne vyvolávajúceho pocit strachu alebo úzkosti.

3) Označovaný komunikát sa klasifikuje ako nevhodný pre vekovú skupinu maloletých do 15 rokov, ak obsahuje zobrazenie

a) situácií vyvolávajúcich pocit strachu, úzkosti alebo

b) správania s vysokým rizikom ublíženia na zdraví človeka, ktoré je prezentované ako atraktívne či zábavné, pričom takéto správanie je prezentované bez upozornenia na jeho nebezpečenstvo alebo je prezentované bez hroziaceho škodlivého následku na zdravie v dôsledku takéhoto správania.

4) Označovaný komunikát sa klasifikuje ako nevhodný pre vekovú skupinu maloletých do 12 rokov, ak obsahuje zobrazenie

a) krvi a telesného znetvorenia, ktoré nie sú svojou povahou bežné,

b) správania s rizikom ublíženia na zdraví, ak nie je riziko ublíženia na zdraví dostatočne zreteľné alebo
c) rizikovej športovej disciplíny alebo situácie, ktorej neadekvátna interpretácia vzhľadom na vek môže vyvolať u maloletého efekt napodobňovania.

5) Označovaný komunikát sa klasifikuje ako nevhodný pre vekovú skupinu maloletých do 7 rokov, ak obsahuje

a) agresívne útočiacu živú bytosť alebo predmet vyvolávajúci strach,

b) zobrazenie prostredia v tmavých a pochmúrnych farbách alebo scénu s príliš hlučnou hudbou alebo prudkými zvukovými alebo obrazovými zmenami,

c) ohrozenie rodinných vzťahov alebo schvaľovanie disfunkčných medziľudských vzťahov,

d) zobrazenie negatívneho príbehu dieťaťa, ktoré môže vyvolať u dieťaťa efekt prežívania obete reálneho sveta, alebo

e) zobrazenie správania s rizikom ublíženia na zdraví, ak nie je riziko ublíženia na zdraví dostatočne zreteľné, zobrazenie fantazijnej predstavy o nadľudskom hrdinskom výkone človeka mimo reálneho sveta, ktorého neadekvátna interpretácia vzhľadom na vek môže vyvolať u maloletého efekt napodobňovania.

6 Obsahový deskriptor vulgarizmy a prislúchajúca veková vhodnosť

(1) Označovaný komunikát sa klasifikuje obsahovým deskriptorom vulgarizmy, ak obsahuje kritérium nevhodnosti podľa odsekov 2 až 4.

(2) Označovaný komunikát sa klasifikuje ako nevhodný pre vekovú skupinu maloletých do 18 rokov, ak obsahuje vulgárne vyjadrovanie, vulgárne gesto, obscénne vyjadrovanie alebo obscénne gesto, ktoré vzhľadom na jeho kontextuálny výskyt, frekvenciu výskytu, spôsob a formu spracovania alebo zobrazenia a vzhľadom na charakter, druh, umelecké a morálne poslanstvo diela alebo programu možno považovať za primerané vekovej skupine osôb od 18 rokov.

(3) Označovaný komunikát sa klasifikuje ako nevhodný pre vekovú skupinu maloletých do 15 rokov, ak obsahuje expresívne vyjadrovanie alebo vulgárne vyjadrovanie, vulgárne gesto, obscénne vyjadrovanie alebo obscénne gesto, ktoré vzhľadom na jeho kontextuálny výskyt, frekvenciu výskytu, spôsob a formu spracovania alebo zobrazenia a vzhľadom na charakter, druh, umelecké a morálne poslanstvo diela alebo programu možno považovať za primerané vekovej skupine maloletých od 15 rokov.

(4) Označovaný komunikát sa klasifikuje ako nevhodný pre vekovú skupinu maloletých do 12 rokov, ak obsahuje expresívne vyjadrovanie, ktoré vzhľadom na jeho kontextuálny výskyt, frekvenciu výskytu, spôsob a formu jeho spracovania alebo zobrazenia a vzhľadom na charakter, druh, umelecké a morálne poslanstvo diela alebo programu možno považovať za primerané vekovej skupine maloletých od 12 rokov.

§ 9 Spôsob klasifikácie

(1) *Obsah každého označovaného komunikátu sa klasifikuje samostatne. Obsah časti seriálu, série alebo cyklu sa klasifikuje samostatne.*

(2) *Pri klasifikácii sa obsah označovaného komunikátu posudzuje z hľadiska*

- a) kontextuálneho výskytu hodnotiacich kritérií nevhodnosti v označovanom komunikáte,*
- b) spôsobu a formy spracovania alebo zobrazenia jednotlivých hodnotiacich kritérií nevhodnosti vzhľadom na charakter a druh označovaného komunikátu a jeho umeleckého, satirického a morálneho posolstva,*
- c) intenzity a frekvencie výskytu hodnotiacich kritérií nevhodnosti v označovanom komunikáte a*
- d) predchádzajúcej klasifikácie označovaného komunikátu podľa iného akceptovaného systému označovania.*

(3) *Ak je označovaný komunikát klasifikovaný osobou uvádzajúcou označovaný komunikát na trh podľa jednotného systému označovania, uplatňuje sa táto klasifikácia aj pri jeho vysielaní, ak z § 12b ods. 2 alebo 4 zákona nevyplýva inak.*

(4) *Klasifikácia označovaného komunikátu sa realizuje s prihliadnutím na priemerného zdravo sa vyvíjajúceho maloletého z príslušnej vekovej skupiny maloletých.*

§ 10 Označovanie obsahovým deskriptorom

(1) *Označovaný komunikát klasifikovaný obsahovým deskriptorom*

- a) násilie, sa označuje slovom „násilie“, písmenom „N“ alebo piktogramom uvedeným v prílohe pod poradovým číslom 1.,*
- b) diskriminácia, sa označuje slovom „diskriminácia“, písmenom „D“ alebo piktogramom uvedeným v prílohe pod poradovým číslom 2.,*
- c) strach, sa označuje slovom „strach“, písmenom „S“ alebo piktogramom uvedeným v prílohe pod poradovým číslom 3.,*
- d) závislosť, sa označuje slovom „závislosť“, písmenom „Z“ alebo piktogramom uvedeným v prílohe pod poradovým číslom 4.,*
- e) sex, sa označuje slovom „sex“, písmenom „X“ alebo piktogramom uvedeným v prílohe pod poradovým číslom 5.,*
- f) vulgarizmy, sa označuje slovom „vulgarizmy“, písmenom „V“ alebo piktogramom uvedeným v prílohe pod poradovým číslom 6.,*
- g) nahota, sa označuje slovom „nahota“, písmenom „H“ alebo piktogramom uvedeným v prílohe pod poradovým číslom 7.*

(3) *Označovaný komunikát sa označuje obsahovým deskriptorom, ktorý na základe klasifikácie zodpovedá kritériám nevhodnosti pre najvyššiu vekovú skupinu maloletých. Ak označovaný komunikát obsahuje viaceré kritériá nevhodnosti, označí sa najviac tromi obsahovými deskriptormi.*

(4) *Ak označovaný komunikát na základe klasifikácie obsahuje v najvyššej vekovej skupine maloletých viac ako tri kritériá nevhodnosti, použijú sa tri obsahové deskriptory v tomto poradí:*

- 1. násilie,*
- 2. diskriminácia,*
- 3. strach,*
- 4. závislosť,*
- 5. sex,*
- 6. vulgarizmy,*
- 7. nahota.*

§ 11 Označovanie vekovou vhodnosťou

(1) *Označovaný komunikát klasifikovaný ako nevhodný pre viaceré vekové skupiny maloletých sa označuje vekovou vhodnosťou zodpovedajúcou najvyššej vekovej skupine maloletých.*

(3) *Označovaný komunikát klasifikovaný ako nevhodný pre vekovú skupinu maloletých do 12 rokov sa označuje číslom 12 červenej farby v bielom poli s červeným ohraničením; piktogram je uvedený v prílohe pod poradovým číslom 9.“*

(4) Označovaný komunikát klasifikovaný ako nevhodný pre vekovú skupinu maloletých do 15 rokov sa označuje číslom 15 červenej farby v bielom poli s červeným ohraničením; piktogram je uvedený v prílohe pod poradovým číslom 10.

§ 12 Uverejňovanie označovania programu

(1) Súčasťou označenia programu televíznej programovej služby je aj označenie upútavky na tento program.

(2) Program televíznej programovej služby sa označuje príslušným obsahovým deskriptorom na začiatku programu alebo v elektronickom programovom sprievodcovi a v primeranom čase v upútavke na tento program.

(3) Program televíznej programovej služby, ktorý nie je klasifikovaný ako vhodný pre všetky vekové skupiny maloletých, sa označí príslušným piktogramom vekovej vhodnosti po celý čas vysielania programu a upútavky.

§ 14 Zaraďovanie programov do vysielania televíznej programovej služby

(1) Program televíznej programovej služby klasifikovaný ako nevhodný pre vekovú skupinu maloletých do 18 rokov sa zaraďuje do vysielania medzi 22.00 až 06.00 hodinou.

(3) Program televíznej programovej služby klasifikovaný ako nevhodný pre vekovú skupinu maloletých do 15 rokov sa zaraďuje do vysielania medzi 20.00 až 06.00 hodinou.“

(4) Ustanovenie odseku 3 sa nevzťahuje na upútavku klasifikovanú ako nevhodnú pre vekovú skupinu maloletých do 15 rokov, ktorá neobsahuje kritériá nevhodnosti podľa [§ 1 ods. 2](#) alebo [ods. 3, § 2 ods. 2](#) alebo [ods. 3, § 3 ods. 2](#) alebo [ods. 3, § 4 ods. 2](#) alebo [ods. 3, § 5 ods. 2](#) alebo [ods. 3](#) alebo [§ 6 ods. 2](#) alebo [ods. 3](#).

Zákon č. 40/2015 Z. z. o audiovizii a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „zákon č. 40/2015 Z. z.“)

§ 12b Určovanie vekovej vhodnosti a typu potenciálne škodlivého obsahu

(1) „Osoba uvádzajúca označovaný komunikát na trh je povinná určiť vekovú vhodnosť označovaného komunikátu a typy potenciálne škodlivého obsahu, podľa jednotného systému označovania alebo podľa akceptovaného systému označovania.“

ANALÝZA – stanovisko Kancelárie Rady pre mediálne služby:

Podávateľ namietal, že v case 18:40 bola odvysielaná upútavka na film vhodný od 15 rokov - tuisim, ze sa volal Dogman. V upútavke odstrelenie cloveka z kratkej vzdialenosti...

V danom prípade ide o upútavku na program *Dogman*. V súvislosti s posúdením namietaného obsahu z hľadiska ustanovení týkajúcich sa reklamného oznamu – upútavky na televízny program *Dogman* sme podnet **postúpili Rade pre reklamu**, ktorá ako samoregulačný orgán uskutočňuje výkon dohľadu nad dodržiavaním povinností zákona č. 264/2022 Z. z. v danej oblasti. Senát Rady pre reklamu na svojom zasadnutí dňa 23. 4. 2026 v súlade s § 131 ods. 1 Zákona rozhodol, že odvysielaním v televíznom vysielaní JOJ, strana Protokolu – vysielateľ televíznej programovej služby spoločnosť MAC TV s.r.o. – neporušila pravidlá Protokolu vrátane pravidiel recipovaných doň zo Zákona a posudzovaná sťažnosť sťažovateľa nie je opodstatnená.¹

Upútavka na program *Dogman* bola odvysielaná na programovej službe JOJ dňa 12. 4. 2026 o cca 18:39 hod., označená bola piktogramom vekovej nevhodnosti **15** a obsahovými deskriptormi násilie, strach a vulgarizmy.

V súvislosti s námietkami podávateľa sme pri posudzovaní upútavky v kontexte **§ 62 ods. 9 písm. a)** zákona č. 264/2022 Z. z., podľa ktorého: „Vysielateľ je povinný uverejniť označenie vekovej vhodnosti vysielaného programu a typ potenciálne škodlivého obsahu, ktorý je v ňom obsiahnutý

¹ <https://rpr.sk/sk/30-04-09-odvysielanie-uputavky-na-film-dogman-na-tv-joj/>

a) pri vysielaní programu a pri vysielaní upútavky na program; upútavka na program sa označuje rovnako ako program, na ktorý sa vzťahuje, zisťovali, ako bol označený samotný program a tiež to, či označenie programu *Dogman* bolo v súlade s vyhláškou č. 328/2023 Z. z.


Posúdenie obsahu programu *Dogman*

Na webovej stránke csfd.sk je k programu *Dogman* uvedené nasledovné:

„Vizionár [Luc Besson](#) sa po troch rokoch vracia k režirovaniu. Prichádza s antihrdinom na jeho ceste za odplatom a vykúpením. Ako chlapca ho zatvárali do koterca ku psom. Teraz ako dospelý má zvláštny dar. Ženie ho túžba po pomste a potrestaní bezprávia. Nemá žiadne zábrany. Jeho zbraňou je oddanosť jeho psom.² (*Magic Box*)“

Pri posudzovaní odvysielaného obsahu sme vychádzali z ustanovenia § 62 ods. 6 zákona č. 264/2022 Z. z., podľa ktorého „Vysielateľ a poskytovateľ audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie sú povinní dôsledne uplatňovať jednotný systém označovania⁴¹⁾ alebo iný akceptovaný systém označovania.⁴²⁾“

Osobitným predpisom je v tomto prípade vyhláška č. 328/2023 Z. z.

Program *Dogman* bol odvysielaný dňa 12. 4. 2026 o cca 20:41 hod., označený bol piktogramom vekovej nevhodnosti  a obsahovými deskriptormi **násilie, strach a vulgarizmy**.

Vo vyhláške č. 328/2023 Z. z. je v § 1 pri kritériách k **obsahovému deskriptoru násilie a prislúchajúcej vekovej vhodnosti** uvedené nasledovné:

(1) *Audiovizuálne dielo, multimedialne dielo, program televíznej programovej služby a program audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie (ďalej len „označovaný komunikát“)* sa klasifikuje deskriptorom typu *potenciálne škodlivého obsahu jednotného systému označovania (ďalej len „obsahový deskriptor“)* násilie, ak obsahuje kritérium nevhodnosti podľa odsekov 2 až 5.

(2) *Označovaný komunikát sa klasifikuje ako nevhodný pre vekovú skupinu maloletých do 18 rokov, ak zobrazuje násilie na ľudskej bytosti,*

a) *ktoré je krutým ubližovaním, alebo krutú násilnú smrť človeka bez pocitu ľútosti, alebo týranie osoby, alebo*

b) *použitím zbrane ako útočného prostriedku zo zábavy.*

(3) *Označovaný komunikát sa klasifikuje ako nevhodný pre vekovú skupinu maloletých do 15 rokov, ak obsahuje*

a) *detailný a naturalistický násilný akt,*

b) *týranie zvieratá alebo*

c) *používanie zbrane ako útočného prostriedku, v ktorom sa spôsobom spracovania používanie zbrane v neprimeranej miere schvaľuje, zľahčuje alebo nadužíva.*

(4) *Označovaný komunikát sa klasifikuje ako nevhodný pre vekovú skupinu maloletých do 12 rokov, ak obsahuje*

a) *reálne násilie alebo zobrazenie následkov reálneho násillia na živej bytosti, zobrazenie následkov na živej bytosti pri živej pohrome, ozbrojenom konflikte alebo dopravnej nehode,*

b) *psychické násilie, najmä verbálne násilie, návod psychického ubližovania,*

c) *násilný akt alebo*

d) *zobrazenie následkov násilného aktu.*

V monitorovanom programe sme zaznamenali nasledujúce scény, ktoré by mohli súvisieť s obsahovým deskriptorom násilie:

² <https://www.csfd.sk/film/1303807-dogman/prehľad/>

20:50:13

Záber na otca, ako sa zaženie rukou, v ktorej drží zrejme opasok. Počúť zvuk úderu. Obchádza okolo stola, pod ktorým je skrčená Douglasova mama a vzlyká. Otec jej hovorí: „*Koľkokrát som ti povedal, aby si tých čoklov nekrmila, povedz!*“ Odsunie stoličku a znova sa zaženie zrejme opaskom vo vzduchu. Znova počúť zvuk úderu.

20:52:32

Otec sa postaví, načiahne sa cez stôl a zdrapí Douglasa. Matka vzdychá a zakrýva si hlavu rukami. Veci zo stola popadajú na zem. Záber, ako otec drží vzdychajúceho Douglasa za sveter, ťahá ho po zemi a hovorí: „*Takže ty miluješ psov, čo, ty malý hajzlík.*“ Záber na štekajúcich psov v koterci. Otec odomkne zámok na reťazi. Douglasov hlas v pozadí hovorí, že otec si vyložil jeho plač ako priznanie viny a od toho dňa nebol vítaný v otcovom dome. Otec hodí Douglasa do koterca, ktorý dopadne na zem s povzdychom. Otec zavrie koterec. Zvýšeným hlasom pred kotercom hovorí Douglasovi: „*Toto je teraz tvoja rodina!*“ Zavesí si kľúč od koterca na krk. Richie sa pozerá dovnútra koterca. Douglas tam leží a vzdychá. Prichádzajú k nemu psy a líhajú si naňho. Matka s rukou na ústach za oknom zastreje záclonu.

21:19:45

Spomalený záber na Douglasa zozadu, ako s rozpaženými rukami padá na zem. Záber na dym vychádzajúci z hlavne brokovnice. Dramatická hudba v pozadí. Prestrih. Douglas hovorí Evelyn, že s tou brokovnicou im chcel otec ukázať, kto je tam šéf. Pokračuje: „*Nepohol som sa, a tak som prišiel o prst.*“ Zdvihne ruku s chýbajúcim prstom.

21:19:57

Prestrih. Záber na mladého Douglasa ležiaceho na zemi. Otec sa pozerá dovnútra koterca. Chce ho otvoriť. Richie hovorí otcovi, aby prestal, že je to v poriadku a on to zvládne. Záber na ležiaceho Douglasa, ako mu pes olizuje tvár. Richie ubezpečuje otca, že nič neurobil a že to nie je jeho vina. Otec sa nepríčetne pozerá smerom do koterca. Richie ho žiada, aby išiel dnu do domu. Záber na mladého Douglasa, ako ho jeden pes olizuje a druhý je pri ňom, Richie znova hovorí otcovi, aby išiel domov, že on to vyrieši. Záber na Douglasovu ruku so štyrmi prstami. Pod rukou je farebný fľak (zrejme krv). Richie kričí spoza mreží na Douglasa, že nechce prijať svoje hriechy a správa sa ako zviera. Udrie do mreží. Záber na Douglasovu ruku, ktorú olizuje pes. Pod rukou je farebný fľak (zrejme krv). Richie povie, že si nezaslúži Božiu lásku, len jeho milosrdenstvo. Hodí vreckovku do koterca. Dopadne na Douglasovu nohu. Richie zopne ruky a modlí sa. Záber na hornú polovicu tela ležiaceho Douglasa s rozpaženými rukami, ako sa pozerá nahor. Richie sa obráti a vojde do domu. Dramatická hudba v pozadí.

21:21:04

Záber na vreckovku na Douglasovej nohe. Pravou rukou sa ju snaží zobrať. Záber z boku na ležiaceho Douglasa, ako si obväzuje zranenú ruku vreckovkou. Psy behajú v koterci. Detailný záber na Douglasovu tvár z boku, ako si obväzuje ruku. Potom pravou rukou otvorí plastové vrecko a vloží doň svoj prst. Douglas sa s rukou obviazanou zakrvavenou vreckovkou posúva bokom po zemi. Vyberie časopis z otvoru.

21:21:49

Ukazuje psovi Mobyemu na titulke časopisu policajné auto. Hovorí mu, aby to auto našiel, a podáva mu plastové zakrvavené vrecko s jeho prstom. Povie mu, aby im dal to vrecko. Moby chytí zakrvavené vrecko do papule. Preskočí dieru v mreži a uteká. Záber na psa, ktorý uteká a drží v papuli zakrvavené vrecko. Dobehe k policajnému autu. Vyskočí na kapotu auta so zakrvaveným vreckom v papuli. Jeden policajt v aute hovorí druhému, že je to drzý pes. Druhý odpovie, že je to šikovný krpec, ktorý sa im snaží niečo povedať. Moby pustí vrecko z papule na kapotu. Druhý policajt vyjde z auta.

21:23:24

Záber z boku na Douglasovu zašpinenú tvár, ako leží na zemi. V pozadí sú psy.

21:23:35

Záber z boku na ležiaceho Douglasa s mierne zaklonenou hlavou, ktorý má jednu ruku položenú na zakrvavenej druhej ruke na hrudi.

21:24:15

Detailný záber z boku na Douglasovu tvár. Záber, ako ruky v rukaviciach mu dávajú na ústa kyslíkovú masku. Douglasov hlas v pozadí hovorí, že guľka uviazla na chúlостivom mieste a lekári nechceli riskovať jej odstránenie.

21:24:23

Záber z boku na ležiaceho Douglasa s maskou na tvári, ktorú mu pridrža záchranárka. Druhou rukou mu dá dole ruku položenú na zakrvavenej, vreckovkou obviazanej ruke.

22:23:19

Ackerman, ktorý mieri so zbraňou v ruke na Douglasa, namietne, že povie súdu, že cvičí svoje psy, aby kradli. Douglas sa k nemu otočí a povie, že jeho psy sú voľné ako vzduch, ktorý dýcha a žiadny zvláštny výcvik nemajú. Ackerman mieri naňho so zbraňou v ruke a hovorí, že má desiatky videí, ktoré dokazujú opak. Pokračuje, že má zoznam všetkých ukradnutých cenností, hlavne šperkov, s ktorými sa chváli na javisku. Douglas povie, že on iba prispieva k prerozdeleniu bohatstva. Ackerman navrhne, že ho prerozdelia inak. Douglas skonštatuje, že tam ide iba o peniaze.

22:23:53

Douglas si začne pospevovať: „*Money, money, money...*“

Ackerman zdvihne ruku so zbraňou nahor a vystrelí do vzduchu. Douglas si prikryje rukami hlavu.

Ackerman mieri zbraňou na Douglasa a hovorí: „*Zlatko, nech si čo si, šou skončila, jasné?! Dáš mi šperky, ktoré máš niekde v tomto bordeli. A netvrď mi, že sú v banke, pretože žiadny účet nemáš, to viem!*“

Douglas sa pozrie dohora a povie: „*Hm.*“

Ackerman mieri zbraňou na Douglasa a pokračuje: „*Nehraj to na mňa, a naval' mi tie zasrané šperky! Nemám chuť strieľať na mrzáka, ale urobím to, ty, hajzel!..*“

Douglas mu povie číslo: „*708070.*“

Ackerman otvára trezor. Douglas popritom mieša jedlo na panvici. Záber na psov v miestnosti.

Douglas mu vysvetlí, že to sú jeho miery, ale takisto kombinácia k trezoru, ktorý je tam v skrini.

Ackerman otvára trezor. Douglas popritom mieša jedlo. Záber na psov, ktorí sú v strehu. Ackerman vyberie šperkovnicu z trezora. Douglas ponúkne Ackermanovi, aby si sadol, že večera bude o minútu.

22:25:02

Ackerman so zbraňou v ruke mieri na Douglasa a v druhej ruke drží šperkovnicu. Spýta sa ho: „*Chceš si dať so mnou večeru?*“

Douglas sa na vozíku otočí tvárou k nemu, a povie, že iste, a aby bol úprimný, návštevy tam často nemáva. Dodá, že tie náhrdelníky si zaslúžia žiariť na krkoch krásnych dám.

22:25:21

Ackerman sa začne smiať a potom povie Douglasovi: „*Si magor.*“ Douglas sa mu poďakuje a povie, aby si sadol. Ackerman si sadne a stále naňho mieri zbraňou. Douglas sa ho spýta, či má rád čili. Ackerman si prezerá šperky. Douglas mieša jedlo na panvici a povie, že jeho mama ho varila stále.

22:27:50

Záber na dlhú chodbu v dome, osvetlenú namodro. Dramatická hudba v pozadí. Kamera sa pomaly približuje smerom k dverám na konci chodby. Záber na ihlu gramofónu, ktorá sa spustí na platňu. V pozadí začne znieť spev Marilyn Monroe. Douglas sa pred zrkadlom maľuje a popritom si pospevuje. Usmieva sa. Vyzerá ako Marilyn – na krku má štrasový náhrdelník a náušnice, výrazný červený rúž, dlhé červené rukavice a blond parochňu. Na pulte stojí fľaša vína a pohár.

Do chodby vojde niekoľko El Verdugových mužov s baterkami. Prestrih na Douglasa, ktorý si pred zrkadlom ďalej spieva. Jeden z mužov drží Juana za bundu. Juan hovorí: „*Nie, prosím, prosím...*“ Znova záber na Douglasa, ako si červeným rúžom maľuje pery. Ďalší záber na Juana so zakrvavenou tvárou, ako prosí. Muž ho otočí a hodí o stenu. Juan stále prosí, aby ho nechali. Znova záber na Douglasa s rukami zdvihnutými nahor, ako si spieva. Záber na El Verduga, ktorý kráča po chodbe a za ním jeho muži. Opäť záber na Douglasa, ako sa maľuje a pritom si pospevuje.

22:28:44

Osvetlený záber na Juana so zakrvavenou tvárou, opretého o stenu. Muž má pri ňom ruku opretú o stenu. Juan vzlyká. V pozadí znie spev Marilyn. Znova prosí: „*Nie, prosím, to nie, nie, prosím...*“ Detailný, osvetlený záber z boku na jeho zakrvavenú tvár. Opäť záber na Douglasa, ako si pred zrkadlom spieva. Napráva si parochňu a usmieva sa. El Verdugo pozerá pred seba a pýta sa Juana: „*Určite tu býva?*“ Detailný, osvetlený záber na Juanovu zakrvavenú tvár, keď hovorí: „*Áno, áno, prisahámbohu, prisahám, tam na konci chodby, so svojimi psami.*“ Juan vzlyká. Záber na dobermana ležiaceho na zemi pred El Verdugom. Záber na Douglasa, ako sa napije z pohára.

22:29:10

El Verdugo povie: „*Dobre, verím ti.*“ Otočí sa na Juana a zastrelí ho. Zvuk streľby.

22:29:57

El Verdugo strieľa niekoľkokrát do dverí. Douglas nabije zbraň a s námahou kráča. Pridržiava sa jednou rukou steny.

22:31:45

Zvuk nabitia zbrane. Muž sa pozrie na stenu oproti. Záber na Douglasa na druhej strane steny, ako mieri zbraňou. Vystrelí. Záber na muža za stenou, ktorého odhodí tlaková vlna spolu s úlomkami steny. Padne na zem.

22:33:15

Záber na muža, ktorý vojde cez otvor a v tom momente stúpi na ozubenú pascu na zemi. Záber na muža, ako kričí. El Verdugo sa strhne. Záber znova na muža, ako kričí. S krikom padne na zem. Detailný záber na jeho zaklonenú hlavu otočenú opačne ku kamere, s otvorenými ústami, ako kričí. Záber na štekajúcich psov, ktorí utekajú. Znova záber na muža so zaklonenou hlavou, ako kričí. El Verdugo sa drží steny a počúva. Vedľa neho stojí ďalší muž s namierenou zbraňou v ruke. El Verdugo sa posúva po stene vyššie. Spoza okna vidno časť jeho hlavy. Záber na Douglasa, ktorý naňho vystrelí.

22:33:29

El Verdugo padne na zem a povie: „*Do riti!*“ Muži stojaci pri ňom popadajú na zem. Úlomky zo steny zasiahnu aj ďalšieho muža stojaceho na chodbe. Zo steny padajú úlomky. Nabije zbraň. Douglas sa trasie, sliny mu stekajú z úst a pritom si vyberie náboj z dekoltu. Vloží ho do zbrane. Záber, ako El Verdugo niekoľkokrát vystrelí na Douglasa. Zo zbrane lietajú iskry. Douglas odletí nabok. Znova záber na El Verduga, ako strieľa a na iskry vychádzajúce z jeho zbrane. Záber, ako Douglas padne na brucho. Na ramene má ranu. Záber na iskry vylietavajúce z El Verdugovej zbrane a stenu prestrelenú guľkami pod nápisom SCIENCE. Znova záber na Douglasa, ako leží. El Verdugo strieľa do steny. Záber na stenu prestrelenú guľkami. Počúť výstrely, znova záber na Douglasa, ako leží.

22:34:18

Počúť krik. El Verdugo s krvou na tvári sa otočí a viackrát vystrelí. Záber na lietajúce iskry a dvere prestrelené guľkami. Douglas s krvavou stopou na hornej časti chrbta, otáčajúc sa, prechádza chodbou. Záber na El Verduga, ako opakovane strieľa, lietajú iskry a Douglas prechádza chodbou. El Verdugo vykopne dvere nohou.

22:35:19

El Verdugo s krvou na tvári dychčí a mieri zbraňou na Douglasa. Povie mu: „Je koniec, chlapče.“ Záber na Douglasa pred zrkadlom, ako povie: „Mali sme dohodu.“ Hodí niečo na zem a skríkne: „Myslel som, že máme dohodu, ale ako už vieme, takéto domnienky privedú človeka len k záhube.“ El Verdugo mieriac naňho zbraňou mu hovorí: „Ty si diabol. Pošlem ťa späť do pekla.“ Douglas so zakrvavenou tvárou sa otočí a s pohárom v ruke mu povie: „Ak je to vôľa Božia...“ El Verdugo vystrelí naprázdno, pretože mu došli náboje. Nasleduje záber na dychčiaceho psa. El Verdugo sa pozrie dole na zbraň a hmká. Douglas so zakrvavenou tvárou a s pohárom v ruke hmkne. Nasledujú zábery na dychčiacich psov, vrátane psa s vyplazeným jazykom. Douglas s pohárom v ruke povie: „Myslím, že Boh dnes nie je na tvojej strane. Uškrnie sa a dodá: Na zdravie.“

Vo vyhláske č. 328/2023 Z. z. je v § 3 pri kritériách k obsahovému deskriptoru strach a prislúchajúcej vekovej vhodnosti uvedené nasledovné:

- (1) Označovaný komunikát sa klasifikuje obsahovým deskriptorom strach, ak obsahuje kritérium nevhodnosti podľa odsekov 2 až 5.
- (2) Označovaný komunikát sa klasifikuje ako nevhodný pre vekovú skupinu maloletých do 18 rokov, ak obsahuje zobrazenie patologického správania zámerne vyvolávajúceho pocit strachu alebo úzkosti.
- (3) Označovaný komunikát sa klasifikuje ako nevhodný pre vekovú skupinu maloletých do 15 rokov, ak obsahuje zobrazenie
 - a) situácií vyvolávajúcich pocit strachu, úzkosti alebo
 - b) správania s vysokým rizikom ublíženia na zdraví človeka, ktoré je prezentované ako atraktívne či zábavné, pričom takéto správanie je prezentované bez upozornenia na jeho nebezpečenstvo alebo je prezentované bez hroziaceho škodlivého následku na zdravie v dôsledku takéhoto správania.
- (4) Označovaný komunikát sa klasifikuje ako nevhodný pre vekovú skupinu maloletých do 12 rokov, ak obsahuje zobrazenie
 - a) krvi a telesného znetvorenia, ktoré nie sú svojou povahou bežné,
 - b) správania s rizikom ublíženia na zdraví, ak nie je riziko ublíženia na zdraví dostatočne zreteľné alebo
 - c) rizikovej športovej disciplíny alebo situácie, ktorej neadekvátna interpretácia vzhľadom na vek môže vyvolať u maloletého efekt napodobňovania.

Počas monitorovania sme zaznamenali nasledovné scény, ktoré by mohli súvisieť s obsahovým deskriptorom strach:

20:43:14

Záber z boku na Douglasa sediaceho za volantom. Na pleci má krvavú stopu. Okolo krku má štrasový náhrdelník. Na rukách dlhé rukavice s náramkom okolo zápästia. Pootočí tvár. Má krvavú stopu pri oku a na brade.

20:45:45

Záber na Douglasov chrbát, na ktorom sú krvavé stopy prekryté dvomi náplastami. Kamera ho sníma zhora smerom k operadlu vozíka a k protéze na nohe.

20:45:59

Záber na Douglasa, ktorý sedí na vozíku s cigaretou v ruke vystretou k otvorenému oknu. Je otočený chrbtom k Evelyn, na ktorom má krvavé stopy prekryté dvomi náplastami. Dramatická hudba v pozadí.

20:46:06

Záber na Douglasa sediaceho na vozíku s krvavými stopami na chrbte, prekrytými dvomi náplastami, ako si potiahne z cigarety.

20:46:25

Záber na Douglasa sediaceho na vozíku s cigaretou v ruke, s krvavými stopami na chrbte, prekrytými dvomi náplastami.

Douglas sa jej spýta, či jej vadí fajčenie. Evelyn odpovie: „Ani nie.“

20:46:32

Záber na Douglasovu tvár s krvavou stopou na brade a pri oku, a s náplastou nad obočím. Pootočí hlavu, usmeje sa na Evelyn a povie na to, že jej nevadí fajčenie: „Ďakujem.“ Pokračuje: „Je mi ľúto, ale

strácate so mnou čas.“ Dodá, že nie je chorý, iba unavený. Evelyn povie, že je psychiatrička. Douglas s pootočenou hlavou na Evelyn a s cigaretou v ruke povie: „*Ooo.*“ Potiahne si z cigarety, otočí sa na vozíku k Evelyn. Na pleci a aj na tvári má ďalšie krvavé stopy. Znova si potiahne z cigarety a pozerá sa na Evelyn.

20:49:33

Záber na psov v koterci. Otec vojde dovnútra s tyčou so slučkou. Brat Richie s krížom na retiazke sa rukami chytí mreží a smeje sa. Jeden pes chytí otcovi tyč do papule a zavrčí.

20:51:06

Záber na ruku, ktorá udrie do ihly a zoberie otáčajúcu sa platňu. Zvuk odhodenia platne. Záber na približujúcu sa siluetu otca za závesom. Dramatická hudba v pozadí. Douglas spomína, že potom prišiel domov otec a bolo po všetkom. Záber na otcovu tvár, ktorá sa objaví, keď on odhrnie záves. Záber na mamu, ktorá sa otočí a pozrie sa na otca a Douglasa s výrazom strachu v tvári.

20:52:03

Otec sa pýta Douglasa: „*Miluješ psov, čo?*“

Douglas sa pozrie úkosom na otca a odpovie: „*Áno.*“ Matka povie: „*Prosím.*“ Chytí otca za ruku. „*Nie pri stole.*“ Otec si vytrhne ruku z matkinej, ktorá je položená na jeho ruke. Miska sa zatrasie.

Otec sa pýta Douglasa: „*Viac ako vlastnú rodinu?*“ Záber na Richieho, ktorý pritakáva hlavou.

Douglas odpovie pozerajúc sa úkosom na otca: „*A... áno.*“ Richie sa smeje. Matka sa ustarostene pozerá a vzdychne si. Richie sa s úsmevom pozrie na otca. Dramatická hudba pokračuje.

20:52:32

Otec sa postaví, načiahne sa cez stôl a zdrapí Douglasa. Matka vzdychá a zakrýva si hlavu rukami. Veci zo stola popadajú na zem. Záber, ako otec drží vzdychajúceho Douglasa za sveter, ťahá ho po zemi a hovorí: „*Takže ty miluješ psov, čo, ty malý hajzlík.*“ Záber na štekajúcich psov v koterci. Otec odomkne zámok na reťazi. Douglasov hlas v pozadí hovorí, že otec si vyložil jeho plač ako priznanie viny a od toho dňa nebol vítaný v otcovom dome. Otec hodí Douglasa do koterca, ktorý dopadne na zem s povzdychom. Otec zavrie koterec. Zvýšeným hlasom pred kotercom hovorí Douglasovi: „*Toto je teraz tvoja rodina!*“ Zavesí si kľúč od koterca na krk. Richie sa pozerá dovnútra koterca. Douglas tam leží a vzdychá. Prichádzajú k nemu psy a líhajú si naňho. Matka s rukou na ústach za oknom zastreje záclonu.

21:03:11

Muž s červenou čelenkou mieri zbraňou a hovorí: „*Putá madre.*“ El Verdugo kričí od bolesti s mobilom v ruke. Zloží si okuliare a pozrie sa smerom dole. Pes sa mu znova zahryzne do rozkroku. El Verdugo ukazuje chlapom, aby nestrieľali.

El Verdugo si znova priloží telefón k uchu, z ktorého sa ozýva: „*Haló.*“ Douglas sa ho spýta, či ho už bude počúvať a ako sa volá. El Verdugo odpovie, že Diego Morales. Pes sa mu znova zahryzne do rozkroku. Douglas pokračuje, že budúcnosť jeho detí má jeho pes v papuli. Záber na psa, ktorý má papuľu v jeho rozkroku. Douglas mu ponúkne, že mu umožní mať deti a on na oplátku nechá Martu, aby mohla vychovávať tie svoje pekne v pokoji.

21:04:03

El Verdugo hovorí Douglasovi: „*A kto je, do riti, Marta?*“ Douglas povie, že ide o pani, ktorá má práčovňu na rohu ulice a živí sa špinavou bielizňou.

Douglas sa ho spýta, ako sa mu páči jeho ponuka.

El Verdugo odpovedá: „*O čo ti, do frasa, ide?*“

Douglas hovorí El Verdugovi: „*Zhrniem vám to. Prestaňte ju vydierať, inak vám môj pes za sekundu odtrhne gule.* (Pes sa mu znova zahryzne do rozkroku. El Verdugo vzdychá.) *Už chápete?*“

El Verdugo odpovie: „*Áno.*“

Douglas sa ho spýta: „*Dohoda platí?*“

El Verdugo odpovie: „*Platí, do riti!*“

Potom ho Douglas požiada, aby vrátil telefón psovi Mickiemu. Pes ho vezme do papule a skočí zo stola. Druhý pes uvoľní papulu z El Verdugovho rozkroku a uteká preč.

21:14:57

Evelyn narazí nohou na človeka ležiaceho na zemi. V zábere je vidno spodnú časť jeho nôh sčasti prekrytých bielou plachtou, spod ktorej mu trčia iba chodidlá obuté v bielych teniskách. Blízko neho je na zemi ďalší človek prikrytý plachtou, ktorému vidno hlavu a časť hrude. Spod plachty mu trčí jedno chodidlo, pri ktorom sú tenisky. V jeho blízkosti je nejaký ďalší objekt prikrytý bielou plachtou. Na zemi je položený žltý kužeľ a dve žlté značkovacie tabuľky s písmenom B a C.

21:15:50

Záber na človeka prikrytého zakrvavenou plachtou, spod ktorej mu trčí chodidlo obuté v čižme. Na podlahe je farebný fľak (zrejme krv). Záber na chodidlá Evelin prechádzajúce popri zakrytom tele. Na zemi stojí žltá značkovacia tabuľka s písmenom F.

21:18:39

Záber na mladého Douglasa zozadu, ako sa rukami drží mreží koterca. Má roztrhaný pulóver. Štekot psov. Dramatická hudba v pozadí. Kamera sa približuje k dverám z latiek. Záber na Douglasovu špinavú tvár, ako sa rukami drží mreží koterca a opakuje: „*Nie, nie...*“

21:19:14

Otec kričí na Douglasa: „*Uhni mi z cesty...*“

Douglas hovorí otcovi: „*Prosím! Nakrímim ich*“ Pes v koterci šteká a cerí zuby.

Otec kričí na Richieho: „*..., no tak otvor to, do čerta!*“ Pes so štekotom vyskakuje na mreže koterca.

Douglas s rukami na mrežiach kričí: „*Nakrímim ich!*“

Otec s brokovnicou v ruke: „*Uhni, do riti, povedal som, uhni!*“ Douglas s rukami na mrežiach kričí. Záber na ďalšieho psa, ktorý šteká.

Otec sa pýta Richieho: „*Tak čo je!*“

Richie hovorí otcovi: „*Snažím sa otec, ale nejde to.*“ Douglas s rukami na mrežiach kričí.

Otec kričí na Richieho: „*Otvor ten koterec, do čerta!*“

Richie hovorí otcovi: „*Hovoril som ti, že mu šiblo!*“ Pes s labami na koterci šteká. Richie pokračuje: „*Je asi posadnutý!*“ Douglas s rukami na mrežiach kričí.

Otec kričí na Douglasa: „*Uhni už, hovorím ti, aby si uho!*“

Richie hovorí: „*Úplný magor! Uhni, satan!*“

Otec hovorí Richiemu: „*Povedal som ti, aby si to okamžite otvoril!*“

Richie sa pokúša otvoriť zámok: „*Naozaj sa snažím, ale fakt sa to nedá.*“ Douglas s rukami na mrežiach stále kričí. Psy štekajú.

Otec hovorí: „*Všetkých vás postrielam, do jedného.*“ Douglas s rukami na mrežiach kričí.

Prestrih na Douglasa v cele, ako pomaly zdvíha ruku pred seba, otočí ju nabok s vystretým ukazovák. Douglas kričí. Psy štekajú. Záber na ruku s prstom na spúšti brokovnice. Záber na štekajúcich psov. Detailný záber na kričiaceho Douglasa. Prestrih. Douglas v cele urobí rukou gesto strelby a ústami naznačí zvuk výstrelu. Detailný záber na iskru vychádzajúcu z brokovnice.

21:19:57

Prestrih. Záber na mladého Douglasa ležiaceho na zemi. Otec sa pozerá dovnútra koterca. Chce ho otvoriť. Richie hovorí otcovi, aby prestal, že je to v poriadku a on to zvládne. Záber na ležiaceho Douglasa, ako mu pes olizuje tvár. Richie ubezpečuje otca, že nič neurobil a že to nie je jeho vina. Otec sa nepríčetne pozerá smerom do koterca. Richie ho žiada, aby išiel dnu do domu. Záber na mladého Douglasa, ako ho jeden pes olizuje a druhý je pri ňom, Richie znova hovorí otcovi, aby išiel domov, že on to vyrieši. Záber na Douglasovu ruku so štyrmi prstami. Pod rukou je farebný fľak (zrejme krv). Richie kričí spoza mreží na Douglasa, že nechce prijať svoje hriechy a správa sa ako zviera. Udrie do mreží. Záber na Douglasovu ruku, ktorú olizuje pes. Pod rukou je farebný fľak (zrejme krv). Richie povie, že si nezaslúži Božiu lásku, len jeho milosrdenstvo. Hodí vreckovku do koterca. Dopadne na Douglasovu

nohu. Richie zopne ruky a modlí sa. Záber na hornú polovicu tela ležiaceho Douglasa s rozpaženými rukami, ako sa pozerá nahor. Richie sa obráti a vojde do domu. Dramatická hudba v pozadí.

21:21:04

Záber na vreckovku na Douglasovej nohe. Pravou rukou sa ju snaží zobrať. Záber z boku na ležiaceho Douglasa, ako si obväzuje zranenú ruku vreckovkou. Psy behajú v koterci. Detailný záber na Douglasovu tvár z boku, ako si obväzuje ruku. Potom pravou rukou otvorí plastové vrecko a vloží doň svoj prst. Douglas sa s rukou obviazanou zakrvavenou vreckovkou posúva bokom po zemi. Vyberie časopis z otvoru.

21:21:49 Ukazuje psovi Mobymu na titulke časopisu policajné auto. Hovorí mu, aby to auto našiel, a podáva mu plastové zakrvavené vrecko s jeho prstom. Povie mu, aby im dal to vrecko. Moby chytí zakrvavené vrecko do papule. Preskočí dieru v mreži a uteká. Záber na psa, ktorý uteká a drží v papuli zakrvavené vrecko. Dobehe k policajnému autu. Vyskočí na kapotu auta so zakrvaveným vreckom v papuli. Jeden policajt v aute hovorí druhému, že je to drzý pes. Druhý odpovie, že je to šikovný krpec, ktorý sa im snaží niečo povedať. Moby pustí vrecko z papule na kapotu. Druhý policajt vyjde z auta.

21:23:35

Záber z boku na ležiaceho Douglasa s mierne zaklonenou hlavou, ktorý má jednu ruku položenú na zakrvavenej druhej ruke na hrudi.

21:24:23

Záber z boku na ležiaceho Douglasa s maskou na tvári, ktorú mu pridrža záchranárka. Druhou rukou mu dá dole ruku položenú na zakrvavenej, vreckovkou obviazanej ruke.

21:25:59

Záber, ako sa jeden zo psov zahryzne Richiemu do nohy.

22:26:00

Záber na Ackermana zozadu, ako sedí na sedačke. Pred ním za pultom varí Douglas. Zrazu sa k Ackermanovi otočí pes, ktorý ležal na sedačke vedľa neho. Priblíži sa k nemu bližšie. Ackerman sa naňho z boku pozrie. Záber na ďalšieho psa ležiaceho na sedačke. Vzápätí sa k nemu rozbehne ďalší pes a so štekotom sa mu zahryzne do ruky. Záber na ruku. Záber na Ackermana, ako kričí. Padne na zem, pes mu drží ruku v papuli. Krik Ackermana v pozadí. Záber na psov utekajúcich chodbou. Znova počuť Ackermanov krik a štekot psov. Záber z boku na Douglasa, ktorý stále varí. Počúť štekot a krik. Záber na ružu v celofáne na stole, ktorú Ackerman dal Douglasovi po predstavení.

22:27:50

Záber na dlhú chodbu v dome, osvetlenú namodro. Dramatická hudba v pozadí. Kamera sa pomaly približuje smerom k dverám na konci chodby. Záber na ihlu gramofónu, ktorá sa spustí na platňu. V pozadí začne znieť spev Marilyn Monroe. Douglas sa pred zrkadlom maľuje a popritom si pospevuje. Usmieva sa. Vyzerá ako Marilyn – na krku má štrasový náhrdelník a náušnice, výrazný červený rúž, dlhé červené rukavice a blond parochňu. Na pulte stojí fľaša vína a pohár.

Do chodby vojde niekoľko El Verdugových mužov s baterkami. Prestrih na Douglasa, ktorý si pred zrkadlom ďalej spieva. Jeden z mužov drží Juana za bundu. Juan hovorí: „*Nie, prosím, prosím...*“ Znova záber na Douglasa, ako si červeným rúžom maľuje pery. Ďalší záber na Juana so zakrvavenou tvárou, ako prosí. Muž ho otočí a hodí o stenu. Juan stále prosí, aby ho nechali. Znova záber na Douglasa s rukami zdvihnutými nahor, ako si spieva. Záber na El Verduga, ktorý kráča po chodbe a za ním jeho muži. Opäť záber na Douglasa, ako sa maľuje a pritom si pospevuje.

22:28:44

Osvetlený záber na Juana so zakrvavenou tvárou, opretého o stenu. Muž má pri ňom ruku opretú o stenu. Juan vzlyká. V pozadí znie spev Marilyn. Znova prosí: „*Nie, prosím, to nie, nie, prosím...*“

Detailný, osvetlený záber z boku na jeho zakrvavenú tvár. Opäť záber na Douglasa, ako si pred zrkadlom spieva. Napráva si parochňu a usmieva sa. El Verdugo pozerá pred seba a pýta sa Juana: „Určite tu býva?“ Detailný, osvetlený záber na Juanovu zakrvavenú tvár, keď hovorí: „Áno, áno, prisahámbohu, prisahám, tam na konci chodby, so svojimi psami.“ Juan vzlyká. Záber na dobermana ležiaceho na zemi pred El Verdugom. Záber na Douglasa, ako sa napije z pohára z pohára.

22:30:18

Muž s baterkou v ruke sa zohne k otvoru v podlahe. Dramatická hudba v pozadí. Záber naňho, ako sa pozerá cez otvor s baterkou v ruke. Baterkou osvetlí psa s vyplazeným jazykom tesne pri sebe. Pes dychčí. Počúť mužov krik. Záber zvonku na chodbu, ako muža vtiahne do otvoru. Ďalší muž na chodbe sa otočí a pozrie smerom otvoru. Záber na jeho trepotajúce sa nohy. V pozadí počúť krik muža.

22:30:54

Záber na dychčiaceho psa. El Verdugo sa otočí a niekoľkokrát naňho vystrelí. Zasiahne aj sklo na okne.

22:31:14

Pes zvesí papuľou kábel zo steny, ten sa napne do vodorovnej polohy a za mužom spôsobí skrat. Muž sa prehne. Vo vzduchu lietajú iskry. Záber na ďalšieho muža s baterkou v ruke. Znova záber na muža, ako sa trasie a vzdychá zasiahnutý elektrickým prúdom. Padne s výkrikom na zem.

22:31:50

Ďalší muž so zbraňou v jednej ruke a v druhej s baterkou zavrie dvere. Hlasnejšie dýcha. Dramatická hudba v pozadí. Počúť dych psa. Muž sa pozrie nadol. Zasvieti baterkou. Oproti nemu sú dychčiace psy s vyplazenými jazykmi. Oči im svietia v tme. Záber na El Verduga na chodbe, ktorý nabíja zbraň a otočí sa dozadu. Počúť krik muža.

22:32:07

El Verdugo sa otáča dozadu a mieri zbraňou pred seba. Počúť krik muža. Záber na psa na chodbe.

22:32:15

Záber na muža, ktorý povie: „Zasraný pes.“ Záber na psa. Niekoľkokrát naňho vystrelí. Pes uteká preč. Muž beží za ním, vzápätí sa však s krikom prepadne cez papierové kartóny a latku dole. Zdola je počúť jeho vzdychanie.

22:32:25

Druhý muž sa s baterkou pozerá dole a povie: „Do riti! Si v poriadku?“ Záber na muža dole, ako vzdychá. Na muža stojaceho pri otvore vyskočí zozadu pes a on s krikom padne k druhému mužovi.

22:32:43

Počúť žuvanie psov. Záber zrejme na človeka ležiaceho na zemi, ako psy žerú jeho ostatky. Zvuk hryzenia. Záber na muža, ktorý s rukou na ústach postupuje dozadu. Záber na bielu tenisku, ktorá sa zachytí o lano na zemi. Vtom muž urobí premet dozadu vo vzduchu, skríkne a zostane visieť dole hlavou za nohu zachytenú o lano upevnené zo stropu. Počúť jeho krik. Záber na psa, ktorý uteká. Záber čiastočne na muža visiaceho dole hlavou. Pes naňho vyskočí a zahryzne sa doňho. Muž visiaci zo stropu sa hojdá a kričí.

22:32:58

Záber na El Verduga s namierenou zbraňou v ruke, ako sa pozerá dozadu. V druhej ruke drží telefón. Otáča sa dozadu, potom sa znova pozrie dopredu s namierenou zbraňou a hovorí do telefónu, že potrebuje pomoc.

22:33:15

Záber na muža, ktorý vojde cez otvor a v tom momente stúpi na ozubenú pascu na zemi. Záber na muža, ako kričí. El Verdugo sa strhne. Záber znova na muža, ako kričí. S krikom padne na zem.

Detailný záber na jeho zaklonenú hlavu otočenú opačne ku kamere, s otvorenými ústami, ako kričí. Záber na štekajúcich psov, ktorí utekajú. Znova záber na muža so zaklonenou hlavou, ako kričí. El Verdugo sa drží steny a počúva. Vedľa neho stojí ďalší muž s namierenou zbraňou v ruke. El Verdugo sa posúva po stene vyššie. Spozna okna vidno časť jeho hlavy. Záber na Douglasa, ktorý naňho vystrelí.

22:41:45

Vrčanie psov. Záber na dvoch psov, ktoré sa rozbehnú k El Verdugovi a skočia naňho. Záber zhora, ako sa naňho vrhnú psy. S krikom zdvihne ruky a padne na zem. Záber na Douglasa s pohárom v ruke, ako sa na to pozerá. Na tvári má zaschnutú krv. V pozadí počuť El Verdugov krik a vrčanie psov. Douglas sa napije z pohára. Dramatická hudba v pozadí. Poklepe si po cigarete, zdvihne hornú peru, sťažka dýcha a vloží si cigaretu do úst.

22:42:36

Okno na aute sa stiahne dole. Záber na Douglasa s krvavou stopou na tvári, ako si potiahne z cigarety.

22:46:31

Malý pes vojde do policajnej stanice. Policajt čítajúci noviny sa naňho pozrie. Pes vojde pod stôl a zašteká. Policajt sa postaví spoza stola. Vzápätí naňho vyskočí veľký pes. Padne dozadu aj so stoličkou na zem.

Počas monitorovania sme v programe zaznamenali aj nevhodné výrazy. Vo vyhláske č. 328/2023 Z. z. je v súvislosti s obsahovým deskriptorom **vulgarizmy** uvedené nasledovné:

§ 6 Obsahový deskriptor vulgarizmy a prislúchajúca veková vhodnosť

(1) Označovaný komunikát sa klasifikuje obsahovým deskriptorom vulgarizmy, ak obsahuje kritérium nevhodnosti podľa odsekov 2 až 4.

(2) Označovaný komunikát sa klasifikuje ako nevhodný pre vekovú skupinu maloletých do 18 rokov, ak obsahuje vulgárne vyjadrovanie, vulgárne gesto, obscénne vyjadrovanie alebo obscénne gesto, ktoré vzhľadom na jeho kontextuálny výskyt, frekvenciu výskytu, spôsob a formu spracovania alebo zobrazenia a vzhľadom na charakter, druh, umelecké a morálne poslanstvo diela alebo programu možno považovať za primerané vekovej skupine osôb od 18 rokov.

(3) Označovaný komunikát sa klasifikuje ako nevhodný pre vekovú skupinu maloletých do 15 rokov, ak obsahuje expresívne vyjadrovanie alebo vulgárne vyjadrovanie, vulgárne gesto, obscénne vyjadrovanie alebo obscénne gesto, ktoré vzhľadom na jeho kontextuálny výskyt, frekvenciu výskytu, spôsob a formu spracovania alebo zobrazenia a vzhľadom na charakter, druh, umelecké a morálne poslanstvo diela alebo programu možno považovať za primerané vekovej skupine maloletých od 15 rokov.

(4) Označovaný komunikát sa klasifikuje ako nevhodný pre vekovú skupinu maloletých do 12 rokov, ak obsahuje expresívne vyjadrovanie, ktoré vzhľadom na jeho kontextuálny výskyt, frekvenciu výskytu, spôsob a formu jeho spracovania alebo zobrazenia a vzhľadom na charakter, druh, umelecké a morálne poslanstvo diela alebo programu možno považovať za primerané vekovej skupine maloletých od 12 rokov.

V priebehu monitoringu sme zaznamenali nasledovné nevhodné vyjadrenia:

- **bastard** – podľa Slovníka súčasného slovenského jazyka A – G, H – L, M – N, O – Pn z r. 2006, 2011, 2016, 2021 (ďalej len „SSSJ“) ide o hrubý zastaraný výraz pre nemanželské dieťa, panghart
- **sa posral** (2x) – podľa Krátkeho slovníka slovenského jazyka 4 z roku 2003 (ďalej len „KSSJ 4“) ide o hrubý výraz pre nechtiac vypustiť výkaly

21:02:01

Muž s červenou čelenkou na hlave hovorí druhému: „A ten bastard sa posral.“ Smeje sa. „Áno, fakt sa posral.“ Zase sa zasmeje a buchne pästou do stola.

- **puta madre** – v tomto kontexte ide o španielsku nadávku alebo zlostný výkrik, a môže to významovo zodpovedať napríklad výrazom: *do riti*, *kurva* alebo *do piče*

21:03:11

Muž s červenou čelenkou mieri zbraňou a hovorí: „*Putá madre.*“ El Verdugo kričí od bolesti s mobilom v ruke. Zloží si okuliare a pozrie sa smerom dole. Pes sa mu znova zahryzne do rozkroku. El Verdugo ukazuje chlapom, aby nestrieľali.

- **do riti** (6x) – podľa **SSSJ** ide o hrubý výraz pre citoslovce vyjadrujúce zahrešenie zlostí, hnev, rozhorčenie
- **gule** – podľa **Synonymického slovníka slovenčiny** z r. 2004 ide o vulgárny výraz označujúci časť samčieho pohlavného ústroja cicavcov

21:04:03

El Verdugo hovorí Douglasovi: „*A kto je, do riti, Marta?*“ Douglas povie, že ide o pani, ktorá má práčovňu na rohu ulice a živí sa špinavou bielizňou.

Douglas sa ho spýta, ako sa mu páči jeho ponuka.

El Verdugo odpovedá: „*O čo ti, do frasa, ide?*“

Douglas hovorí El Verdugovi: „*Zhrniem vám to. Prestaňte ju vydierať, inak vám môj pes za sekundu odtrhne gule.* Pes sa mu znova zahryzne do rozkroku. El Verdugo vzdychá. *Už chápete?*“

El Verdugo odpovie: „*Áno.*“

Douglas sa ho spýta: „*Dohoda platí?*“

El Verdugo odpovie: „*Platí, do riti!*“

21:19:14

Otec s brokovnicou v ruke: „*Uhni, do riti, povedal som uhni!*“ Douglas s rukami na mrežiach kričí.

22:30:31

El Verdugo si zodvihne okuliare a povie: „*Do riti.*“ Dá povel mužovi, aby pokračovali.

22:32:25

Druhý muž sa s baterkou pozerá dole a povie: „*Do riti! Si v poriadku?*“ Záber na muža dole, ako vzdychá. Na muža stojaceho pri otvore vyskočí zozadu pes a on s krikom padne k druhému mužovi.

22:33:29

El Verdugo padne na zem a povie: „*Do riti!*“ Muži stojaci pri ňom popadajú na zem.

- **mu šiblo** – podľa **KSSJ 4** ide o expresívny, neosobný výraz pre stráca rozum
- **magor** – podľa **SSSJ** ide o hovorový expresívny výraz pre toho, kto sa správa nerozumne, nerozvážne, hlúpo (často ako nadávka)

21:19:14

Otec kričí na Douglasa: „*Uhni mi z cesty,...*“

Douglas hovorí otcovi: „*Prosím! Nakrím ich*“ Pes v koterci šteká a cerí zuby.

Otec kričí na Richieho: „*..., no tak otvor to, do čerta!*“ Pes so štekotom vyskakuje na mreže koterca.

Douglas s rukami na mrežiach kričí: „*Nakrím ich!*“

Otec s brokovnicou v ruke: „*Uhni, do riti, povedal som uhni!*“ Douglas s rukami na mrežiach kričí.

Záber na ďalšieho psa, ktorý šteká. z

Otec sa pýta Richieho: „*Tak čo je!*“

Richie hovorí otcovi: „*Snažím sa otec, ale nejde to.*“ Douglas s rukami na mrežiach kričí.

Otec kričí na Richieho: „*Otvor ten koterec, do čerta!*“

Richie hovorí otcovi: „*Hovoril som ti, že mu šiblo!*“ Pes s labami na koterci šteká. Richie pokračuje: „*Je asi posadnutý!*“ Douglas s rukami na mrežiach kričí.

Otec kričí na Douglasa: „*Uhni už, hovorím ti, aby si uhol!*“

Richie hovorí: „*Úplný magor! Uhni, satan!*“

Otec hovorí Richiemu: „*Povedal som ti, aby si to okamžite otvoril!*“

Richie sa pokúša otvoriť zámok: „*Naozaj sa snažím, ale fakt sa to nedá.*“ Douglas s rukami na mrežiach stále kričí. Psy štekajú.

Otec hovorí: „*Všetkých vás postrieľam, do jedného.*“ Douglas s rukami na mrežiach kričí.

- **držaňa** – podľa **SSSJ** ide o expresívny výraz, ktorý označuje bezočivo, opovážlivo smelú, dotieravú ženu

21:54:11

Vtom tam príde herečka a osloví Cher: „Cher?“

Cher reaguje: „Há?“

Herečka sa jej opýta: „Mohla by si sklapiť?“

Cher odpovie: „No dovoľ, držaňa.“

- **v tomto bordeli** – podľa SSSJ ide o hovorový expresívny výraz pre nedostatok poriadku, čistoty
- **zasrané/zasraný (3x)** – „srať“ je podľa KSSJ 4 hrubý výraz pre vypustenie výkalov; „zasraný“ je podľa **Synonymického slovníka slovenčiny** z r. 2004 hrubý výraz pre pokrytý špinou, obsahujúci nečistotu; nečestný, nehanebný
- **hajzel** – podľa SSSJ ide o pejoratívny výraz pre zlý, bezcharakterný, naničhodný človek, ničomník (obyč. nadávka)

22:23:53

Douglas si začne pospevovať: „Money, money, money...“

Ackerman zdvihne ruku so zbraňou nahor a vystrelí do vzduchu. Douglas si prikryje rukami hlavu. Ackerman mieri zbraňou na Douglasa a hovorí: „Zlatko, nech si čo si, šou skončila, jasné?! Dáš mi šperky, ktoré máš niekde v tomto bordeli. A netvrď mi, že sú v banke, pretože žiadny účet nemáš, to viem!“

Douglas sa pozrie dohora a povie: „Hm.“

Ackerman mieri zbraňou na Douglasa a pokračuje: „Nehraj to na mňa, a naval' mi tie zasrané šperky! Nemám chuť strieľať na mrzáka, ale urobím to, ty, hajzel!..“

Douglas mu povie číslo: „708070.“

22:30:09

Muž potichu sa pýta druhého muža: „Qué pasa?“

Muž odpovie: „Zasraný pes.“

22:32:15

Záber na muža, ktorý povie: „Zasraný pes.“ Záber na psa. Niekoľkokrát naňho vystrelí. Pes uteká preč. Muž beží za ním, vzápätí sa však s krikom prepadne cez papierové kartóny a latku dole. Zdola je počuť jeho vzdychanie.

- **hajzlík** – podľa SSSJ ide o zdobneninu so zjemneným významom

20:52:32

Otec sa postaví, načiahne sa cez stôl a zdrapí Douglasa. Matka vzdychá a zakrýva si hlavu rukami. Veci zo stola popadajú na zem. Záber, ako otec drží vzdychajúceho Douglasa za sveter, ťahá ho po zemi a hovorí: „Takže ty miluješ psov, čo, ty malý hajzlík.“

Uvedený program sme analyzovali aj z hľadiska formy a spôsobu spracovania, intenzity a frekvencie výskytu hodnotiacich kritérií a charakteru programu tak, ako to uvádza § 9 ods. 2 vyhlášky č. 328/2023 Z. z., podľa ktorého sa pri klasifikácii komunikátu posudzuje obsah z hľadiska:

- a) kontextuálneho výskytu hodnotiacich kritérií nevhodnosti v označovanom komunikáte,
- b) spôsobu a formy spracovania alebo zobrazenia jednotlivých hodnotiacich kritérií nevhodnosti vzhľadom na charakter a druh označovaného komunikátu a jeho umeleckého, satirického a morálneho posolstva,
- c) intenzity a frekvencie výskytu hodnotiacich kritérií nevhodnosti v označovanom komunikáte (...).

Monitorovaný program je žánrovo klasifikovaný ako dráma, triler. Kombinuje emocionálne silný príbeh hlavnej postavy – antihrdinu Douglasa – s napätím a strachom. Ide o ambivalentného hrdinu, na psychologickom vykreslení ktorého je vystavaný celý príbeh. Sledujeme v ňom vážne, emotívne témy, akými sú vina, pomsta, trauma či psychické násilie páchané otcom, ktorého v jeho konaní

podporuje aj Douglasov brat Richie. Príbeh zároveň poukazuje na traumatické detstvo hlavného hrdinu, ktoré zásadne ovplyvnilo celý jeho ďalší život a urobilo z neho vyvrheľa spoločnosti.

Douglas žije dlhé roky v koterci so psami, kam ho uvrhol jeho tyranský otec spolu s bratom Richiem. Po tom, ako naňho otec vystrelil brokovnicou, príde o prst na ruke a zostane odkázaný na invalidný vozík s protézami na nohách. Východisko nachádza v prezliekaní sa za ženu a v účinkovaní v drag šou, keď zabúda na to, kým je. Psov, s ktorými žije aj v dospelosti, označuje za svoje deti. Prijíma ich bezpodmienečnú lásku, zároveň im však aj sám prejavuje silnú citovú náklonnosť. Ich oddanosť však využíva aj na potrestanie bezprávia (konflikt s mafiánskym bossom El Verdugom), na pomstu (smrť jeho brata Richieho), ako aj na krádeže drahých šperkov, ktoré odôvodňuje vierou v prerozdelenie bohatstva.

Douglas rozpráva svoj príbeh retrospektívne psychiatrické Evelyn, čím sa intenzita niektorých scén spadajúcich pod deskriptory násilie a strachu oslabuje. Psychológia postáv plní takisto výraznú rolu, keďže sledujeme paralelu Douglasa a Evelyn, ktorá rovnako ako on prežila násilie zo strany svojho exmanžela. Z Douglasovho príbehu je zrejma aj tematika psychického násilie, ktorá vyústila do jeho sociálnej izolácie, keďže detstvo prežil v koterci a väčšinu života strávil so psami. Obrátením písmen slova „dog“ vznikne slovo „God“, čo symbolicky odkazuje na záver príbehu, v ktorom sa Douglas odovzdáva Bohu.

Ako sme uviedli vyššie, v monitorovanom programe sme z nevhodných obsahov zaznamenali obsahy spadajúce pod deskriptor násilie, strach a vulgarity.

V prípade nevhodných obsahov spadajúcich pod deskriptor násilie sme zaznamenali scény zobrazujúce násilné akty, ako aj scény zobrazujúce následky týchto aktov. Taktiež sme zaznamenali scény zobrazujúce týranie zvierat (držanie psov v koterci), ktoré spadali pod kritériá nevhodnosti pre vekovú skupinu maloletých do 15 rokov. Podľa nášho názoru išlo o okrajové scény, na ktoré nebol kladený výrazný dôraz.

Scény zobrazujúce týranie osoby, keď otec hodil Douglasa ku psom do koterca, ako aj jeho život v koterci počas detstva, spadajú pod kritériá nevhodnosti pre vekovú skupinu maloletých do 18 rokov (psychické násilie). Vzhľadom na ich nižšiu intenzitu a frekvenciu však podľa nášho názoru nezakladali nutnosť prísnejšieho označenia programu (nevhodný do 18 rokov).

Medzi explicitne zobrazené násilné scény patrí scéna, v ktorej otec vystrelí na Douglasa, keď bráni novonarodené šteňatá, pričom je zachytený jeho pád na zem po výstrele z brokovnice, následkom čoho príde o prst. V zábere je viditeľná jeho ruka, ktorú mu olizujú psy. Ďalšou scénou je moment, keď sa El Verdugo otočí a zabije Juana, ako aj scéna, v ktorej Douglas vystrelí cez stenu na muža nachádzajúceho sa za ňou. Uvedené scény nie sú detailne ani naturalisticky vizualizované, a preto ich nemožno považovať za detailné a naturalistické zobrazenie násilie podľa kritérií násilie s prislúchajúcou vekovou nevhodnosťou do 15 rokov.

Väčšina ostatných scén zobrazovala následky násilných aktov (napr. Douglasov odstrelený prst v priehľadnom vreci) alebo akčné scény obsahujúce strelbu, predovšetkým v závere filmu, keď gang El Verduga vnikne do Douglasovho domu. Tento vpád komentuje Douglas slovami: „*Boh poslal svojich anjelov apokalypsy.*“ Uvedené scény podľa nášho názoru spadajú pod kritériá nevhodnosti pre vekovú skupinu maloletých do 12 rokov. Ich frekvencia však bola vyššia a ich intenzitu zvyšoval spôsob spracovania, pričom viaceré z nich možno z tohto dôvodu zaradiť aj pod obsahy spadajúce pod deskriptor strach. Intenzitu viacerých scén totiž umocňovala celková atmosféra filmu – dej sa odohráva prevažne v ošarpanom dome s pochmúrnou a temnou atmosférou, podfarbenou dramatickou hudbou v kľúčových momentoch. To všetko v rámci daných scén mohlo navodzovať **situácie vyvolávajúce pocit strachu, úzkosti, ktoré ako také spadajú pod kritériá nevhodnosti do 15 rokov.**

V prípade nevhodných obsahov spadajúcich pod deskriptor strach sme zaznamenali aj scény zobrazujúce krv, pričom tieto scény môžeme zaradiť podľa vyhlášky č. 328/2023 Z. z. pod kritériá nevhodnosti do 12 rokov. Sme však toho názoru, že vzhľadom na vyššiu frekvenciu a intenzitu ostatných scén súvisiacich s obsahovým deskriptorom strach podľa **§ 3 ods. 3 písm. a)** vyhlášky č. 328/2023 Z. z., t. j. situácie vyvolávajúce pocit strachu, úzkosti, je **odôvodnené označenie programu ako nevhodného do 15 rokov.** Išlo napríklad o emotívnu scénu odohrávajúcu sa v koterci (o cca

21:19:14 hod.), keď bol Douglasov otec s brokovnicou v ruke rozhodnutý zabiť šteňatá a Douglas ich bránil vlastným telom, alebo o scénu so psami, ktoré v tmavej miestnosti stoja nad telom a počúť ich žuť ľudské ostatky (o cca 22:32:43 hod.).

V prípade obsahov spadajúcich pod deskriptor vulgarizmy išlo o:

- expresívne výrazy: *bastard, šiblo mu, držaňa, v tomto bordeli (2x), magor, hajzel, hajzlík*

- hrubé výrazy: *zasraný (2x), sa posral (2x), zasrané, do riti (6x)*

- vulgarizmy: *gule*

- *puta madre*: intenzita tohto nevhodného výrazu je oslabená tým, že ide o španielsky výraz, ktorý môže významovo zodpovedať, napr. *do riti, kurva* alebo *do piče*. V našom kontexte mohol byť použitý ako nadávka alebo zlostný výkrik.

Uvedené výrazy možno vzhľadom na ich charakter, frekvenciu i intenzitu zaradiť podľa vyhlášky č. 328/2023 Z. z. pod kritériá nevhodnosti do 12 rokov. Vzhľadom na to, že išlo o nevhodné výrazy minimálnej intenzity aj frekvencie, považujeme označenie programu deskriptorom vulgarizmy, ktoré použil vysielateľ, za nadbytočné. Vysielateľ tak podľa nášho názoru **mohol porušiť** ustanovenie **§ 62 ods. 6** zákona č. 264/2022 Z. z.

V priebehu trvania programu sme nezaznamenali žiadne obsahy, ktoré by odôvodňovali použitie deskriptorov diskriminácia, závislosť, sex a nahota.

Na základe vyššie uvedeného sa domnievame, že označenie programu nevhodnosťou do 15 rokov, ako aj označenie deskriptorom násilie a strach bolo v súlade s vyhláškou č. 328/2023 Z. z. Zároveň si však myslíme, že vysielateľ nesprávne uplatnil vyhlášku č. 328/2023 Z. z., keď pri označení programu použil deskriptor vulgarizmy.

Pri posudzovaní správnosti označenia programu vekovou vhodnosťou a príslušnými obsahovými deskriptormi je potrebné určiť, kto bol osobou uvádzajúcou daný komunikát na trh. Podľa ustanovenia **§ 12b ods. 1** zákona č. 40/2015 Z. z. je totiž osoba uvádzajúca označovaný komunikát na trh „...povinná určiť vekovú vhodnosť označovaného komunikátu a typy potenciálne škodlivého obsahu, podľa jednotného systému označovania alebo podľa akceptovaného systému označovania.“

Podľa verejne dostupných informácií uverejnených na webovej stránke https://www.imdb.com/title/tt17009348/?ref=regsn_rvi_i_1 bol predmetný program *Dogman* uvedený na festivale v Benátkach v roku 2023 a potom v kine vo Francúzsku v roku 2023.

Predmetný program odvysielal vysielateľ MAC TV s.r.o. na programovej službe JOJ dňa 12. 4. 2026 o 20:41 hod., avšak na základe verejne dostupných zdrojov nevieme s istotou určiť, či vysielateľ MAC TV s.r.o. ako prvý verejne rozširoval predmetný program po 1. 1. 2024, t. j. od nadobudnutia účinnosti vyhlášky č. 328/2023 Z. z., ktorá ustanovuje podrobnosti o uplatňovaní jednotného systému označovania. Z uvedených skutočností vyplýva, že Komisia môže začať správne konanie len voči vysielateľovi MAC TV s.r.o., keďže je vysielateľom, pri ktorom bolo preukázané odvysielanie predmetného programu dňa 12. 4. 2026 na programovej službe JOJ a zároveň v čase posudzovania podnetu zaevidovaného dňa 13. 4. 2026 pod č. 0155/SO/2026 nie je známa iná osoba, ktorá mala povinnosť určiť typy potenciálne škodlivého obsahu, ktoré sú v predmetnom programe obsiahnuté, podľa JSO, podľa § 12b ods. 1 zákona č. 40/2015 Z. z.

* * *

Posúdenie upútavky na program *Dogman*

Upútavka bola odvysielaná na programovej službe JOJ dňa 12. 4. 2026 v čase o cca 18:39:26 – 18:40:00 hod. Jej obsahom boli ukážky z programu *Dogman* a informácie o čase vysielania.

Pri posudzovaní upútavky sme sa v kontexte podávateľových námietok zamerali na to:

- či bola upútavka označená rovnako ako program (§ 62 ods. 9 písm. a) zákona č. 264/2022 Z. z.)

- či bol obsah upútavky v súlade s jednotným systémom označovania (§ 62 ods. 6 v spojení s príslušnými ustanoveniami vyhlášky č. 328/2023 Z. z.)

Podľa § 62 ods. 9 písm. a) zákona č. 264/2022 Z. z.

„Vysielateľ je povinný uviesť označenie vekovej vhodnosti vysielaného programu a typ potenciálne škodlivého obsahu, ktorý je v ňom obsiahnutý

a) pri vysielaní programu a pri vysielaní upútavky na program; upútavka na program sa označuje rovnako ako program, na ktorý sa vzťahuje,“

Na základe monitorovaného obsahu a v kontexte daného ustanovenia konštatujeme, že upútavka na program *Dogman* bola označená piktogramom **nevhodnosti do 15 rokov** a obsahovými deskriptormi **násilie, strach a vulgarizmy**, t. j. rovnako ako program, ktorý propagovala. Označenie upútavky tak bolo v súlade s § 62 ods. 9 písm. a) zákona č. 264/2022 Z. z.

Vzhľadom na predmet podnetu sme analyzovali aj obsah upútavky, a to v súvislosti s ustanovením § 62 ods. 6 zákona č. 264/2022 Z. z., podľa ktorého: „Vysielateľ a poskytovateľ audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie sú povinní dôsledne uplatňovať jednotný systém označovania⁴¹⁾ alebo iný akceptovaný systém označovania.“⁴²⁾

Ako sme sa už zmienili vyššie, upútavka propagovala program, ktorý bol označený ako nevhodný do 15 rokov. Pre programy s danou vekovou nevhodnosťou platí časová opona pri zaradení do vysielania, t. j. môžu byť vysielané až po 20:00 hod. (§ 14 ods. 3 vyhlášky č. 328/2023 Z. z.). V prípade upútavky s rovnakým označením je v § 14 ods. 4 vyhlášky č. 328/2023 Z. z. uvedené: „Ustanovenie odseku 3 sa nevzťahuje na upútavku klasifikovanú ako nevhodnú pre vekovú skupinu maloletých do 15 rokov, ktorá neobsahuje kritériá nevhodnosti podľa § 1 ods. 2 alebo ods. 3, § 2 ods. 2 alebo ods. 3, § 3 ods. 2 alebo ods. 3, § 4 ods. 2 alebo ods. 3, § 5 ods. 2 alebo ods. 3 alebo § 6 ods. 2 alebo ods. 3.“

Namietaná upútavka bola odvysielaná o 18:39 hod., t. j. mimo časovej opony a ako taká by podľa vyššie uvedeného ustanovenia nemala obsahovať žiadne kritériá nevhodnosti do 15 a ani 18 rokov.

Na základe monitoringu obsahu upútavky (pozri Prepis/popis nižšie) konštatujeme, že ani v obrazovej, ani vo verbálnej zložke upútavky sme nezaznamenali žiadne obsahy, ktoré by spadali v rámci jednotlivých deskriptorov pod kritériá nevhodnosti do 15 či 18 rokov.

V upútavke podľa nášho názoru nebolo vyobrazené *odstrelenie cloveka z kratkej vzdialenosti*, ako to uvádzal podávateľ, cit: „V upútavke *odstrelenie cloveka z kratkej vzdialenosti*.“ Predpokladáme, že išlo o scénu zobrazujúcu strelbu do steny, ktorá spôsobila tlakovú vlnu, ktorej dôsledkom je odhodenie zobrazenej postavy do priestoru.

Domnievame sa, že upútavka neobsahovala žiadne scény, ktoré by mohli narušiť vývin maloletých. Predmetná scéna zobrazujúca strelbu obsahovala prvky akčného charakteru a svojou krátkosťou a fragmentárnosťou mala za cieľ upútať pozornosť divákov na kinopremiéru filmu. V predmetnej scéne nešlo o priamy zásah osoby strelnou zbraňou, išlo o zásah do steny, a teda neobsahovala detailné ani naturalistické zobrazenie násilného aktu. Upútavka zároveň neobsahovala pornografické ani iné sexuálne explicitné obsahy, ktoré by boli v rozpore s vyššie spomínanými ustanoveniami vyhlášky č. 328/2023 Z. z.

Na základe uvedeného konštatujeme, že odvysielanie upútavky na program *Dogman* nebolo v rozpore s ustanoveniami vyhlášky č. 328/2023 Z. z., a teda **nedošlo** k porušeniu ustanovenia § 62 ods. 6 zákona č. 264/2022 Z. z.

* * *

ZÁVER:

Na základe vyššie uvedeného sa domnievame, že vysielateľ MAC TV s.r.o. odvysielaním programu *Dogman* dňa 12. 4. 2026 o cca 20:41 hod. na programovej službe JOJ mohol porušiť povinnosť ustanovenú v § 62 ods. 6 zákona č. 264/2022 Z. z.

Zároveň sme toho názoru, že odvysielaním predmetnej upútavky na program *Dogman* dňa 12. 4. 2026 v čase o cca 18:39 hod. na programovej službe JOJ nedošlo v súvislosti so skutočnosťami namietanými podávateľom k porušeniu zákona č. 264/2022 Z. z. Podnet na preverenie navrhujeme posúdiť ako **neopodstatnený**.

Prepis/popis monitorovaného vysielania k Správe o kontrole dodržiavania povinností podľa zákona č. 264/2022 Z. z. (podnet na preverenie č. 0155/SO/2026)

Monitorované vysielanie: upútavka na program *Dogman*

Deň vysielania: 12. 4. 2026

Čas vysielania: 18:39 hod.

JSO:    

Vysielanie bolo monitorované zo záznamu Rady.

časový kód záznamu o cca:

18:29:51 začiatok záznamu vysielania, prebiehajúci program *Nové bývanie*

sponzorský odkaz ORION

audiovizuálny predel

upútavka na program *Noviny*

audiovizuálny predel


reklamný blok

audiovizuálny predel

vlastná propagácia

audiovizuálny predel

18:39:26 – 18:40:00 hod. - **upútavka na program *Dogman*** v trvaní cca 34 s:

V pravom hornom rohu obrazovky je znázornený symbol . V ľavom hornom rohu obrazovky sa nachádza logo programovej služby JOJ. Na obrazovke sa zobrazí sčasti text bielymi písmenami: KINOPREMIÉRA

Obrazová zložka:

Záber na pohybujúce sa auto. Následne nasleduje záber z boku na Douglasa, ktorý telefonuje. Na hlave má čierny klobúk s čiernym kvetinovým závojom, pod ktorým má čierne okuliare. Na rukách má čierne rukavice a na krku perly. Záber na El Verduga, ako kráča v sprievode mužov za ním. Potom nasleduje záber na psa, ktorý uteká. Ďalší záber zachytáva psa, ako uteká barom. Záber na skupinku mužov pri barovom pulte, z ktorých sa jeden vystrie a v ruke drží zbraň. Následne nasleduje záber z boku na El Verduga so zaklonenou hlavou. Potom sa pozrie smerom nadol, s otvorenými ústami a telefónom v ruke.

Na čiernej obrazovke sa zobrazí text bielymi písmenami: *ZLO*

Záber, ako sa otvárajú dvere na aute, v ktorom sú psy. Potom nasleduje záber na psy, ako so štekotom vyskakujú z auta. Následne psy utekajú po ulici. Záber z boku na muža s baterkou v ruke, ktorou osvetľuje stenu. Potom nasleduje záber z boku na Douglasa so zbraňou v ruke, ako vystrelí do steny.

Na obrazovke sa zobrazí text bielymi písmenami: *HRDINA*

Záber zozadu na muža ako spolu s úločkami steny padá na zem. Záber na stojaceho muža v tmavo osvetlenej miestnosti zozadu, so zbraňou v ruke, ako sa pozerá smerom nadol. Zo stropu prevísajú pavučiny. Následne naňho vyskočí pes, muž sa otočí a padá dole. Záber na Ackermana so šperkovicou v ruke. Záber na Douglasa, ako udiera päťou do kliečky. Vedľa neho sú v kliečkach psy. Záber na mužov

na chodbe, do ktorej vyletí strela. Muž stojaci pri výklenku padne na zem. Záber na El Verduga s namierenou zbraňou v ruke.

Záber zhora na Douglasa oblečeného v modrom župane s protézami na nohách, ako si líha na posteľ.

Záber na Douglasa prezlečeného za Marilyn Monroe, ako odsunie dvere, za ktorými sú zbrane. Nasleduje záber na ruku, ktorá vezme náboj. Záber na psa v tmavej miestnosti.

Záber na Douglasa vykúkajúceho spoza rohu so zbraňou v ruke.





Na obrazovke sa zobrazí text bielym písmenami: *LUC BESSON*

Záber na ihlu gramofónu, ktorá sa spustí na platňu. Detailný záber na ruku, ktorá si pripaľuje cigaretu.

Záber na ruku berúcu si zo stola zrejme nožnice. Záber na Douglasovho otca s brokovnicou v ruke, ako kráča, za ním ide Richie.

Záber na bielu tenisku, ktorá sa chytí o lano na zemi. Záber na muža, ktorý urobí premet vo vzduchu a zostane visieť dole hlavou za nohu zachytenú o lano zo stropu. Záber na muža so zaklonenou hlavou otočenou opačne ku kamere a otvorenými ústami, ako kričí. Oproti beží pes. Záber, ako pes sa zahryzne do muža visiaceho zo stropu.

Na obrazovke sa zobrazí text bielym písmenami: *DOGMAN*

18:39:57 Vpravo v hornej časti obrazovky pri piktograme vekovej vhodnosti  sa zobrazí obsahový deskriptor:    .

Na žltej obrazovke sa zobrazí v čiernej farbe z profilu Dogman a dvaja psy zobrazení z profilu pod ním. V ľavej časti obrazovky sa zroluje text „KINOPREMIÉRA“, pod tým sa zobrazí text „*DOGMAN*“ a pod tým text „*DNES 20.40*“. V spodnej časti obrazovky je text „*JOJ.SK*“ a „*@TVJOJ*“.

Vpravo v spodnej časti obrazovky sa zobrazí text bielymi písmenami: *JOJ.SK*

TV JOJ

V pozadí znie dramatická hudba.

Zvuková zložka:

Mužský hlas mimo obrazu: „*Teraz...*“

Douglas telefonuje s Diegom a pýta sa ho: „*Máte rád deti, Diego?*“

Mužský hlas mimo obrazu: „*..., v mene spravodlivosti...*“

Douglas telefonuje s Diegom a pýta sa ho: „*Viete, že budúcnosť tých vašich má v papuli môj pes...*“

Mužský hlas mimo obrazu: „*Trestá zlo...*“

Douglasov hlas mimo obrazu: „*Boh poslal svojich anjelov apokalypsy.*“

Ackerman so šperkovicou v ruke hovorí: „*Si magor.*“

El Verdugo s namierenou zbraňou v ruke hovorí: „*Je koniec, chlapče, pošlem ťa späť do pekla.*“

Douglasov hlas mimo obrazu: „*Prišiel čas na vojnu, deti.*“

Douglasov hlas mimo obrazu: „*Myslím, že Boh dnes nie je na tvojej strane.*“

Mužský hlas mimo obrazu: „*Dogman, dnes o 20.40 na JOJ-ke.*“

pokračovanie upútavkového bloku

audiovizuálny predel

sponzorský odkaz Slovenská sporiteľňa

18:41:36 pokračovanie programu

18:41:59 koniec záznamu

* * *

Monitorované vysielanie: *Dogman*

Deň vysielania: 12. 4. 2026

Čas vysielania: 20:41 hod.

JSO:    

Vysielanie bolo monitorované zo záznamu Rady.

časový kód záznamu o cca:

20:39:51 začiatok záznamu vysielania, prebiehajúci reklamný blok

audiovizuálny predel

sponzorský odkaz (eta, Urinal, MTBIKER, Jeep)

20:41:23 začiatok programu *Dogman*

Titulky na obrazovke: „Každému nešťastníkovi Boh zošle psa.“

Lamartine

Záber na pohybujúce sa auto v tme v daždi. Kamera ho sníma z auta idúceho za ním. Zvuk húkačky a pohyb jej svetla. Záber na dvoch policajtov sediacich v aute. Policajt hovorí ďalšiemu policajtovi, že to počasie je naozaj hrozná. Druhý policajt odpovedá, že oveľa príjemnejšie by bolo doma. Dramatická hudba v pozadí. Policajt zastavuje auto. Otvorí dvere na aute s baterkou v ruke a vypýta si od Douglasa doklady a technický preukaz.

20:43:14

Záber z boku na Douglasa sediaceho za volantom. Na pleci má krvavú stopu. Okolo krku má štrasový náhrdelník. Na rukách dlhé rukavice s náramkom okolo zápästia. Pootočí tvár. Má krvavú stopu pri oku a na brade.

Ospravedlní sa, že išiel rýchlo a nič pri sebe nemá. Policajt ho požiadal, aby vystúpil, že sa pozrú do auta. Douglas ho upozorní, pazerajúc sa smerom dole, že by to nerobil. Policajti s baterkami v rukách otvoria zadné dvere auta. Vnútri auta je veľa psov. Policajt namieri zbraň na Douglasa a vyzve ho, aby dal ruky hore. Douglas odpovie, že psy mu neublížia, ak on neublíži jemu. Potom ho vyzve, aby položil ruky na palubnú dosku. Douglas si oklepe cigaretu o škatuľku a vloží si ju do úst. Policajt naňho svieti baterkou. Douglas sa ho spýta, či má oheň. Prestrih. Záber na vyzváňajúci telefón. Evelyn ho zdvihne z postele a mužský hlas jej oznámi, že ju potrebuje na stanici. Evelyn namietne, že sú dve hodiny ráno. Mužský hlas zdôrazní, že je to dosť naliehavé. Uloží chlapčeka k svojej mame do postele a povie, že musí ísť, pretože na stanici majú naliehavý prípad. Prestrih. Záber, ako si Douglas zapaluje cigaretu, potiahne si z nej a vystrie ruku k oknu. Signalizačné zariadenie zaregistruje oheň. Dramatická hudba v pozadí. Evelyn vojde na stanicu. Vrátnik jej podá spis. Evelyn sa pozerá cez zamrežované okno do cely.

20:45:45

Záber na Douglasov chrbát, na ktorom sú krvavé stopy prekryté dvomi náplastami. Kamera ho sníma zhora smerom k operadlu vozíka a k protéze na nohe.

Evelyn vojde do miestnosti.

20:45:59

Záber na Douglasa, ktorý sedí na vozíku s cigaretou v ruke vystretou k otvorenému oknu. Je otočený chrbtom k Evelyn, na ktorom má krvavé stopy prekryté dvomi náplastami. Dramatická hudba v pozadí.

Evelyn ho pozdraví a predstaví sa mu. Spýta sa ho: „A vy ste kto?“

20:46:06

Záber na Douglasa sediaceho na vozíku s krvavými stopami na chrbte, prekrytými dvomi náplastami, ako si potiahne z cigarety.

Evelyn mu pripomenie, že fajčenie je v týchto priestoroch prísne zakázané.

20:46:25

Záber na Douglasa sediaceho na vozíku s cigaretou v ruke, s krvavými stopami na chrbte, prekrytými dvomi náplastami.

Douglas sa jej spýta, či jej vadí fajčenie. Evelyn odpovie: „*Ani nie.*“

20:46:32

Záber na Douglasovu tvár s krvavou stopou na brade a pri oku, a s náplastou nad obočím. Pootočí hlavu, usmeje sa na Evelyn a povie na to, že jej nevadí fajčenie: „*Ďakujem.*“ Pokračuje: „*Je mi ľúto, ale strácate so mnou čas.*“ Dodá, že nie je chorý, iba unavený. Evelyn povie, že je psychiatricka. Douglas s pootočenou hlavou na Evelyn a s cigaretou v ruke povie: „*Ooo.*“ Potiahne si z cigarety, otočí sa na vozíku k Evelyn. Na pleci a aj na tvári má ďalšie krvavé stopy. Znova si potiahne z cigarety a pozerá sa na Evelyn.

Evelyn mu povie, že ju zavolali, pretože kolegovia si s ním nevedia rady a radi by vedeli, kto je. Douglas sa usmieva a pozerá sa smerom dole.

Dá si dole blondávu parochňu a povie, že miluje prezliekanie. Pokračuje, že prezlečie sa, vymyslí si minulosť, aby na tú svoju zabudol. Pýta sa Evelyn, či klame sám seba. Znova si potiahne z cigarety. Evelyn konštatuje, že zvyčajne sa prezliekanie používa na skrytie toho, čo nechceme vidieť. Douglas povie, že on si myslel, že je to spôsob, ako sa stať niekým iným. Douglas povie: „*Je príjemné na seba na chvíľu zabudnúť, aj keď viete, že je to len ilúzia.*“ Douglas sa jej potom spýta, či má rada život. Rodičia chceli pre ňu to najlepšie, takže mohla vyťažiť zo života maximum. Pokračuje, že má chlapčeka, ktorý má deväť mesiacov. Povie, že je rozvedená. Keďže Evelyn odpovedala na jeho otázky, teraz chce, aby Douglas odpovedal na jej. Douglas sa jej spýta, čo chce vedieť, pričom stále fajčí. Evelyn povie: „*Vaše meno.*“ Douglas odpovie: „*Douglas alebo Doug.*“ Evelyn sa ho spýta, či má deti. Douglas odpovie, že má ich stovky a myslí tým svojich psov. Pokračuje, že ich láska ho tisíckrát zachránila a jeho život patrí im. Douglas hovorí: „*Čím viac poznávam ľudí, tým viac milujem psov.*“ Evelyn sa ho pýta, aké dobré vlastnosti psy majú oproti ľuďom. Douglas konštatuje: „*Psy majú krásu bez márnivosti, silu bez drzosti, odvahu bez krutosti a všetky ľudské cnosti bez jedinej neresti.*“ Napokon dodá, že pokiaľ on vie, majú len jedinú chybu, a tou je, že veria ľuďom.

20:49:33

Záber na psov v koterci. Otec vojde dovnútra s tyčou so slučkou. Brat Richie s krížom na retiazke sa rukami chytí mreží a smeje sa. Jeden pes chytí otcovi tyč do papule a zavrčí.

Záber na mladého Douglasa pozerajúceho sa cez okno von. Douglas spomína, ako z okna svojej izby sledoval brata, ktorý mával mäsom pred hladnými psami. Pokračuje, že ich naschvál nechával vyhľadovať niekoľko dní pred každým zápasom. Dodá, že jeho otec sa tým živil – organizoval psie zápasy. Evelyn sa ho pýta, či otec mal svojím spôsobom psov rád. Douglas s určitosťou odpovie: „*Nie. Môj otec nebol schopný milovať. Poznal len násilie.*“

20:50:13

Záber na otca, ako sa zaženie rukou, v ktorej drží zrejme opasok. Počúť zvuk úderu. Obchádza okolo stola, pod ktorým je skrčená Douglasova mama a vzlyká. Otec jej hovorí: „*Koľkokrát som ti povedal, aby si tých čoklov nekrmila, povedz!*“ Odsunie stoličku a znova sa zaženie zrejme opaskom vo vzduchu. Znova počúť zvuk úderu.

Douglas povie, že otcovu krutosť ochutnal ako všetci. Evelyn sa ho pýta, či sa niekedy pokúšal brániť alebo aspoň sa sťažovať. Douglas odpovie: „*Sťažnosti sú modlitby k diabľovi.*“ Evelyn sa ho spýta, či má nejaké spomienky na šťastné chvíle. Záber na Douglasovu mamu, ako varí a popritom tancuje. Hrá tam hudba. Douglas komentuje, že mama zbožňovala európske gramoplatne, a tak si ich púšťala pri varení.

20:51:06

Záber na ruku, ktorá udrie do ihly a zoberie otáčajúcu sa platňu. Zvuk odhodenia platne. Záber na približujúcu sa siluetu otca za závesom. Dramatická hudba v pozadí. Douglas spomína, že potom prišiel domov otec a bolo po všetkom. Záber na otcovu tvár, ktorá sa objaví, keď on odhrnie záves. Záber na mamu, ktorá sa otočí a pozrie sa na otca a Douglasa s výrazom strachu v tvári.

Evelyn sa ho pýta, či mal ešte niekoho – starých rodičov, tetu alebo strýka. Niekoho, kto by mu dával pozornosť a lásku. Douglas pritaká a povie, že dieťa si berie lásku tam, kde je. Záber na Douglasa, ako ho olizuje pes v koterci. Záber na Douglasa, ako dáva psovi jesť cez mreže koterca. Z okna sa naňho pritom pozerá Richie.

Douglas spomína, ako Richie s veľkou radosťou žaloval na Douglasa otcovi jedného večera. Richie povie, že Douglas si strká jedlo do vreciek a tajne ho dáva psom. Douglas povie, že je to lož. Richie sa prežehná a povie, že prisahá na svoju dušu. Záber na matku, ktorá sa pozerá na otca.

20:52:03

Otec sa pýta Douglasa: „Miluješ psov, čo?“

Douglas sa pozrie úkosom na otca a odpovie: „Áno.“ Matka povie: „Prosím. (Chytí otca za ruku.) Nie pri stole.“ Otec si vytrhne ruku z matkinej, ktorá je položená na jeho ruke. Miska sa zatrasie.

Otec sa pýta Douglasa: „Viac ako vlastnú rodinu?“ Záber na Richieho, ktorý pritakáva hlavou.

Douglas odpovie pozerajúc sa úkosom na otca: „A..., áno.“ Richie sa smeje. Matka sa ustarostene pozerá a vzdychne si. Richie sa s úsmevom pozerá na otca. Dramatická hudba pokračuje.

20:52:32

Otec sa postaví, načiahne sa cez stôl a zdrapí Douglasa. Matka vzdychá a zakrýva si hlavu rukami. Veci zo stola popadajú na zem. Záber, ako otec drží vzdychajúceho Douglasa za sveter, ťahá ho po zemi a hovorí: „Takže ty miluješ psov, čo, ty malý hajzlík.“ Záber na štekajúcich psov v koterci. Otec odomkne zámok na reťazi. Douglasov hlas v pozadí hovorí, že otec si vyložil jeho plač ako priznanie viny a od toho dňa nebol vítaný v otcovom dome. Otec hodí Douglasa do koterca, ktorý dopadne na zem s povzdychom. Otec zavrie koterec. Zvýšeným hlasom pred kotercom hovorí Douglasovi: „Toto je teraz tvoja rodina!“ Zavesí si kľúč od koterca na krk. Richie sa pozerá dovnútra koterca. Douglas tam leží a vzdychá. Prichádzajú k nemu psy a líhajú si naňho. Matka s rukou na ústach za oknom zastreje záclonu.

Evelyn sa ho pýta, čo urobila matka. Douglas odpovie, že urobila to jediné, čo mohla. Záber, ako si matka berie kufor z police. Zastaví sa pri koterci. Hádže Douglasovi konzervy cez mreže a hovorí, že to musí zakopať. Douglas si spomína, že už presne nevie, čo povedala, ale mala bledú tvár a ospravedlňovala sa mu. Matka vzlyká a cez mreže hladká Douglasa po tvári. Povie, že ho miluje. Douglas sa za ňou pozerá z koterca. Povie, že matka bola tehotná a asi chcela dať ďalšiemu dieťaťu lepší život ako im. Hovorí, že na jednej strane koterca bola stena spojená s kôľňou plná rôznych harabúrd. Jedného dňa tam našiel hromadu časopisov, ktoré tam matka roky schovávala. Hovorí, že všetko jeho vzdelanie bolo z časopisov *Moderná žena* a *Americký magazín*. Evelyn sa ho pýta, či si uvedomoval, že jeho situácia nie je normálna. Odpovie, že áno, jasne. Potom sa ho pýta, ako dlho žil v tom koterci. Záber, ako Douglas sedí prikrytý dekou v koterci a vonku sneží. Ústa sa mu trasú od zimy a psy sú okolo neho. Odpovie, že je to ťažko povedať. Nezazlieval matke, že ho opustila. Dodá, že bola slabá, a to bola jej najväčšia chyba aj šťastie. Hovorí, že v divočine takých vyradia a ostatní ich zožerú. Pokračuje: „Ale medzi ľuďmi si slabí a zbabelí jedinci vždy nájdu spôsob, ako prežiť. Aspoň na nejaký čas, pretože nakoniec si Boh vždy poradí.“

Prestrih. Evelynina matka kŕmi svojho vnuka. Vojde Evelyn a pobožká svojho syna. Mama jej povie, že dnes sa tam poneviera vnukov otec. Spýta sa, či nemal byť na liečení a či nemá súdny zákaz priblíženia. Upozorní Evelyn, že jej môže ublížiť. Evelyn odpovie, že to vie. Matka povie, že ako jej otec. Evelyn odpovie: „To viem tiež.“

Prestrih. Richie s transparentom v ruke ide ku kotercu. Douglasovi povie, že on môže za to, že sa mama na nich vykašľala. Pokračuje, že otec bol z neho nešťastný, a mama to nevydržala. Richie hovorí: „Vždy si bol strašne tvrdohlavý. Nosíš len nešťastie... Popritom vešia transparent na koterec. ... A s Božou pomocou ťa otec nasmeruje na správnu cestu. Modli sa a kajaj. Odmenou za hriech je smrť... Chápeš?“ Začne sa smiať a ide preč. Na transparente je nápis: „V mene Boha.“ Douglas sa pozerá znútra na transparent a usmieva sa. Dramatická hudba v pozadí.

Záber na psa, ako leží na zemi a pozerá sa na dvere. Vojde tam chlapec, pozdraví psa a povie, že by chcel hovoriť s Dogmanom. Chlapec sa pozrie nahor, kde vidí kameru. Obzrie sa dozadu a vidí prichádzať dvoch psov. Zrazu sa otvoria dvere. Pes ležiaci na zemi ho pohľadom sleduje. Chlapec vojde cez dvere a ozve sa Douglasov hlas, ktorý hovorí, aby išiel ďalej a nebál sa, že psy mu neublížia. Prechádza chodbou, ktorá je plná psov. Chlapec vojde do miestnosti. Douglas tam sedí na vozíku chrbtom k nemu, v župane a krémuje si tvár. Ospravedlní sa, že psy ešte nežrali, tak sú napätí ako struny. Psy sa pohybujú okolo chlapca. Douglas sa otočí. Tvár má natretú nabiele, pery namaľované a oblečený má korzet. Povie, že chlapec mu je povedomý a spýta sa ho, či sa poznajú. Chlapec mu pripomenie, že s bratrancom Pablom mu robili elektrinu. Douglas sa ho spýta: „Juan, však?“ Spýta sa ho, čo ho tam privádza. Juan odpovie, že ide o Martu. Douglas povie, že občas mu tam nosí vypratú bielizeň a je to úžasná žena. Juan vyberie z tašky malé šteňa a podá ho Douglasovi. Marta ho našla na ulici a povedala si, že tam u Douglasa mu bude naozaj lepšie. Douglas ho vezme do náručia. Zistí, že šteňa má zranenú zadnú labku. Záber na Douglasove nohy s protézami, kamera ho potom sníma smerom nahor, záber, ako ho olizuje šteňa. Povie šteňaťu, že spadol z neba na to správne miesto a bude ho volať krásavec.

Juan povie, že Marta má teraz jeden problém. Juan rozpráva, že v meste je gang, ktorý vedie chlap El Verdugo. Pokračuje, že už mesiace žmýka prachy od majiteľov obchodov v ich štvrti za ochranu. Každý týždeň ten chlap zvyšuje cenu a Marta už na to nemá. Juan hovorí, že musela predať aj nábytok, ktorý zdedila po rodičoch. Douglas povie, že urobí, čo bude v jeho silách. Juan sa poďakuje a odíde.

Prestrih. Auto zastaví. Sedí v ňom El Verdugo.

Kamera potom sníma zdola nahor Douglasa, sediaceho na vozíku. Oblečený je v čiernych šatách, na rukách má čierne čipkované rukavice, na hlave čierny klobúk s čiernym kvetinovým závojom, pod ktorým má čierne okuliare. Na krku má perly.

Muž s potetovanou tvárou otvorí El Verdugovi dvere do baru. Za ním idú dvaja ďalší muži.

21:02:01

Muž s červenou čelenkou na hlave hovorí druhému: „A ten bastard sa posral. Smeje sa. Áno, fakt sa posral.“ Zase sa zasmieje a buchne pästou do stola.

Záber z boku na Douglasovu tvár. Na hlave má čierny klobúk s čiernym kvetinovým závojom. Otočí hlavu a kývne smerom k psovi, ktorý drží v papuli mobil. Pes na povel vyrazí. Vojde do baru. Douglas si vyberie z kabelky telefón. Pes s mobilom v papuli vyskočí na stôl, za ktorým sedí El Verdugo. Dvaja muži sediaci za stolom s El Verdugom spozornejú. Pes vypustí mobil z papule na stôl. Mobil zazvoní. El Verdugo ho zdvihne. Záber na Douglasa, ako telefonuje. El Verdugo sa spýta, kto mu telefonuje. Douglas ho ubezpečí, že nie je policajt, FBI ani jeho nepriateľ. Povie, že je jeho jediný priateľ. Znova dá pokyn smerom k psovi a ten vojde do baru. Douglas upozorní El Verduga, aby sa veľmi nehýbal. Záber, ako pes uteká k stolu, za ktorým sedí El Verdugo. Douglas ho upozorňuje, že by tým mohol ohroziť svoju budúcnosť, čo sa týka založenia rodiny. Pes sa mu zahryzne do rozkroku. El Verdugo zvriekne. Chlapi sa otočia smerom k nemu.

21:03:11

Muž s červenou čelenkou mieri zbraňou a hovorí: „Putá madre.“ El Verdugo kričí od bolesti s mobilom v ruke. Zloží si okuliare a pozrie sa smerom dole. Pes sa mu znova zahryzne do rozkroku. El Verdugo ukazuje chlapom, aby nestrieľali.

El Verdugo si znova priloží telefón k uchu, z ktorého sa ozýva: „Haló“. Douglas sa ho spýta, či ho už bude počúvať a ako sa volá. El Verdugo odpovie, že Diego Morales. Pes sa mu znova zahryzne do rozkroku. Douglas pokračuje, že budúcnosť jeho detí má jeho pes v papuli. Záber na psa, ktorý má papuľu v jeho rozkroku. Douglas mu ponúkne, že mu umožní mať deti a on na oplátku nechá Martu, aby mohla vychovávať tie svoje pekne v pokoji.

21:04:03

El Verdugo hovorí Douglasovi: „A kto je, do riti, Marta?“ Douglas povie, že ide o pani, ktorá má práčovňu na rohu ulice a žíví sa špinavou bielizňou.

Douglas sa ho spýta, ako sa mu páči jeho ponuka.

El Verdugo odpovedá: „O čo ti, do frasa, ide?“

Douglas hovorí El Verdugovi: „Zhrniem vám to. Prestaňte ju vydierať, inak vám môj pes za sekundu odtrhne gule. (Pes sa mu znova zahryzne do rozkroku. El Verdugo vzdychá.) Už chápete?“

El Verdugo odpovie: „Áno.“

Douglas sa ho spýta: „Dohoda platí?“

El Verdugo odpovie: „Platí, do riti!“

Potom ho Douglas požiada, aby vrátil telefón psovi Mickiemu. Pes ho vezme do papule a skočí zo stola. Druhý pes uvoľní papuľu z El Verdugovho rozkroku a uteká preč.

El Verdugo si nasadí okuliare a ťažšie dýcha. Skríkne na chlapov, aby mu Douglasa priviedli živého. Záber, ako ruka nastaví ihlu na platňu gramofónu. Douglas si zloží klobúk. Stiahne si rukavice a zloží si parochňu z hlavy. Potom si dá dole umelé nechty a odlíči sa. Detailný záber na jeho tvár, usmieva sa. Pomocou hrazdy sa postaví, dá si dole podprsenku a začne sa po sediačky sprchovať. Pomalá hudba v pozadí. Záber na psov naokolo. Oblečený v župane podíde k posteli, postojacky si uvoľní protézy na nohách, jednu nohu si vyloží na posteľ, potom aj druhú a ľahne si. Záber zhora, ako leží na posteli. Ruky si položí na hrud' a zavrie oči. Znova záber v prítmí na miestnosť, v ktorej sú okolo jeho postele psy. Hudba dohrá. Čierna obrazovka.

21:07:41 prerušenie programu

audiovizuálny predel

upútavka na program *Mama, ožeň ma*  

audiovizuálny predel

reklamný blok

audiovizuálny predel

MS 2026 na JOJ-ke

audiovizuálny predel

vlastná propagácia

audiovizuálny predel

upútavkový blok

audiovizuálny predel

21:13:56 pokračovanie programu

Záber zhora na idúci vlak. Evelyn šoféruje a popritom telefonuje s Melvinom, svojím exmanželom. Zdôrazní mu, že nie ona, ale sudca mu zabránil vídať sa so svojím synom. A on sa k nim nesmie priblížiť. Žiada ho, aby s tým prestal, pretože straší mamu. Pokračuje, že syna do parku nevezme, pretože to nie je dobre preňho ani pre ich syna. Evelyn volá do slúchadiel: „Haló?“ Melvin zložil.

Evelyn vojde do domu, v ktorom býval Douglas. Dramatická hudba v pozadí. Rukou si chytí nos. Steny sú ošarpané, Evelyn sa pozerá okolo seba. Otáča sa dozadu. Muž v bielej kombinéze s rúškom na tvári si tam niečo zapisuje.

21:14:57

Evelyn narazí nohou na človeka ležiaceho na zemi. V zábere je vidno spodnú časť jeho nôh sčasti prekrytých bielou plachtou, spod ktorej mu trčia iba chodidlá obuté v bielych teniskách. Blízko neho je na zemi ďalší človek prikrytý plachtou, ktorému vidno hlavu a časť hrude. Spod plachty mu trčí jedno chodidlo, pri ktorom sú tenisky. V jeho blízkosti je nejaký ďalší objekt prikrytý bielou plachtou. Na zemi je položený žltý kužeľ a dve žlté značkovacie tabuľky s písmenom B a C.

Evelyn kráča ďalej a pozerá sa smerom dole. Naľavo od nej človek oblečený v bielej kombinéze fotí rozbitú stenu. Jeden policajt hovorí druhému, že je to naozaj masaker. Druhý prisvedčí, že to už dlho nevidel. Evelyn otvorí kovové dvere. Policajt sa jej spýta, či potrebuje sprievod. Odmietne a poďakuje sa mu. Dramatická hudba v pozadí. Evelyn ide úzku chodbou. Vojde do miestnosti.

21:15:50

Záber na človeka prikrytého zakrvavenou plachtou, spod ktorej mu trčí chodidlo obuté v čižme. Na podlahe je farebný fľak (zrejme krv). Zrejme kaluž krvi. Záber na chodidlá Evelin prechádzajúce popri zakrytom tele. Na zemi stojí žltá značkovacia tabuľka s písmenom F.

Evelyn sa prechádza a rozhliada po miestnosti. Je tam polica plná kníh. Prestrih. Evelyn vojde do policajnej cely. Povie Douglasovi, ktorý sedí na posteli, že jej dovolili ísť k nemu domov, aby mu priniesla pár vecí, ako žiadal. Douglas sa s protézami dolných končatín s kovovou konštrukciou presunie na vozík. Záber, ako si obe nohy vyloží na podpery vozíka. Evelyn ho ponúkne karamelovým latté so šľahačkou. Poďakuje sa jej a skonštatuje, že kávu by nemal, pretože cukor mu škodí, ale vzdať sa všetkých radostí života je horšie. Evelyn mu povie, že jeho príbeh je fascinujúci, a keďže nemá správy stále o tom, kedy a kam ho prevezú, chcela by sa ho spýtať na jeho detstvo, ak mu to nevedí. Douglas sa jej spýta, či nato nie je trochu neskoro. Povie Evelyn: „... Čím skôr začnete zvieru trénovať, tým lepšie.“ Zapáli si cigaretu a povie, že on je na prevýchovu starý. Douglas povie, že je to len nezvyk hovoriť s niekým o jeho detstve. Dodá, že má vlastne pocit, že mu to robí dobre. Pokračuje, že všetci máme svoju minulosť. Evelyn povie, že minulosť je koreň, z ktorého vyrastie strom. Douglas sa nato spýta Evelyn: „Korene nevidno, prečo ich vykopávať?“ Evelyn chce vedieť, ako unikol z toho koterca. Douglas si potiahne z cigarety.

Záber na suku ležiacu na zemi, na ktorej sú prisaté šteňatá. Záber na mladého Douglasa, ktorý sa na ne pozerá s rukou podopretou o hlavu. Tvár má špinavú, pulóver roztrhaný. Zrazu tam príde Richie. Začne sa smiať a povie, že vidí šteňatá. Douglas podíde, krívajúc ku mrežiam, a opakovane hovorí: „Nie, nie, nie...“ Richie sa mu vyhráža, aby len počkal, čo otec urobí s tými šteňatami. Povie, že ich pomelie na psie žrádlo. Douglas ho prosí, aby mu to nehovoril. Prestrih na Douglasa v policajnej cele.

Prestrih.

21:18:39

Záber na mladého Douglasa zozadu, ako sa rukami drží mreží koterca. Má roztrhaný pulóver. Štekot psov. Dramatická hudba v pozadí. Kamera sa približuje k dverám z latiek. Záber na Douglasovu špinavú tvár, ako sa rukami drží mreží koterca a opakuje: „Nie, nie...“

Znova záber na dvere z latiek. Zboku vyjde otec. Otec kráča ku koterцу s brokovnicou v ruke, Richie ide za ním. Záber na Douglasovu tvár za mrežami, ako stále hovorí: „Nie, nie...“ Otec drží v ruke brokovnicu. Douglas hovorí Evelyn: „Otec bol chorý, nenávidel svet, počnúc sebou. Nemiloval život, stále sa ho snažil zničiť.“ Prestrih. Douglas kráča ku dverám v koterци, popritom sa drží mreží koterca. Otec mu hovorí, aby uhol, že ho má dosť. Douglas ho prosí, aby to nerobil a hovorí, že on sa o šteňatá postará. Štekot psov. Otec mu hovorí, aby zmizol, lebo to schytá za tých smradľavých psov. Záber na jedného z nich, ako v koterци šteká. Douglas kričí, že ich nakrmí.

21:19:14

Otec kričí na Douglasa: „Uhni mi z cesty...“

Douglas hovorí otcovi: „Prosím! Nakrím ich.“ Pes v koterци šteká a cerí zuby.

Otec kričí na Richieho: „..., no tak otvor to, do čerta!“ Pes so štekotom vyskakuje na mreže koterca. Douglas s rukami na mrežiach kričí: „Nakrímim ich!“

Otec s brokovnicou v ruke: „Uhni, do riti, povedal som, uhni!“ Douglas s rukami na mrežiach kričí. Záber na ďalšieho psa, ktorý šteká.

Otec sa pýta Richieho: „Tak čo je!“

Richie hovorí otcovi: „Snažím sa otec, ale nejde to.“ Douglas s rukami na mrežiach kričí.

Otec kričí na Richieho: „Otvor ten koterec, do čerta!“

Richie hovorí otcovi: „Hovoril som ti, že mu šiblo!“ Pes s labami na koterce šteká. Richie pokračuje: „Je asi posadnutý!“ Douglas s rukami na mrežiach kričí.

Otec kričí na Douglasa: „Uhni už, hovorím ti, aby si uhol!“

Richie hovorí: „Úplný magor! Uhni, satan!“

Otec hovorí Richiemu: „Povedal som ti, aby si to okamžite otvoril!“

Richie sa pokúša otvoriť zámok: „Naozaj sa snažím, ale fakt sa to nedá.“ Douglas s rukami na mrežiach stále kričí. Psy štekajú.

Otec hovorí: „Všetkých vás postrielam, do jedného.“ Douglas s rukami na mrežiach kričí.

Prestrih na Douglasa v cele, ako pomaly zdvíha ruku pred seba, otočí ju nabok s vystretým ukazovákcom. Douglas kričí. Psy štekajú. Záber na ruku s prstom na spúšti brokovnice. Záber na štekajúcich psov. Detailný záber na kričiaciho Douglasa. Prestrih. Douglas v cele urobí rukou gesto streľby a ústami naznačí zvuk výstrelu. Detailný záber na iskrú vychádzajúcu z brokovnice.

21:19:45

Spomalený záber na Douglasa zozadu, ako s rozpaženými rukami padá na zem. Záber na dym vychádzajúci z hlavne brokovnice. Dramatická hudba v pozadí. Prestrih. Douglas hovorí Evelyn, že s tou brokovnicou im chcel otec ukázať, kto je tam šéf. Pokračuje: „Nepohol som sa, a tak som prišiel o prst.“ Zdvihne ruku s chýbajúcim prstom.

21:19:57

Prestrih. Záber na mladého Douglasa ležiaceho na zemi. Otec sa pozerá dovnútra koterca. Chce ho otvoriť. Richie hovorí otcovi, aby prestal, že je to v poriadku a on to zvládne. Záber na ležiaceho Douglasa, ako mu pes olizuje tvár. Richie ubezpečuje otca, že nič neurobil a že to nie je jeho vina. Otec sa nepríčetne pozerá smerom do koterca. Richie ho žiada, aby išiel dnu do domu. Záber na mladého Douglasa, ako ho jeden pes olizuje a druhý je pri ňom, Richie znova hovorí otcovi, aby išiel domov, že on to vyrieši. Záber na Douglasovu ruku so štyrmi prstami. Pod rukou je pravdepodobne krv. Richie kričí spoza mreží na Douglasa, že nechce prijať svoje hriechy a správa sa ako zviera. Udrie do mreží. Záber na Douglasovu ruku, ktorú olizuje pes. Pod rukou je pravdepodobne krv. Richie povie, že si nezaslúži Božiu lásku, len jeho milosrdenstvo. Hodí vreckovku do koterca. Dopadne na Douglasovu nohu. Richie zopne ruky a modlí sa. Záber na hornú polovicu tela ležiaceho Douglasa s rozpaženými rukami, ako sa pozerá nahor. Richie sa obráti a vojde do domu. Dramatická hudba v pozadí.

21:21:04

Záber na vreckovku na Douglasovej nohe. Pravou rukou sa ju snaží zobrať. Záber z boku na ležiaceho Douglasa, ako si obväzuje zranenú ruku vreckovkou. Psy behajú v koterce. Detailný záber na Douglasovu tvár z boku, ako si obväzuje ruku. Potom pravou rukou otvorí plastové vrecko a vloží doň svoj prst. Douglas sa s rukou obviazanou zakrvavenou vreckovkou posúva bokom po zemi. Vyberie časopis z otvoru.

21:21:49

Ukazuje psovi Mobymu na titulke časopisu policajné auto. Hovorí mu, aby to auto našiel, a podáva mu plastové zakrvavené vrecko s jeho prstom. Povie mu, aby im dal to vrecko. Moby chytí zakrvavené vrecko do papule. Preskočí dieru v mreži a uteká. Záber na psa, ktorý uteká a drží v papuli zakrvavené vrecko. Dobehe k policajnému autu. Vyskočí na kapotu auta so zakrvaveným vreckom v papuli. Jeden policajt v aute hovorí druhému, že je to drzý pes. Druhý odpovie, že je to šikovný krpec, ktorý sa im snaží niečo povedať. Moby pustí vrecko z papule na kapotu. Druhý policajt vyjde z auta.

Záber na policajné auto, popri ktorom beží Moby. Záber na ďalšie policajné autá so zapnutými húkačkami, zastavujúce pri dome. Policajti vylomia dvere. Vojdú do dvora aj do domu. Jedna policajтка hovorí do vysielacky, že potrebujú sanitku aj sociálku.

Kamera sa približuje k otcovi s položenou brokovnicou na nohách. Vedľa neho sedí Richie a objíma ho. Záber na zbraň v ruke a druhú ruku, ktorá zoberie brokovnicu. Detailný záber na otca a Richieho, pozerajúcich sa pred seba. Záber, ako zbraň v ruke mieri na Richieho.

21:23:24

Záber z boku na Douglasovu zašpinenú tvár, ako leží na zemi. V pozadí sú psy.

Prestrih na Douglasa v cele, ako fajčí. Hovorí Evelyn, že mohol to byť najlepší deň jeho života, keby sa tá sprostá guľka neodrazila od steny a nezapichla sa mu do miechy. Dodá, že konečne bol voľný, ale Boh sa rozhodol pripraviť ho o nohy.

21:23:35

Záber z boku na ležiaceho Douglasa s mierne zaklonenou hlavou, ktorý má jednu ruku položenú na zakrvavenej druhej ruke na hrudi.

Prestrih do cely. Douglas vyfúkne dym z cigarety a podotkne, že on v Boha verí, ale v tej chvíli si položil otázku, či aj Boh verí v neho. Záber, ako zahasí cigaretu v popolníku. Evelyn povie, že vidí, že má na nohách špeciálne ortézy. Spýta sa ho, či môže chodiť. Douglas odpovie, že trochu, ak je to nutné, urobí pár krokov. Prestrih.

21:24:15

Detailný záber z boku na Douglasovu tvár. Záber, ako ruky v rukaviaciach mu dávajú na ústa kyslíkovú masku. Douglasov hlas v pozadí hovorí, že guľka uviazla na chúlостivom mieste a lekári nechceli riskovať jej odstránenie.

21:24:23

Záber z boku na ležiaceho Douglasa s maskou na tvári, ktorú mu pridržá záchranárka. Druhou rukou mu dá dole ruku položenú na zakrvavenej, vreckovkou obviazanej ruke.

Prestrih do cely. Douglas hovorí, že chodiť môže, ale len smerom k smrti. Evelyn sa ho spýta, koľko rokov dostali otec a brat. Douglas odpovie, že otec 20 rokov, ale dva týždne po zatknutí sa zabil. Douglas podotkne so smiechom: „*Schopnosť žiť v zajatí som nemal po ňom.*“ Douglas pokračuje, že jeho brat dostal 12 rokov, ale vďaka Bohu a dobrému správaniu si odsedel osem rokov. Evelyn sa ho spýta, či ho potom videl. Odpovie, že v deň, keď ho prepustili. Douglas si spomína, že jeho najlepšia sučka Poli tam naňho čakala. Záber, ako Poli ide za ním. Richie sa obzrie za seba. Sučka beží za ním a pridáva a k nej ďalší pes. Richie sa opäť obzrie. Oproti nemu utekajú dvaja psy. Zabočí do uličky, no z druhej strany sa objavia ďalšie psy. Richie začne utekať. Dostane sa k veľkým mrežiam, otočí sa a svorka psov sa rozbehne priamo k nemu.

21:25:59

Záber, ako sa jeden zo psov zahryzne Richiemu do nohy.

Evelyn sa ho spýta, či Richieho zabil jeho psy. Douglas zakloní hlavu dozadu a povie, že nie. Boh ho vo svojej múdrosti len oslobodil od utrpenia. Policajтка prinesie Douglasovi jedlo. Evelyn informuje Douglasa, že ich rozhovory sa z procedurálnych dôvodov nahrávajú. Ukáže prstom hore k stropu, že sú tam dve kamery. Douglas počas jedenia povie, že o tom vie.

Evelyn povie, že po tom, čo ho prepustili z nemocnice, ho poslali do detského domova. Dodá, že do prvého domova z niekoľkých. Pýta sa ho, ako si spomína na tie časy. Záber na mladého Douglasa na

vozíku v domove. Douglas hovorí Evelyn, že vymenil jedno väzenie za druhé, a že bolo pristrannejšie a pohodlnejšie. Dodá, že bez psov bola izolácia ešte väčšia. Pokračuje, že tam nemal priateľov. Psy majú zmysel pre rodinu. Evelyn sa ho pýta, či mal nejaký romantický vzťah. Douglas pokýva hlavou, že nie, ale potom dodá, že vlastne mal – jeden. Záber na Douglasa na vozíku, ako k nemu príde Salma a predstaví sa mu. V ruke drží knihu a pýta sa ho, či pozná Shakespeara. Douglas pokýva hlavou, že nie. Salma zvýskne, čupne si k nemu a povie, že to mu teda zmení celý svet. Pokračuje, že Shakespeare je najväčší spisovateľ všetkých čias a písal hry pred 400 rokmi. Dodá, že podľa nej najlepšia z nich je Macbeth. Douglas medzitým hovorí Evelyn, že Salma bola guvernankou a viedla divadelný krúžok. Naučila ho, ako sa správne líčiť a povedala, že ak sa mu nepáči jeho odraz, stačí ho zmeniť. Nasledujú zábery mladého Douglasa, ktorý so Salmou stvárňuje rozličné postavy v predstaveniach. Douglas hovorí Evelyn, že vtedy skutočne žil a mohol sa plne vyjadriť – celým telom. Douglas s rukou podopretou o hlavu pokračuje: „*Bol som tým, kým som chcel byť, prekážky reality odstránili mejkap a verše. Zatiaľ, čo ma skutočný svet neustále odmieta, tak svet fantázie mi otvoril svoju náruč a skutočne ma prijal.*“

Záber na Salmu na Broadwayi, ktorej obecenstvo tleska. Douglas sedí v hľadisku s kyticou kvetov. Douglas hovorí Evelyn, že nakoniec nazbieral odvahu a išiel sa na ňu pozrieť. Znova záber na Douglasa v hľadisku, ako jej tleska a v očiach má slzy. Uvádzač ho dovedie k Salme. Dá jej kvety a Salma povie, že všetko chce vedieť. Podá jej knihu s nalepenými článkami o nej. Listuje v knihe a potom Douglasa pobozká na ústa. S knihou na hrudi Salma povie Douglasovi, že taký nádherný darček jej už dlho nikto nedal. Douglas povie Evelyn, že sa zdalo, že je naozaj šťastná, že ho vidí. Vtom niekto zaklope na dvere a vojde Bradley. Salma ho predstaví Douglasovi ako svojho manžela a režiséra. Bradley pobozká Salmu. Objíme ju a Salma povie Douglasovi, že spolu čakajú dieťa.

21:35:54 prerušenie programu

audiovizuálny predel

upútavka na program *Inkognito*  

audiovizuálny predel

reklamný blok

audiovizuálny predel

vlastná propagácia, upútavka

audiovizuálny predel

sponzorský odkaz TIPOS

audiovizuálny predel

upútavka na program *Mama, ožeň ma*  

audiovizuálny predel

21:41:54 pokračovanie programu

Salma povie Douglasovi, že je jeden z prvých, kto vie o tom, že čakajú dieťa. Douglas sa vyjadrí, že ho to teší a je to skvelé. Salma ukáže Bradleymu knihu s článkami o nej, ktorú jej vyrobil Douglas. Bradley sa pri prezeraní knihy spýta, či je z umeleckej rodiny. Douglas odpovie, že pracuje so psami.

Záber na psov za mrežami v útulku. Douglasov hlas v pozadí hovorí, že v tú noc sa vrátil do útulku, kde pracoval posledných päť rokov. Záber, ako Douglas sedí na vozíku a pohybuje sa rukami na kolesách. Hovorí, že sa cítil hlúpo. Pokračuje, že Salma bola staršia, krajšia a úspešná, a on bol len nejaký chlapík na vozíku, ktorý aj keby mohol chodiť, tak by bol aj tak navždy stratený. Záber na Douglasa na vozíku, ako ťažšie dýcha. Pýta sa sám seba, ako si mohol myslieť, že Salma k nemu cíti niečo iné ako ľútosť. Ťažšie dýcha. Psy sa naňho pozerajú cez mreže. Bije sa pästou do nôh. Najprv jednou pästou, potom obomi. Rukami sa chytí mreží a postaví sa z vozíka. Zachytí sa rukami mreží a kričí. Hodí vozík na zem. Psy štekajú. Potom búši pästou do mreží. Znova kričí. Psy štekajú. On padne na zem. Záber zhora na Douglasa ležiaceho na zemi, ktorý vzdychá. Jednému psovi sa podarí otvoriť dvere na kletke, z ktorej vybehne. Ostatné psy vybehnú za ním ku Douglasovi. Douglas povie Evelyn: „*Psy nikdy neklamú, keď*

hovoria o láske.“ Jeden pes vyskočí na Douglasovu hrud'. Ďalší psy pri ňom ležia. Záber na ležiaceho Douglasa na zemi obklopeného psami. Dramatická hudba v pozadí.

Evelyn sa ho pýta, čo sa stalo potom. Douglas odpovie, že sa znova prispôbil. Záber, ako si strihá vlasy pred zrkadlom.

Prestrih. Douglas za stolom a s cigaretou v ústach číta papier. Pred ním tam stoja dvaja muži – inšpektori z hygieny. Douglas si potiahne z cigarety a spýta sa ich, či chcú útulok pre psov zatvoriť. Prvý inšpektor odpovie, že nový guvernér spustil drastický program znižovania nákladov. Douglas hovorí, že príspevky, ktoré dostáva, sa za posledné tri roky znížili na polovicu, ale vďaka darom a umiestňovaniu psov štát nič nestoja. Druhý inšpektor zhodnotí, že odvedol dobrú prácu, ale zároveň mu oznámi, že na ich zariadenie dostali veľa sťažností, napríklad na zápach. Prvý inšpektor povie, že radnica chce predať pozemok developerovi. Douglas sa ich pýta, čo bude s tými psami. Pýta sa, či ich má požiadať, aby sa vrátili k svojim rodinám. Druhý inšpektor odpovie, že ich asi odvezú do vhodnejšieho zariadenia. Prvý inšpektor dodá, že verí, že sociálka mu čoskoro nájde iné miesto. Poli vedľa neho zavrčí. Douglas sa ich spýta, kedy bude ten veľký deň. Druhý inšpektor povie, že v pondelok ráno. Douglas sa s nimi rozlúči.

Inšpektor z hygieny z auta dá pokyn policajtovi, že vyvedú najprv správcu, ktorý je na vozíku a potom sa postarajú o psov. Dvaja inšpektori z hygieny s ďalšími policajtami vojdú do psieho útulku. Všetky klietky sú prázdne.

Záber, ako Douglas na vozíku vojde do ošarpaného domu. Poli ide vedľa neho. Douglas jej povie, že tam sú doma a dá jej povel, aby to povedala ostatným. Poli na znak súhlasu štekne a postupne všetky psy prichádzajú do domu.

Záber, v ktorom Douglas číta Rómea a Júliu psom, ktoré sú okolo neho. Keď číta, má slzy v očiach. Prestrih. Evelyn sa ho spýta, či ešte niekedy videl Salmu. Douglas povie, že mala dve deti hneď po sebe, už nehrala a jej muž začal piť. Evelyn podotkne, že to miesto, kde žil, bolo celkom dobre vybavené. Pýta sa ho, ako to dokázal. Douglas odpovie, že pomáha ľuďom a oni mu to oplácajú. Prizná, že zo začiatku to bolo ťažké a on si musel nájsť prácu. Zábery, ako si Douglas krúžkuje inzeráty v novinách a hľadá si prácu. Chodí osobne na jednotlivé miesta, no všade ho odmietajú. Záber, ako Douglas zaspal nad novinami s fixkou v ruke.

Záber, ako Douglas vojde na vozíku do divadla. Na javisku spieva namaľovaný muž spolu so ženským sprievodom. Douglas sa pozerá na javisko, usmieva sa a po vystúpení zatlieska. Tlieskajú aj ostatní muži prezlečení za ženy – herečky. Douglas povie Rodneymu, že na dverách majú inzerát. Rodney odpovie, že miesto barmana je už obsadené. Douglas namietne, že by sa rád uchádzal o inú prácu. Povie, že ovláda naspamäť Shakespeara. Rodney namietne, že si splietol divadlo, pretože toto je drag šou. Douglas povie, že ak viete zahrat Shakespeara, zahráte čokoľvek, a dodá, že pozná aj celý repertoár starých piesní, takže môže ponúknuť aj to. Rodney povie, že verí, že na to má, ale ľudia sa tam chodia baviť, a nie pozeráť sa na transvestitu na vozíku. Douglas odpovie, že môže aj stáť. Zloží si nohy z vozíka a postaví sa. Požiada Rodneyho o jednu pieseň. Herečky prosia Rodneyho, aby mu dal šancu, pretože sa postavil.

Drag Cher spieva v šatni. Drag Madonna pomáha Douglasovi s prípravou na vystúpenie.

21:54:11

Vtom tam príde herečka a osloví Cher: „Cher?“

Cher reaguje: „Há?“

Herečka sa jej opýta: „Mohla by si sklagnúť?“

Cher odpovie: „No dovoľ, drzaňa.“

Herečka oznámi Douglasovi, že o dve minúty ide. Drag Madonna položí Douglasovi ruky na plecía a povie mu, že je nádherná. Douglas si dá dole protézy z nôh dole. Madonna sa ho spýta, či dokáže chodiť aj bez nich. Douglas povie, že nie, ale dokáže chvíľu stáť na mieste. Požiada Madonnu, aby ho

tam potom nenechali. Chce, aby mu sľúbila, že hneď, ako pieseň skončí, poňho príde. Madonna povie, že sa môže spoľahnúť. Madonna spolu so Cher ho dovezú na vozíku za oponu. Postavia ho a zaželajú mu veľa šťastia. Herečka uvedie na pódium Edith Piaf. Opona sa roztvorí a Douglas začne spievať. Popritom sa postojacky kolíše z nohy na nohu.

Záber na Rodneyho, ktorý má slzy v očiach, a Madonnu so Cher, ako sa na naňho pozerajú. Madonna povie Cher, že Douglas je naozaj úžasný. Prestrih na Douglasa, ako pohybuje rukami pred Evelyn tak, ako pohyboval na javisku. Evelyn sa usmieva.

Prestrih znova do divadla. Douglas dospieva. Ťažšie dýcha. Všetci mu tleskajú. On sa pozerá nabok. Madonna so Cher mu tleskajú. Pozerá sa nabok s naširoko roztvorenými očami. Rodney tleska. Záber na jeho nohy, ktoré sa trochu trasú. Záber na Madonnu so Cher s rukami vzájomne položenými na sebe sa tešia, keď vtom Madonna zrazu povie mužovi, aby zatiahol oponu. Douglas sa pridrží opony a vtom príde Madonna s vozíkom a Cher za ňou.


Prestrih. Evelyn povie Douglasovi, že sa stal hviezdou. Douglas povie, že ho šéf najal na všetky piatkové večery. Hovorí jej, že sa piatkov nevedel dočkať, pretože to bol jediný čas, keď mohol zabudnúť na to, kto je. Evelyn sa ho pýta, či kabaret bol jeho jediným zdrojom príjmu. Douglas odpovie nie. Bol aj akýmsi dohadzovačom. Študoval profily klientov a ponúkal im vhodných psích spoločníkov. Potom dodá, že súčasne poskytoval aj ochranné služby. Douglas povie, že ľudia chcú hlavne lásku a istotu. Evelyn sa domnieva, že ten výsledok mu nestačil, pretože potreboval peniaze na prestavbu a žrádlo pre psov. Douglas povie, že práve od psov prišlo riešenie. Hovorí, že jeho psy boli nielen jeho najlepšimi priateľmi a najvernejšími spoločníkmi, ale že rozumeli úplne všetkému.

Záber, ako Douglas číta v kuchárskej knihe a povie: „*Hladkú múku.*“ Pes mu ju donesie zo skrinky. Postupne mu psy prinesú ďalšie ingrediencie, o ktoré ich požiada. Zrazu sa zadíva pred seba a potom sa pozrie na Mickieho. Požiada ho, aby mu doniesol cukor. Pes mu ho donesie. Douglas sa obzrie na ďalších psov za sebou. Pohladká Mickieho so slzami v očiach a povie: „*Ďakujem ti, Bože.*“

V pozadí hrá jazzová hudba. Záber, ako sa Mickey prechádza po streche domu. Dostane sa dovnútra, zide po schodoch a cez otvor v garáži pustí ďalších psov. Jeden pes vezme do papule perly, druhý okuliare, ďalší niečo iné. Mickie to sleduje. Prestrih. Douglas povie Evelyn, že verí v prerozdelenie bohatstva. Evelyn namietne, že to ale neznamená, že krádež nie je v rozpore so zákonom. Douglas prizná svoju vinu. Záber, ako Mickie vyjde po schodoch do spálne a zo stolíka vezme do papule náhrdelník. Záber na Mickieho s náhrdelníkom v papuli, ako ide po chodbe. V pozadí Evelynin hlas, ktorý sa pýta Douglasa, prečo ďalej kradol, keď už mal prácu. Spýta sa ho, či to bolo pre zábavu. Douglas povie, že nie. Hovorí, že keď spoločnosť zavrhne dieťa a urobí z neho vyvrheľa, vezme si všetko, čo nikdy nedostalo, aby tú krivdu napravilo. Evelyn namietne, že delikvent je delikvent. Douglas hovorí, že delikventom sa nikto nenarodí, ale stane sa ním kvôli okolnostiam. Evelyn sa ho spýta, že starostlivosť o psov je práca ako každá iná, tak prečo v tých lúpežiach pokračoval. Douglas odpovie, že prestal pred mesiacmi. Evelyn sa ho spýta, čo ho k tomu viedlo. Odpovie: „*Náhodné stretnutie.*“

Záber, ako do domu vojde poisťovací agent Ackerman. Predstaví sa madam, ktorá sedí na pohovke s pohárom v ruke, ako likvidátor poistných udalostí. Poďakuje sa jej, že ho prijala. Madam mu ponúkne, aby sa posadil. Ackerman sa obzrie na dvoch dobermanov stojacich za pohovkou. Ackerman požiada madam, aby mu opísala, čo sa tam stalo. Rozpráva, že sa vrátili domov okolo jednej ráno, zložila si náhrdelník a dala ho na komodu, ako vždy. Ackerman podotkne, že si myslel, že ho dala do trezoru. Madam namietne, že bola unavená nechcelo sa jej ísť dole. Ackerman sa spýta na psov, či tí vôbec neštekali. Madam povie, že vôbec neštekali. Pokračuje, že všetky okná boli zatvorené, iba jedno v kúpeľni bolo otvorené, ale cez to a nikto nezmesť. Ráno, keď sa zobudila okolo siedmej, si všimla, že ten náhrdelník zmizol. Muž v bielych rukavičkách podá Ackermanovi záznamy z bezpečnostných kamier. Madam dodá, že okolo celého domu je ich celkovo dvanásť. Ackerman sa rozlúči a odíde.

22:06:29 prerušenie programu
audiovizuálny predel

upútavka na program *Mama, ožeň ma* 
audiovizuálny predel
reklamný blok
audiovizuálny predel
vlastná propagácia
audiovizuálny predel, EUROPA LEAGUE
sponzorský odkaz niké
audiovizuálny predel
upútavkový blok
audiovizuálny predel

22:12:58 pokračovanie programu

V pozadí hrá stará pieseň z gramofónu. Záber, ako Douglas spúšťa dosku s miskami pre psov, ktoré tam čakajú a hneď začínú jesť.

Ackerman so svojim asistentom si prezerajú záznamy z vonkajších kamier domu. Asistent pri sledovaní kamier konštatuje, že pani prichádza o jednej a upratovačky prichádzajú až ráno. Ackerman požiada asistenta, aby pustil nahrávku späť. Asistent komentuje, že na pozemok vbehne túlavý pes a dvaja dobermany sa s ním hrajú a potom pes odbehne. Ackerman si všimne, že túlavý pes má v papuli náhrdelník. Asistent namietne, že môže to byť psia známka. Spýta sa asistenta, či má nahrávky z lúpeže na Virginia street. Obaja si následne prezerajú nahrávky z tej lúpeže. Ackerman si na zázname všimne ďalšieho psa. Následne požiada asistenta, aby mu zohnal nahrávky k podobným prípadom. Ackerman si pri prezeraní nahrávok všimne zase psov. Asistent to následne potvrdí. Ackerman povie, že toto je práca umelca.

Gramofón hrá. Psy sa pozerajú na Douglasa. Prestrih do divadla na Douglasa, ako sedí na barovej stoličke na javisku, prezlečený za ženu, v smokingu a s klobúkom na hlave. Spieva s cigaretou v ruke. Prestrih na Douglasa v dome, ako si maľuje ústa. Popritom spieva pieseň, ktorú spieval na javisku. Znova záber na Douglasa sediaceho na barovej stoličke, ako spieva.

Ackerman s asistentom stále sledujú záznamy. Na jednom z nich sa pohybuje Douglas na vozíku pri nákladnom aute. Zastaví a chytí sa auta. Ackerman si nájde Douglasove údaje v policajnej registratúre. Znova záber do divadla na Douglasa na barovej stoličke, ako spieva. Ackerman sedí v hľadisku a po vystúpení mu zatlieska.

Douglas je v šatni spolu s ostatnými herečkami. Herečka privedie Ackermana s ružou v ruke. Povie Douglasovi, že mu chcel len zablahoželať, pretože je veľký fanúšik. Ackerman pozve Douglasa na večeru. Douglas povie, že to najlepšie už videl a zvyšok by bola strata času. Ackerman podotkne, že je zbytočne skromná ako všetci veľkí umelci. Douglas podotkne, že nevie, čím sa živí, ale bol by z neho výborný obchodník. Ackerman prezradí, že je poisťovák. Znova nalieha na Douglasa, aby išli spolu na večeru. Douglas odmietne, že musí ísť teraz domov nakrímiť deti. Ackerman nalieha, že môžu ísť na večeru budúci piatok. Douglas ponuku prijme a povie, že sa bude tešiť.

Taxík zastaví pri bráne. Douglas požiada taxikára, či by mu pomohol s vozíkom. Ackerman v aute zastaví za taxíkom. Sleduje taxikára ako vyberá vozík z kufra. Následne vytiahne z priehradky v aute zbraň. Taxikár odíde. Douglas mu z vozíka zamáva. Dramatická hudba v pozadí. Psy jedia, Douglas mieša jedlo na panvici. Ackerman so zbraňou v ruke vojde do domu. Prechádza dlhou chodbou, na konci ktorej stráži doberman. Malý pes dá Douglasovi znamenie, že tam niekto je. Douglas na kamerách vidí Ackermana, ako mieri zbraňou na dobermana. Doberman sa ani nepohne. Douglas na diaľku otvorí dvere. Následne povie psom: „*Deti, pripravte sa, máme návštevu.*“ Ackerman dychčí a so zbraňou v ruke prechádza úzkou chodbou do miestnosti.

Douglas mieša na panvici jedlo. Popritom povie, že obdivuje jeho vytrvalosť, ale toto už hraničí s obťažovaním.

22:23:19

Ackerman, ktorý mieri so zbraňou v ruke na Douglasa, namietne, že povie súdu, že cvičí svoje psy, aby kradli. Douglas sa k nemu otočí a povie, že jeho psy sú voľné ako vzduch, ktorý dýcha a žiadny zvláštny výcvik nemajú. Ackerman mieri naňho so zbraňou v ruke a hovorí, že má desiatky videí, ktoré dokazujú opak. Pokračuje, že má zoznam všetkých ukradnutých cenností, hlavne šperkov, s ktorými sa chváli na javisku. Douglas povie, že on iba prispieva k prerozdeleniu bohatstva. Ackerman navrhne, že ho prerozdelia inak. Douglas skonštatuje, že tam ide iba o peniaze.

22:23:53

Douglas si začne pospevovať: „*Money, money, money...*“

Ackerman zdvihne ruku so zbraňou nahor a vystrelí do vzduchu. Douglas si prikryje rukami hlavu.

Ackerman mieri zbraňou na Douglasa a hovorí: „*Zlatko, nech si čo si, šou skončila, jasné?! Dáš mi šperky, ktoré máš niekde v tomto bordeli. A netvrď mi, že sú v banke, pretože žiadny účet nemáš, to viem!*“

Douglas sa pozrie dohoro a povie: „*Hm.*“

Ackerman mieri zbraňou na Douglasa a pokračuje: „*Nehraj to na mňa, a naval' mi tie zasrané šperky! Nemám chuť strieľať na mrzáka, ale urobím to, ty, hajzel!..*“

Douglas mu povie číslo: „*708070.*“

Ackerman otvára trezor. Douglas popritom mieša jedlo na panvici. Záber na psov v miestnosti.

Douglas mu vysvetlí, že to sú jeho miery, ale takisto kombinácia k trezoru, ktorý je tam v skrini.

Ackerman otvára trezor. Douglas popritom mieša jedlo. Záber na psov, ktorí sú v strehu. Ackerman vyberie šperkovnicu z trezora. Douglas ponúkne Ackermanovi, aby si sadol, že večera bude o minútu.

22:25:02

Ackerman so zbraňou v ruke mieri na Douglasa a v druhej ruke drží šperkovnicu. Spýta sa ho: „*Chceš si dať so mnou večeru?*“

Douglas sa na vozíku otočí tvárou k nemu, a povie, že iste, a aby bol úprimný, návštevy tam často nemáva. Dodá, že tie náhrdelníky si zaslúžia žiariť na krkoch krásnych dám.

22:25:21

Ackerman sa začne smiať a potom povie Douglasovi: „*Si magor.*“ Douglas sa mu poďakuje a povie, aby si sadol. Ackerman si sadne a stále naňho mieri zbraňou. Douglas sa ho spýta, či má rád čili. Ackerman si prezerá šperky. Douglas mieša jedlo na panvici a povie, že jeho mama ho varila stále.

22:26:00

Záber na Ackermana zozadu, ako sedí na sedačke. Pred ním za pultom varí Douglas. Zrazu sa k Ackermanovi otočí pes, ktorý ležal na sedačke vedľa neho. Priblíži sa k nemu bližšie. Ackerman sa naňho z boku pozrie. Záber na ďalšieho psa ležiaceho na sedačke. Vzápätí sa k nemu rozbehne ďalší pes a so štekotom sa mu zahryzne do ruky. Záber na ruku. Záber na Ackermana, ako kričí. Padne na zem, pes mu drží ruku v papuli. Krik Ackermana v pozadí. Záber na psov utekajúcich chodbou. Znova počuť Ackermanov krik a štekot psov. Záber z boku na Douglasa, ktorý stále varí. Počúť štekot a krik. Záber na ružu v celofáne na stole, ktorú Ackerman dal Douglasovi po predstavení.

Prestrih. Evelyn sa ho spýta, či si uvedomuje, že sa tam bavia o vážnom trestnom čine. Douglas skonštatuje, že je to zákon prírody. Evelyn ho upozorní, že jej profesia si vyžaduje prísnu dôvernú, ale ak by sa aj nepriamo stala svedkom činu, ktorý by viedol k smrti, je zo zákona povinná nahlásiť všetky informácie, ktoré má. Douglas povie, že trvá na sebaobrane. Evelyn sa ho spýta, či si uvedomuje, že riskuje trest smrti. Douglas odpovie: „*Ja som už zomrel a niekoľkokrát.*“ Evelyn odpovie: „*Toto by bolo naposledy.*“

Evelyn sa ho pýta, ako často k takejto situácii dochádzalo. Douglas sa spýta, že k akej situácii. Evelyn odpovie: „*K zabitiu človeka.*“ Douglas odpovie, že to sa stalo len včera. Evelyn sa ho spýta: „*A čo sa stalo len včera?*“

Douglas odpovie, že Boh poslal svojich anjelov apokalypsy.

22:27:50

Záber na dlhú chodbu v dome, osvetlenú namodro. Dramatická hudba v pozadí. Kamera sa pomaly približuje smerom k dverám na konci chodby. Záber na ihlu gramofónu, ktorá sa spustí na platňu. V pozadí začne znieť spev Marilyn Monroe. Douglas sa pred zrkadlom maľuje a popritom si pospevuje. Usmieva sa. Vyzerá ako Marilyn – na krku má štrasový náhrdelník a náušnice, výrazný červený rúž, dlhé červené rukavice a blond parochňu. Na pulte stojí fľaša vína a pohár.

Do chodby vojde niekoľko El Verdugových mužov s baterkami. Prestrih na Douglasa, ktorý si pred zrkadlom ďalej spieva. Jeden z mužov drží Juana za bundu. Juan hovorí: „*Nie, prosím, prosím...*“ Znova záber na Douglasa, ako si červeným rúžom maľuje pery. Ďalší záber na Juana so zakrvavenou tvárou, ako prosí. Muž ho otočí a hodí o stenu. Juan stále prosí, aby ho nechali. Znova záber na Douglasa s rukami zdvihnutými nahor, ako si spieva. Záber na El Verduga, ktorý kráča po chodbe a za ním jeho muži. Opäť záber na Douglasa, ako sa maľuje a pritom si pospevuje.

22:28:44

Osvetlený záber na Juana so zakrvavenou tvárou, opretého o stenu. Muž má pri ňom ruku opretú o stenu. Juan vzlyká. V pozadí znie spev Marilyn. Znova prosí: „*Nie, prosím, to nie, nie, prosím...*“ Detailný, osvetlený záber z boku na jeho zakrvavenú tvár. Opäť záber na Douglasa, ako si pred zrkadlom spieva. Napráva si parochňu a usmieva sa. El Verdugo pozerá pred seba a pýta sa Juana: „*Určite tu býva?*“ Detailný, osvetlený záber na Juanovu zakrvavenú tvár, keď hovorí: „*Áno, áno, prisahámbohu, prisahám, tam na konci chodby, so svojimi psami.*“ Juan vzlyká. Záber na dobermana ležiaceho na zemi pred El Verdugom. Záber na Douglasa, ako sa napije z pohára.

22:29:10

El Verdugo povie: „*Dobre, verím ti.*“ Otočí sa na Juana a zastrelí ho. Zvuk strelby.

Záber, ako víno obleje Douglasovu tvár a ihla zaškrípe na konci platne.

Douglas sa so strachom v tvári pozerá na kamery. Povie svojim psom: „*Prišiel čas na vojnu, deti.*“ Psy sa v tom momente rozbehnú. Douglas si zloží nohy z vozíka. Dramatická hudba v pozadí. Douglas odsunie dvere, za ktorými sú v rade postavené zbrane. Jednu z nich si vezme a náboje si vloží do dekoltu. El Verdugo búcha so zbraňou v ruke na plechové dvere. Psy utekajú.

22:29:57

El Verdugo strieľa niekoľkokrát do dverí. Douglas nabije zbraň a s námahou kráča. Pridržiava sa jednou rukou steny.

22:30:09

Muž potichu sa pýta druhého muža: „*Qué pasa?*“

Muž odpovie: „*Zasraný pes.*“

22:30:18

Muž s baterkou v ruke sa zohne k otvoru v podlahe. Dramatická hudba v pozadí. Záber nahňo, ako sa pozerá cez otvor s baterkou v ruke. Baterkou osvetlí psa s vyplazeným jazykom tesne pri sebe. Pes dychčí. Počúť mužov krik. Záber zvonku na chodbu, ako muža vtiahne do otvoru. Ďalší muž na chodbe sa otočí a pozrie smerom otvoru. Záber na jeho trepotajúce sa nohy. V pozadí počúť krik muža.

22:30:31

El Verdugo si zodvihne okuliare a povie: „*Do riti.*“ Dá povel mužovi, aby pokračovali.

Muži z gangu so zbraňou alebo baterkou v ruke kráčajú chodbou.

Záber na Douglasa so zbraňou v ruke, ako sa objaví spoza rohu. Hlasnejšie dýcha.

22:30:54

Záber na dychčiaceho psa. El Verdugo sa otočí a niekoľkokrát naňho vystrelí. Zasiahne aj sklo na okne.

Záber na muža, ktorý kráča s baterkou v ruke. Cez stenu sa paralelne s ním pohybujú psy. Dramatická hudba v pozadí. Záber na muža, ako kráča so zbraňou v jednej ruke a v druhej drží baterku. Hlasnejšie dýcha. Oproti nemu sa objaví malý pes. Rýchlo zmizne v chodbe za rohom. Muž sa za ním rozbehne.

22:31:14

Pes zvesí papuľou kábel zo steny, ten sa napne do vodorovnej polohy a za mužom spôsobí skrat. Muž sa prehne. Vo vzduchu lietajú iskry. Záber na ďalšieho muža s baterkou v ruke. Znova záber na muža, ako sa trasie a vzdychá zasiahnutý elektrickým prúdom. Padne s výkrikom na zem.

Pes uteká po chodbe. Muž s baterkou sa otočí tým smerom a spozornie. Pes vyskočí do skrinky s otvorom. Muž so zbraňou v jednej ruke a s baterkou v druhej kráča pomedzi skrinky. Záber z boku na psa v skrínke. Muž vystrie ruku a nabije zbraň. Detailný záber na zbraň namierenú dole. Počúť kňučanie psa. Pes sa pozerá oproti zbrani. Dramatická hudba v pozadí.

22:31:45

Zvuk nabitia zbrane. Muž sa pozrie na stenu oproti. Záber na Douglasa na druhej strane steny, ako mieri zbraňou. Vystrelí. Záber na muža za stenou, ktorého odhodí tlaková vlna spolu s úlomkami steny. Padne na zem.

22:31:50

Ďalší muž so zbraňou v jednej ruke a v druhej s baterkou zavrie dvere. Hlasnejšie dýcha. Dramatická hudba v pozadí. Počúť dych psa. Muž sa pozrie nadol. Zaskvieti baterkou. Oproti nemu sú dychčiace psy s vyplazenými jazykmi. Oči im svietia v tme. Záber na El Verduga na chodbe, ktorý nabíja zbraň a otočí sa dozadu. Počúť krik muža.

22:32:07

El Verdugo sa otáča dozadu a mieri zbraňou pred seba. Počúť krik muža. Záber na psa na chodbe.

22:32:15

Záber na muža, ktorý povie: „Zasraný pes.“ Záber na psa. Niekoľkokrát naňho vystrelí. Pes uteká preč. Muž beží za ním, vzápätí sa však s krikom prepadne cez papierové kartóny a latku dole. Zdola je počúť jeho vzdychanie.

22:32:25

Druhý muž sa s baterkou pozerá dole a povie: „Do riti! Si v poriadku?“ Záber na muža dole, ako vzdychá. Na muža stojaceho pri otvore vyskočí zozadu pes a on s krikom padne k druhému mužovi.

Ďalší muž sa pohybuje so zbraňou v ruke po dome. Dramatická hudba v pozadí. Otočí sa a zrazu si zakryje ústa aj nos rukou.

22:32:43

Počúť žuvanie psov. Záber zrejme na človeka ležiaceho na zemi, ako psy žerú jeho ostatky. Zvuk hryzenia. Záber na muža, ktorý s rukou na ústach postupuje dozadu. Záber na bielu tenisku, ktorá sa zachytí o lano na zemi. Vtom muž urobí premet dozadu vo vzduchu, skríkne a zostane visieť dole hlavou za nohu zachytenú o lano upevnené zo stropu. Počúť jeho krik. Záber na psa, ktorý uteká. Záber čiastočne na muža visiaceho dole hlavou. Pes naňho vyskočí a zahryzne sa doňho. Muž visiaci zo stropu sa hojdá a kričí.

22:32:55

Záber na Douglasa nad otvorom, ako mieri zbraňou na mužov dole. Zdola sa ozve mužský hlas: „Nie, nie.“

Záber na Douglasa, ako vystrelí. Znova nabije zbraň a vystrelí smerom dole.

22:32:58

Záber na El Verduga s namierenou zbraňou v ruke, ako sa pozerá dozadu. V druhej ruke drží telefón. Otáča sa dozadu, potom sa znova pozrie dopredu s namierenou zbraňou a hovorí do telefónu, že potrebuje pomoc.

Záber na ďalšieho muža, ktorý v jednej ruke drží zbraň a v druhej baterku. Pozerá sa cez otvor v stene. Záber na ďalších troch mužov vchádzajúcich do chodby. Oproti nim kráča El Verdugo.

22:33:15

Záber na muža, ktorý vojde cez otvor a v tom momente stúpi na ozubenú pascu na zemi. Záber na muža, ako kričí. El Verdugo sa strhne. Záber znova na muža, ako kričí. S krikom padne na zem. Detailný záber na jeho zaklonenú hlavu otočenú opačne ku kamere, s otvorenými ústami, ako kričí. Záber na štekajúcich psov, ktorí utekajú. Znova záber na muža so zaklonenou hlavou, ako kričí. El Verdugo sa drží steny a počúva. Vedľa neho stojí ďalší muž s namierenou zbraňou v ruke. El Verdugo sa posúva po stene vyššie. Spoza okna vidno časť jeho hlavy. Záber na Douglasa, ktorý naňho vystrelí.

22:33:29

El Verdugo padne na zem a povie: „Do riti!“ Muži stojaci pri ňom popadajú na zem. Úlomky zo steny zasiahnu aj ďalšieho muža stojaceho na chodbe. Zo steny padajú úlomky. Nabije zbraň. Douglas sa trasie, sliny mu stekajú z úst a pritom si vyberie náboj z dekoltu. Vloží ho do zbrane. Záber, ako El Verdugo niekoľkokrát vystrelí na Douglasa. Zo zbrane lietajú iskry. Douglas odletí nabok. Znova záber na El Verduga, ako strieľa a na iskry vychádzajúce z jeho zbrane. Záber, ako Douglas padne na brucho. Na ramene má ranu. Záber na iskry vylietavajúce z El Verdugovej zbrane a stenu prestrelenú guľkami pod nápisom SCIENCE. Znova záber na Douglasa, ako leží. El Verdugo strieľa do steny. Záber na stenu prestrelenú guľkami. Počúť výstrely, znova záber na Douglasa, ako leží.

El Verdugo sa oprie o stenu a nabíja zbraň. Záber na Douglasa ležiaceho na zemi, ako sa otočí nabok. Znova záber na El Verduga, ako nabíja zbraň. Douglas sa pretočí na brucho. Plazí sa po zemi. Počúť vzdychy. El Verdugo niekoľkokrát vystrelí do steny. Záber na stenu prestrelenú guľkami. Potom záber na nohy v protézach, ako sa posúvajú po zemi. Záber na El Verduga opretého o stenu. Záber na plaziaceho sa Douglasa. Počúť vzdychy. El Verdugovi dôjdu náboje a zbraň odhodí na zem. Douglas sa plazí po zemi. El Verdugo vezme zbraň mužovi ležiacemu na zemi v ruinách a kráča s ňou v rukách. Douglas kráča, oboma rukami sa pridržiavajúc steny.

22:34:18

Počúť krik. El Verdugo s krvou na tvári sa otočí a viackrát vystrelí. Záber na lietajúce iskry a dvere prestrelené guľkami. Douglas s krvavou stopou na hornej časti chrbta, otáčajúc sa, prechádza chodbou. Záber na El Verduga, ako opakovane strieľa, lietajú iskry a Douglas prechádza chodbou. El Verdugo vykopne dvere nohou.

Douglas prejde cez úzke dvere. El Verdugo so zbraňou v ruke sa obzerá naokolo. Odhodí zbraň. Douglas s krvavou stopou na hornej časti chrbta dôjde k vozíku a sadne si doň. El Verdugo vytiahne z nohavíc zbraň a drží ju zdvihnutú v ruke. Vykukne z dverí a obzerá sa naokolo. Záber, ako si Douglas položí jednu nohu na vozík. El Verdugo kráča s predpaženou rukou, v ktorej drží zbraň. Záber, ako si Douglas položí jednu nohu na vozík. El Verdugo kráča úzkou chodbou so zbraňou v ruke. Douglas dychčí a posúva sa na vozíku. Záber na kráčajúceho El Verduga so zbraňou v ruke. Na hlave má krvavú stopu. Otáča sa dozadu. Dychčiaci Douglas zastaví s vozíkom pri pulte, na ktorom stoja horiace sviečky. Záber na El Verduga, ako vojde do miestnosti so zbraňou v ruke, a pritom sa obzerá po nej. Douglas dychčí. Chytí pohár. Záber na El Verduga s namierenou zbraňou, ako sa obzerá po miestnosti. Douglas si naleje víno z fľaše do pohára. Ruka sa mu trasie. El Verdugo naňho mieri. Záber na psa.

El Verdugo s krvou na tvári dychčí a mieri zbraňou na Douglasa. Povie mu: „Je koniec, chlapče.“ Záber na Douglasa pred zrkadlom, ako povie: „Mali sme dohodu.“ Hodí niečo na zem a skríkne: „Myslel som, že máme dohodu, ale ako už vieme, takéto domnienky privedú človeka len k záhube.“ El Verdugo mieriac naňho zbraňou mu hovorí: „Ty si diabol. Pošlem ťa späť do pekla.“ Douglas so zakrvavenou tvárou sa otočí a s pohárom v ruke mu povie: „Ak je to vôľa Božia...“ El Verdugo vystrelí naprázdno, pretože mu došli náboje. Nasleduje záber na dychčiaceho psa. El Verdugo sa pozrie na zbraň a hmká. Douglas so zakrvavenou tvárou a s pohárom v ruke hmkne. Nasledujú zábery na dychčiacich psov, vrátane psa s vyplazeným jazykom. Douglas s pohárom v ruke povie: „Myslím, že Boh dnes nie je na tvojej strane. Uškrnie sa a dodá: Na zdravie.“

22:35:53 prerušenie programu

audiovizuálny predel

upútavka na program *Polda*    

audiovizuálny predel

reklamný blok

audiovizuálny predel

upútavkový blok

audiovizuálny predel

22:41:45 pokračovanie programu

22:41:45

Vrčanie psov. Záber na dvoch psov, ktoré sa rozbehnú k El Verdugovi a skočia naňho. Záber zhora, ako sa naňho vrhnú psy. S krikom zdvihne ruky a padne na zem. Záber na Douglasa s pohárom v ruke, ako sa na to pozerá. Na tvári má zaschnutú krv. V pozadí počuť El Verdugov krik a vrčanie psov. Douglas sa napije z pohára. Dramatická hudba v pozadí. Poklepe si po cigarete, zdvihne hornú peru, sťažka dýcha a vloží si cigaretu do úst.

Prestrih. Dramatická hudba v pozadí. Policajt v aute pripáli Douglasovi cigaretu, ktorý sedí za ním s rukou pripútanou o mreže. Poďakuje sa mu a pochváli jeho zapaľovač. Policajt sa spýta, či ho chce a vzápätí mu ho dá.

22:42:36

Okno na aute sa stiahne dole. Záber na Douglasa s krvavou stopou na tvári, ako si potiahne z cigarety.

Záber na dvoch policajtov, ako svietia baterkami na psy v aute. Policajt sa ho spýta, či sú všetky psy jeho. Douglas povie, že sú to jeho deti. Záber v tme na psy osvetlené svetlom bateriek. Policajt sa ho spýta, čo s nimi teraz bude. Záber znova na Douglasa za oknom s krvavou stopou na tvári, ako si potiahne z cigarety. Odpovie policajtovi, aby sa nebál, pretože psy vedia, čo majú robiť. Záber, ako všetky psy vyskočia z auta a utekajú preč. Záber na Douglasa z boku v aute, ako sa usmieva. Stále dramatická hudba v pozadí.

Prestrih. Evelyn povie Douglasovi, že na dnes to už stačí. Potrebuje čas, aby to všetko spracovala a zistila, ako mu môže pomôcť. Douglas povie, že ona mu už vlastne veľmi pomohla. Dodá, že má pravdu, pretože rozhodnutie o jeho živote je iba na ňom. Potom hovorí: „Možno budem musieť zaplatiť tú najvyššiu cenu, aby som mohol stáť po jeho boku, hm. Dnes je nedeľa, deň Pána, vhodný čas na túto otázku.“ Poďakuje sa Evelyn a ona vstane zo stoličky a ide ku dverám. Otočí sa a spýta sa ho: „prečo ste sa mi otvorili?“ Douglas odpovie, že majú niečo spoločné. Evelyn sa ho spýta: „A to je čo?“ On odpovie: „Bolest.“ Evelyn vyjde z cely.

Záber na psa stojaceho pred stanicou. Evelyn vychádza von k svojmu autu. Záber na Douglasa, ako si zapaľuje cigaretu v cele a pozerá sa k oknu hore. Evelyn odíde autom. Pes stojaci von zavýje. Douglas fajčí a usmeje sa. Do cely vojde policajtko. Povie jej, že už dojedol. Douglas sa pozerá smerom k oknu.

Počuť vytie psa. Záber na psa, ktorý uteká nocou. Záber na ďalších psov, ktoré utekajú. Douglas si holí tvár žiletkou. Znova záber na psov, ktoré utekajú. Douglas si zloží protézy z nôh.

22:46:31

Malý pes vojde do policajnej stanice. Policajt čítajúci noviny sa naňho pozrie. Pes vojde pod stôl a zašteká. Policajt sa postaví spoza stola. Vzápätí naňho vyskočí veľký pes. Padne dozadu aj so stoličkou na zem.

Ďalšie psy vchádzajú do policajnej stanice. Jeden z nich zoberie kľúče policajtovi ležiacemu na zemi. Douglas si zapína gombíky na fialovej košeli so žabó. Potom si oblečie sako. Pes s kľúčmi v papuli sa pretiahne cez mreže a hodí kľúče pod dvere Douglasovej cely. Douglas zoberie kľúče a otvorí dvere. Zvolá na psov: „*Deti moje!*“ Pri dverách sa na vozíku zastaví a so slzami v očiach sa pozerá na kostol oproti. V pozadí znie pieseň *Non, Je ne regrette rien* od Edith Piaf. Zloží si nohy z vozíka a povie: „*Dobre, je čas ísť.*“ Pred ním sedí pes. S námahou sa postaví a otvorí dvere.

Prestrih. Evelyn ide po schodoch hore vo svojom dome. Douglas s námahou kráča po ulici a psy idú vedľa neho. Pozerá sa na kostol pred sebou. Psy sú okolo neho. Evelyn vezme syna z postele do náručia. Záber na psa, ktorý uteká po ceste. Douglas stojí pred kostolom a hovorí: „... *Tak som tu, som tu, stojím tu pred tebou, stojím tu pred tebou!*“

Evelyn sa kolíše so synom v náručí. Záber na ďalšieho psa, ktorý uteká po ceste.

Záber zhora na Douglasa s rukami rozpaženými, ako sa k nemu zbiehajú psy. Douglas povie, že je pripravený. Záber na kríž na kostole. Stále pieseň Edith Piaf v pozadí. Záber na ďalších psov, ktoré utekajú po ceste. Douglas sa pozerá dohora. Evelyn sa kolíše so synom v náručí. Douglas sa usmeje a padne na zem. Psy sú okolo neho. Pieseň doznie.

Prestrih na Evelyn, ktorá so synom v náručí podíde k oknu. Počuť vytie psa. Odhrnie záclonu. Pred jej domom sedí doberman. Evelyn sa pozerá naňho a doberman sa pozerá na ňu.

22:51:01 koniec programu

audiovizuálny predel

sponzorské odkazy Jeep, MTBIKER, Urinal, eta

audiovizuálny predel

upútavkový blok

audiovizuálny predel

sponzorské odkazy carvago, TIPOS

22:53:44 začiatok programu *Mali ste odísť*  

22:54:49 koniec záznamu

Pracovný materiál Kancelárie Rady
na rokovanie Komisie na ochranu maloletých dňa 16. 6. 2026

Správa o kontrole dodržiavania povinností podľa zákona č. 264/2022 Z. z.

Podnet na preverenie č.: 0164/SO/2026

Programová služba: Jojko, YouTube

Vysielateľ: MAC TV s.r.o.

Číslo autorizácie vysielania: AT/13

Na základe záverov uvedených v správe Kancelária Rady pripravila nasledujúce uznesenie:

Návrh uznesenia:

Komisia na ochranu maloletých ako orgán príslušný v oblasti ochrany maloletých podľa § 108 ods. 3 zákona č. 264/2022 Z. z. o mediálnych službách a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „zákon č. 264/2022 Z. z.“) a podľa § 14a zákona č. 40/2015 Z. z. o audiovizii a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „zákon č. 40/2015 Z. z.“) ako orgán príslušný v oblasti ochrany maloletých pri uplatňovaní jednotného systému označovania podľa § 12 zákona č. 40/2015 Z. z. preverila podnet na preverenie evidovaný pod č. 0164/SO/2026 smerujúci voči vysielaniu programovej služby Jojko vysielateľa MAC TV s.r.o. a služby Galgan Music dostupnej na platforme na zdieľanie videí YouTube a uznala podnet na preverenie za **neopodstatnený**.

Úloha:

Kancelária Rady informuje podávateľa podnetu na preverenie o výsledku preverenia podnetu.

T: 29. 6. 2026

Z: AO

Kancelária Rady pre mediálne služby

Pracovný materiál Kancelárie Rady na rokovanie Komisie na ochranu maloletých dňa 16. 6. 2026

Podnet na preverenie č.	0164/SO/2026 zaevidovaný dňa 20. 4. 2026
Podávateľ:	fyzická osoba
Predmet podnetu:	<i>Miro Jaroš - Neprestaň</i>
Deň a čas vysielania:	19. 4. 2026 07:46 hod.
Označenie podľa JSO:	bez označenia
Programová služba:	Jojko
Vysielateľ:	MAC TV s.r.o.
Číslo autorizácie:	AT/13
Služba:	https://www.youtube.com/@GALGANMUSIC
Poskytovateľ:	GALGAN MUSIC s. r. o.
Číslo autorizácie:	(Pozn. Kancelárie Rady: Prebieha správne konanie)

Dátum: 10. 6. 2026

OBSAH PODNETU:

„Miro Jaroš – Neprestaň

Videoklip vysielaný k danej piesni vyvoláva silnú morálnu dilemu, deti v plavkách a extra krátkych šatôčkach tancujúce v spoločnosti polonahých dospelých. Vlnenie sa maloletej slečny pri drôtenom plote v šatách, ktoré sú strihom určené pre dospelú ženu je na zvážení či je toto vhodný obsah a či sa majú deti takto ukazovať“

Podávateľ vo svojom podaní uviedol programovú službu Jojko a webovú stránku na službu YouTube, ku ktorej po výzve o doplnenie údajov doplnil aj adresu, kde by sa mal namietaný obsah nachádzať: [https://youtu.be/Oun8Pi8BLU4?is=.](https://youtu.be/Oun8Pi8BLU4?is=..)

Pozn. Kancelárie Rady: Na základe podnetu na nevhodný obsah piesne M. Jaroša *Neprestaň* zverejnenej na službe YouTube vykonala Kancelária Rady monitoring (0024/M/2026), pričom Rada na zasadnutí dňa 19.5.2026 (bod č. 15) začala správne konanie voči právnickej osobe GALGAN MUSIC s. r. o. vo veci možného porušenia § 174 ods. 1 zákona č. 264/2022 Z. z. v súvislosti s tým, že na webových stránkach:

<https://www.youtube.com/@GALGANMUSIC>,

<https://www.facebook.com/mirojarosmusic/>,

<https://www.instagram.com/jarosmiro/>,

poskytoval obsahovú službu, ktorá môže predstavovať audiovizuálnu mediálnu službu na požiadanie, a to bez autorizácie poskytovania.

PRÁVNE VÝCHODISKÁ POSUDZOVANIA:

Zákon č. 264/2022 Z. z. o mediálnych službách (ďalej len „zákon č. 264/2022 Z. z.“):

„§ 8 Komunikáty

(1) Program je

a) zvukový komunikát tvoriaci svojím obsahom, formou a funkciou uzavretý celok v rámci programovej služby vysielateľa alebo

b) audiovizuálny komunikát, zložený z pohybujúcich sa obrazov so zvukom alebo bez zvuku, tvoriaci svojím obsahom, formou a funkciou uzavretý celok v rámci programovej služby vysielateľa alebo v rámci katalógu zostaveného poskytovateľom audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie.

§ 62 Ochrana maloletých

(1) Vysielateľ a poskytovateľ audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie sú povinní zabezpečiť, aby programy alebo iné zložky programovej služby alebo audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie, ktoré

a) môžu narušiť fyzický, psychický alebo morálny vývin maloletých, boli sprístupnené iba takým spôsobom, aby maloletí nemohli takéto programy alebo iné zložky programovej služby alebo audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie za bežných okolností počuť ani vidieť,

(2) Maloletý na účely tohto zákona je osoba mladšia ako 18 rokov veku.

(6) Vysielateľ a poskytovateľ audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie sú povinní dôsledne uplatňovať jednotný systém označovania⁴¹⁾ alebo iný akceptovaný systém označovania.⁴²⁾

(9) Vysielateľ je povinný uviesť označenie vekovej vhodnosti vysielaného programu a typ potenciálne škodlivého obsahu, ktorý je v ňom obsiahnutý

a) pri vysielaní programu a pri vysielaní upútavky na program; upútavka na program sa označuje rovnako ako program, na ktorý sa vzťahuje,

(11) Vysielateľ programovej služby je povinný zohľadniť časové zaradenie programov alebo iných zložiek programovej služby, ak má naň vplyv určená veková vhodnosť programov a typ potenciálne škodlivého obsahu, ktorý je v ňom obsiahnutý.“

Vyhláška č. 328/2023 Z. z. Ministerstva kultúry Slovenskej republiky o jednotnom systéme označovania a spôsobe jeho uplatňovania (ďalej len „vyhláška č. 328/2023 Z. z.“):

„§ 5 Obsahový deskriptor sex a prislúchajúca veková vhodnosť

(1) Označovaný komunikát sa klasifikuje obsahovým deskriptorom sex, ak obsahuje kritérium nevhodnosti podľa odsekov 2 až 4.

(2) Označovaný komunikát sa klasifikuje ako nevhodný pre vekovú skupinu maloletých do 18 rokov, ak obsahuje

a) pornografiu,

b) sexuálnu scénu alebo sexuálne správanie vrátane promiskuitného správania, ktoré sú prezentované formou zábavy,

c) sexuálnu scénu spojenú s prejavom sexuálneho násillia alebo sexuálnou deviáciou.

(3) Označovaný komunikát sa klasifikuje ako nevhodný pre vekovú skupinu maloletých do 15 rokov, ak obsahuje explicitne vyobrazenú sexuálnu scénu, ktorá je súčasťou dejovej línie.

(4) Označovaný komunikát sa klasifikuje ako nevhodný pre vekovú skupinu maloletých do 12 rokov, ak obsahuje zobrazenie sexuálnej scény bez zobrazenia nahoty alebo sexuálneho správania, ktoré je súčasťou dejovej línie.

§ 6 Obsahový deskriptor vulgarizmy a prislúchajúca veková vhodnosť

(1) Označovaný komunikát sa klasifikuje obsahovým deskriptorom vulgarizmy, ak obsahuje kritérium nevhodnosti podľa odsekov 2 až 4.

(2) Označovaný komunikát sa klasifikuje ako nevhodný pre vekovú skupinu maloletých do 18 rokov, ak obsahuje vulgárne vyjadrovanie, vulgárne gesto, obscénne vyjadrovanie alebo obscénne gesto, ktoré vzhľadom na jeho kontextuálny výskyt, frekvenciu výskytu, spôsob a formu spracovania alebo zobrazenia a vzhľadom na charakter, druh, umelecké a morálne posolstvo diela alebo programu možno považovať za primerané vekovej skupine osôb od 18 rokov.

(3) Označovaný komunikát sa klasifikuje ako nevhodný pre vekovú skupinu maloletých do 15 rokov, ak obsahuje expresívne vyjadrovanie alebo vulgárne vyjadrovanie, vulgárne gesto, obscénne vyjadrovanie alebo obscénne gesto, ktoré vzhľadom na jeho kontextuálny výskyt, frekvenciu výskytu, spôsob a formu spracovania alebo zobrazenia a vzhľadom na charakter, druh, umelecké a morálne posolstvo diela alebo programu možno považovať za primerané vekovej skupine maloletých od 15 rokov.

§ 7 Obsahový deskriptor nahota a prislúchajúca veková vhodnosť

(1) Označovaný komunikát sa klasifikuje obsahovým deskriptorom nahota, ak obsahuje kritérium nevhodnosti podľa odseku 2.

(2) Označovaný komunikát sa klasifikuje ako nevhodný pre vekovú skupinu maloletých do 12 rokov, ak obsahuje zobrazenie nahoty, ktoré nie je obvyklé v bežnom rodinnom prostredí alebo na verejnosti.

§ 8 Označovaný komunikát vhodný pre maloletých

(1) Označovaný komunikát sa klasifikuje ako vhodný pre vekovú skupinu maloletých do 12 rokov, ak je svojím obsahom a charakterom určený pre maloletých do 12 rokov a je vhodný pre celú vekovú skupinu maloletých do 12 rokov.

(2) Označovaný komunikát, ktorý neobsahuje kritériá nevhodnosti a nie je komunikátom podľa odseku 1, sa klasifikuje ako vhodný pre všetky vekové skupiny maloletých.

§ 9 Spôsob klasifikácie

(1) Obsah každého označovaného komunikátu sa klasifikuje samostatne. Obsah časti seriálu, série alebo cyklu sa klasifikuje samostatne.

(2) Pri klasifikácii sa obsah označovaného komunikátu posudzuje z hľadiska

a) kontextuálneho výskytu hodnotiacich kritérií nevhodnosti v označovanom komunikáte,

b) spôsobu a formy spracovania alebo zobrazenia jednotlivých hodnotiacich kritérií nevhodnosti vzhľadom na charakter a druh označovaného komunikátu a jeho umeleckého, satirického a morálneho posolstva,

c) intenzity a frekvencie výskytu hodnotiacich kritérií nevhodnosti v označovanom komunikáte a

d) predchádzajúcej klasifikácie označovaného komunikátu podľa iného akceptovaného systému označovania.

(4) Klasifikácia označovaného komunikátu sa realizuje s prihliadnutím na priemerného zdravo sa vyvíjajúceho maloletého z príslušnej vekovej skupiny maloletých.“

ANALÝZA – stanovisko Kancelárie Rady pre mediálne služby:

Podávateľ vo svojom podaní namieta voči videoklipu „Neprestaň“ od Mira Jaroša (ďalej aj „komunikát“) na programovej službe Jojko: „Videoklip vysielaný k danej piesni vyvoláva silnú morálnu dilemu, deti v plavkách a extra krátkych šatôčkach tancujúce v spoločnosti polonahých dospelých. Vlnenie sa maloletej slečny pri drôtenom plote v šatách, ktoré sú strihom určené pre dospelú ženu je na zvážení či je toto vhodný obsah a či sa majú deti takto ukazovať“. Zároveň doplnil aj link na službu YouTube: „<https://youtu.be/Oun8Pi8BLU4?is=>“.

Na základe obsahu nachádzajúcom sa v podávateľom uvádzanom linku sme zistili, že išlo o rovnaký videoklip ako na programovej službe Jojko, v trvaní cca 03:40 min. Na základe priloženého internetového odkazu sme realizovali taktiež monitoring piesne na YouTube zo záznamu Rady z dňa 21. 4. 2026 približne o 10:27 hod. Záznam bol nahratý pomocou programu Bandicam.

Namietaný komunikát *Miro Jaroš – Neprestaň* bol odvysielaný o cca 07:46:45 hod. na televíznej programovej službe Jojko. Záznam poskytnutý vysielateľom MAC TV s.r.o. neobsahoval časovú stopu, preto sme údaje odčítavali priamo z prehrávača VLC media player. Na základe dĺžky nahrávky predpokladáme, že súbor zachytáva vysielací čas od 07:00 hod. do 07:59 hod. V analýze a prepise uvádzame dva časové údaje. Prvý predstavuje reálny čas vysielania odvodený z predpokladaného úvodu (pozri vyššie), druhý údaj v zátvorke zobrazuje stopáž z prehrávača.

Podľa § 62 ods. 6 zákona č. 264/2022 Z. z.: „Vysielateľ a poskytovateľ audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie sú povinní dôsledne uplatňovať jednotný systém označovania⁴¹⁾ alebo iný akceptovaný systém označovania.⁴²⁾“

Osobitným predpisom je v tomto prípade vyhláška č. 328/2023 Z. z.

Komunikát bol odvysielaný bez označenia piktogramom vekovej nevhodnosti alebo obsahovým deskriptorom. Ak komunikát neobsahuje kritériá nevhodnosti podľa Jednotného systému označovania, podľa § 8 ods. 2 vyhlášky č. 328/2023 Z. z. sa charakterizuje ako **univerzálny** (t. j. vhodný pre všetky vekové kategórie) a pri takomto type komunikátu nie je potrebné jeho označenie piktogramom vekovej nevhodnosti alebo obsahovým deskriptorom.

Vzhľadom na námietky podávateľa („*deti v plavkách a extra krátkych šatôčkach tancujúce v spoločnosti polonahých dospelých. Vlnenie sa maloletej slečny pri drôtenom plote v šatách, ktoré sú strihom určené pre dospelú ženu*“) sme sa zamerali predovšetkým na posúdenie obsahu s ohľadom na možné zobrazenie nahoty, obscénneho a sexuálneho obsahu ako kritérií nevhodnosti podľa JSO, pričom sme sa sústredili na oblečenie protagonistov ako i na ich spôsob tanca.

Vo vyhláške č. 328/2023 Z. z. je k obsahovým deskriptorom **nahota, vulgarizmy** (obscénny obsah je zaradený pod týmto deskriptorom) a **sex** uvedené nasledovné:

§ 7 Obsahový deskriptor nahota a prislúchajúca veková vhodnosť

(1) Označovaný komunikát sa klasifikuje obsahovým deskriptorom nahota, ak obsahuje kritérium nevhodnosti podľa odseku 2.

(2) Označovaný komunikát sa klasifikuje ako nevhodný pre vekovú skupinu maloletých do 12 rokov, ak obsahuje zobrazenie nahoty, ktoré nie je obvyklé v bežnom rodinnom prostredí alebo na verejnosti.

§ 6 Obsahový deskriptor vulgarizmy a prislúchajúca veková vhodnosť

(1) Označovaný komunikát sa klasifikuje obsahovým deskriptorom vulgarizmy, ak obsahuje kritérium nevhodnosti podľa odsekov 2 až 4.

(2) Označovaný komunikát sa klasifikuje ako nevhodný pre vekovú skupinu maloletých do 18 rokov, ak obsahuje vulgárne vyjadrovanie, vulgárne gesto, obscénne vyjadrovanie alebo obscénne gesto, ktoré vzhľadom na jeho kontextuálny výskyt, frekvenciu výskytu, spôsob a formu spracovania alebo zobrazenia a vzhľadom na charakter, druh, umelecké a morálne poslanstvo diela alebo programu možno považovať za primerané vekovej skupine osôb od 18 rokov.

(3) Označovaný komunikát sa klasifikuje ako nevhodný pre vekovú skupinu maloletých do 15 rokov, ak obsahuje expresívne vyjadrovanie alebo vulgárne vyjadrovanie, vulgárne gesto, obscénne vyjadrovanie alebo obscénne gesto, ktoré vzhľadom na jeho kontextuálny výskyt, frekvenciu výskytu, spôsob a formu spracovania alebo zobrazenia a vzhľadom na charakter, druh, umelecké a morálne posolstvo diela alebo programu možno považovať za primerané vekovej skupine maloletých od 15 rokov.

§ 5 Obsahový deskriptor sex a prislúchajúca veková vhodnosť

(1) Označovaný komunikát sa klasifikuje obsahovým deskriptorom sex, ak obsahuje kritérium nevhodnosti podľa odsekov 2 až 4.

(2) Označovaný komunikát sa klasifikuje ako nevhodný pre vekovú skupinu maloletých do 18 rokov, ak obsahuje

a) pornografiu,

b) sexuálnu scénu alebo sexuálne správanie vrátane promiskuitného správania, ktoré sú prezentované formou zábavy,

c) sexuálnu scénu spojenú s prejavom sexuálneho násillia alebo sexuálnou deviáciou.

(3) Označovaný komunikát sa klasifikuje ako nevhodný pre vekovú skupinu maloletých do 15 rokov, ak obsahuje explicitne vyobrazenú sexuálnu scénu, ktorá je súčasťou dejovej línie.

(4) Označovaný komunikát sa klasifikuje ako nevhodný pre vekovú skupinu maloletých do 12 rokov, ak obsahuje zobrazenie sexuálnej scény bez zobrazenia nahoty alebo sexuálneho správania, ktoré je súčasťou dejovej línie.

Na základe monitoringu môžeme zhodnotiť, že v namietanom komunikáte sme nezaznamenali žiadne zobrazenie nahoty, ktoré nie je obvyklé v bežnom rodinnom prostredí alebo na verejnosti (všetci protagonisti boli oblečení v letnom oblečení alebo v plavkách) a ktoré by spadalo pod vyššie uvedené kritérium nevhodnosti JSO.

V súvislosti s konkrétnou námietkou podávateľa „Vlnenie sa maloletej slečny pri drôtenom plote v šatách, ktoré sú strihom určené pre dospelú ženu“ uvádzame, že tanec vyobrazeného dievčaťa, voči ktorému namieta podávateľ, nespĺňa svojou povahou charakter žiadneho kritéria nevhodnosti, pokiaľ ide o obscénne či sexuálne obsahy. Taktiež sme nezaznamenali žiadne iné obscénne či sexuálne obsahy, ktoré by bolo možné zaradiť pod vyššie uvedené kritériá nevhodnosti JSO v súvislosti so zobrazením detí v spoločnosti dospelých.

Pre širší kontext k spracovaniu videoklipu uvádzame tiež nasledovné:

O komunikáte: „Hviezda detských diskoték Miro Jaroš v spolupráci s MC Erikom vydali novú skladbu *Neprestaň*, inšpirovanú megahitom *U Can't Stop* (1995). Vďaka umelej inteligencii Jaroš fanúšikom priniesol späť aj hlas obľúbenej Barbary Haščákovej. „Pesnička *Neprestaň* je moja pocta piesni *U Can't Stop*, ktorá ma pred 30 rokmi vďaka Erikovi a Barbare naučila snívať vo veľkom. Verím, že táto rodinná verzia poteší aj dnešnú generáciu a pripomenie nám, aké krásne časy sme vtedy prežívali,“ približuje spevák.“, „Skladba „*Neprestaň*“ (2025) od Mira Jaroša je modernou poctou legendárnemu eurodance hitu „*U Can't Stop*“ od MC Erika a Barbary, ktorá oslavuje 30. výročie originálu.“
<https://hudba.zoznam.sk/spravy/06-10-2025-miro-jaros-ozivil-hit-mc-erika-a-barbary-novinka-neprestan-znie-aj-s-hlasom-barbary-vdaka-ai/>

Videoklip je vizuálne koncipovaný do éry elektronickej tanečnej hudby z polovice 90. rokov. Miro Jaroš, MC Erik a ostatní protagonisti vystupujú v energických tanečných číslach, sú oblečení v modernom disko štýle, keď tancujú na pódiu alebo na tanečnom parkete a v letnom oblečení alebo v plavkách v scénach na dvore pri bazéne. Dielo predstavuje rodinnú verziu piesne, v ktorej účinkujú dospelí spoločne s deťmi, pričom často interpretujú spoločný spev a predvádzajú synchronne tanečné choreografie. Ich oblečenie pozostáva z prvkov dobového kostýmového dizajnu evokujúceho módne trendy deväťdesiatych rokov. V popredí vystupujú okrem hlavných hviezd (Miro Jaroš a MC Erik) aj chlapec a dievča v mladšom školskom veku, ktorí sú štylizovaní presne podľa pôvodných hviezd z 90. rokov, MC Erika a Barbary. **Kostým dievčaťa odkazuje na vizuálnu identitu Barbary Haščákovej, pričom ho tvoria charakteristické dobové účesy a tri druhy oblečenia, šaty s výraznou geometrickou**

potlačou nad kolená, ikonický tmavý top a krátka sukňa a napokon tmavošedé šaty s ramienkami nad kolená. Kostým chlapca verne kopíruje osobitý štýl MC Erika.

Videoklip k piesni „Neprestaň“ od Mira Jaroša je koncipovaný ako moderná pocta „eurodance“ hitu z 90. rokov, čomu zodpovedá aj jeho umelecké a nostalgické poslanstvo. Oblečenie dospelých a detských protagonistov v ľahkom letnom odeve, najmä dievčata, ktoré imituje Barbaru v kratších šatách, považujeme za primerané. Spôsob a forma zobrazenia účinkujúcich rešpektuje rodinný charakter videoklipu a plne podlieha estetickému štýlizácii diela.

Na základe analýzy obsahu videoklipu *Miro Jaroš - Neprestaň* sme zistili, že dielo nenapĺňa žiadne z kritérií potenciálne škodlivého obsahu definovaných v § 1 až § 7 vyhlášky č. 328/2023 Z. z. Uvedený videoklip sa zaraďuje do kategórie univerzálne prístupných komunikátov. Skutočnosť, že videoklip nie je na obrazovke označený grafickým piktogramom, je podľa nášho názoru v súlade s § 11 vyhlášky č. 328/2023 Z. z., ktorý povinnú vizuálnu signalizáciu pre túto kategóriu nevyžaduje.

* * *

ZÁVER:

Na základe vyššie uvedeného sa nazdávame, že odvysielaním komunikátu *Miro Jaroš - Neprestaň* dňa 19. 4. 2026 v čase o cca 07:46 hod. (00:46 hod.) na programovej službe Jojko a službe Galgan Music dostupnej na platforme na zdieľanie videí YouTube (<https://youtu.be/0un8Pi8BLU4?is=>) nedošlo k porušeniu ustanovenia § 62 ods. 6 zákona č. 264/2022 Z. z.

Podnet na preverenie navrhujeme posúdiť ako **neopodstatnený**.

Prepis/popis monitorovaného vysielania k Správe o kontrole dodržiavania povinností podľa zákona č. 264/2022 Z. z. (podnet na preverenie č. 0164/SO/2026)

Monitorované vysielanie: Miro Jaroš - Neprestaň

Deň vysielania: 19. 4. 2026

Čas vysielania: 07:46 hod.

JSO: -

Vysielanie bolo monitorované zo záznamu vysielateľa.

Vysielateľ doručil Rade záznam vysielania zo dňa 19. 4. 2026 formou cloudového úložiska Rady. Záznam neobsahoval časový kód, preto sme časový údaj odčítavali z časového kódu prehrávača VLC media player.

časový kód o cca:

07:00:00 (00:00:00) začiatok záznamu

prebiehajúci program *Lloyd a muchy* 🤗

07:02:05 (00:02:05) obrazovo - zvukový komunikát, upútavky na programy *Tom Gates, DORA, Príbehy orchestra, Mia a čarovné ihrisko*

07:03:38 (00:03:38) obrazovo - zvukový komunikát, pieseň *Varila som, varila*, obrazovo - zvukový komunikát

07:05:53 (00:05:53) *Zvierací ochrancovia* 📺 🎧 🚫

07:17:55 (00:17:55) obrazovo - zvukový komunikát *Mojko, Jojko oslávencom*, upútavky na programy *Ako vycvičiť draka: Cesta do neznáma I., Alvin svet, DORA, Mojko a Kajka, Digley a Dazey*, obrazovo - zvukový komunikát

07:20:38 (00:20:38) *Sníček a Dúhalka* 🤗

07:32:39 (00:32:39) obrazovo - zvukový komunikát, upútavky na programy *Rodinka líšky a jazveca, Jonny Jetboy, Lloyd a muchy, Príbehy orchestra, Ako sa zachrániť, Alvin svet, 100%-ný vlk: Magická kniha II.*, obrazovo - zvukový komunikát

07:35:35 (00:35:35) *Moe a jeho šou I.* 🤗

07:46:34 (00:46:34) obrazovo - zvukový komunikát

07:46:45 (00:46:45) začiatok videoklipu Miro Jaroš – Neprestaň

Obrazová zložka:

Na začiatku je obrazovka s tmavým priehľadným pozadím, v pozadí nejasne vidieť scénu, kde sa pohybujú tri osoby. Na ploche sa bielym písmom s ružovými okrajmi pod sebou zobrazia mená „MIRO JAROŠ, MC ERIK, BARBARA“. Keď zmiznú, v strede sa objaví veľký cyklámenový nápis na žltom pozadí „Neprestaň“, ktorý sa hýbe za účelom upútania pozornosti.

V zábere je vytvorená scéna, ktorú ohraničujú biele plachty, ktoré pokrývajú pozadie, bočné steny aj podlahu. Vpredu stoja chlapec a dievča v mladšom školskom veku, za nimi je dospelý muž. Na pozadí je zavesená dopravná značka s nápisom „STOP“. Chlapec má oblečené viacfarebné tričko, biele dlhé nohavice a má okuliare, dievča má krátke pestrofarebné šaty, rozpustené vlasy a muž je oblečený v striebornej kombinéze a šiltovke. Všetci traja protagonisti reflektujú pohybom zrýchlené tempo hudobnej produkcie v štýle „eurodance“ z 90. rokov.

07:46:59 (00:46:59) Predel. Obraz na Mira Jaroša ako vychádza z domu na dvor s melónom v ruke, pritom spieva, zdraví sa s deťmi a dospelými, ktorí sú na dvore. Niektorí tancujú, niektorí sedia pri bazéne alebo pri stole, hrajú sa, iní stoja a rozprávajú sa. Na sebe majú ľahké letné oblečenie, niektorí sú v plavkách. Kostýmy účinkujúcich pripomínajú éru 90. rokov.

07:47:27 (00:47:27) Záber na scénu v štúdiu s bielymi plachtami. Účinkujúci tancujú.

07:47:43 (00:47:43) Záber na ľudí pri bazéne, muž v zlatých krátkych nohaviciach leží na boku, je otočený smerom ku kamere a pije tekutinu z farebného pohára so slamkou. Zábery na iných ľuďoch pri bazéne.

07:47:57 (00:47:57) Cez bránu vojde muž v bielej košeli, je to MC Erik, ktorý začne hneď spievať, ľudia stoja v koridore, v ktorom on kráča, sú nadšení a vítajú sa s ním.

Zábery na tancujúcich ľuďoch. Miro Jaroš, MC Erika a chlapec s dievčaťom tancujú a spievajú na pódiu, vedľa pódiá sú ľudia, ktorí takisto tancujú a tleskajú. Chlapec má oblečené to isté tričko a nohavice ako v štúdiu s bielymi plachtami a dievča má tmavomodrú kratšiu sukňu a top tej istej farby odhaľujúci brucho, má vyčesané a fixované vlasy sponkami.

Po chvíli kamera sníma všetkých účinkujúcich, sú zoradení v niekoľkých radoch za sebou a spolu na trávě synchronne tancujú. Následne vidieť ako sú prítomní na trávě a tancujú voľným štýlom.

07:48:58 (00:48:58) Miro Jaroš v pestrej riffovej bunde s reťazami kráča po schodoch, na stene sú plagáty MC Erika a Barbary v čase najväčšej slávy, Miro si ich prezerá. Skupina detí kráča po schodoch s ním. Chlapec je rovnako oblečený v pestrofarebnom tričku a bielych nohaviciach, dievča má krátke šedé trblietavé šaty nad kolená na tenkých ramienkach.

07:49:10 (00:49:10) MC Erik je za klasickým štvorhranným pleteným pletivom a spieva. Za ním sú deti a dospelí, ktorí tancujú. Záber na Mira Jaroša a MC Erika, ktorí stoja na pódiu vpredu pred ľuďmi a spievajú. Za nimi je veľká obrazovka, na ktorej sú premietané zábery MC Erika a Barbary z klipu, k piesni U Can't Stop. V záberoch sú MC Erik a Barbara oblečení presne tak isto ako chlapec a dievča počas predchádzajúcich scén. Striedavo zábery na klip na obrazovke, na protagonistov na pódiu a na tanečnom parkete pod pódiom, nechýbajú dymové efekty, rotujúce svetlá. Záverečný záber je cielený na Mira Jaroša a MC Erika. Objaví sa tmavá obrazovka, v strede je štvorcový obraz s MC Erikom, Barbarou a Mirom Jarošom s ružovým nápisom na žltom pozadí „*Neprestaň*“. Pod tým je text bielym písmom s ružovými okrajmi „*SINGEL S REMIXAMI NA STREAMOCH*“, znova sa objaví tmavá obrazovka, v strede je nápis „*2025 GALGAN MUSIC*“.

07:50:21 (00:50:21) koniec videoklipu k piesni *Neprestaň*

Zvuková zložka:

Hrá melodická hudba v štýle „eurodance“.

Miro Jaroš: „*Už sú tu všetci, celá rodina.*“

Víkend už prišiel, párty začína.“

Miro Jaroš (v pozadí neidentifikovateľný ženský hlas): „*Volám Bratislavu, volám Košice, volám cez Žilinu až do Bystrice.*“

Miro Jaroš (v pozadí hlas Barbary Haščákovej): „*Neprestaň! Ruky hore dávaj!*“

Neprestaň! Veď ty na to máš!

Neprestaň! Neseď tu a vstávaj!

Neprestaň! Veď víkend je náš!

Neprestaň!“

MC Erik: „*Tancuj a spievaj s nami, nesmieš to flákať,*

ak máš rád hudbu, potom poďme spolu skákať.

Toto je párty ako žiadna iná v meste, ak nie ste s nami, tak sa pýtam: „Kde ste?!““

Miro Jaroš, MC Erik a v pozadí neidentifikovateľný ženský hlas: „*Volám Bratislavu, volám Košice, volám všetky deti z našej ulice.*“

Miro Jaroš a MC Erik (v pozadí hlas Barbary Haščákovej): „*Neprestaň! Ruky hore dávaj!*“

Neprestaň! Veď ty na to máš!

Neprestaň! Neseď tu a vstávaj!

Neprestaň! Veď víkend je náš!“

MC Erik: „Come, come, follow me!“

Miro Jaroš a MC Erik (v pozadí hlas Barbary Haščákovej): „Neprestaň!“

MC Erik: „Come, come, follow me!“

Elektronický hlas v pozadí: „Execute digital transfer.“

Chlapec: „Toto je najlepšia párty v našom meste,
teším sa, že ste s nami, wueeej!“

MC Erik: „Yes, my robíme si najlepšiu párty,
každý sa baví, skáče, tancuješ aj ty.
DJ hrá hity, no tak pod' a bav sa s nami
presne ako všetci, ockovia a mamy, yes!“

Miro Jaroš a MC Erik (v pozadí hlas Barbary Haščákovej): „Neprestaň! Ruky hore dávaj!
Neprestaň! Ved' ty na to máš!
Neprestaň! Nesed' tu a vstávaj!
Neprestaň! Ved' víkend je náš!
Neprestaň!
Neprestávaj..., ruky hore dávaj..., neprestávaj
Neprestávaj..., ruky hore dávaj..., neprestávaj.“
Pomedzi slová počuť polyfonicky zakomponovaný druhý hlas, ktorý spieva refrén.

MC Erik: „Come, come, follow me!“

Miro Jaroš a MC Erik (v pozadí hlas Barbary Haščákovej): „Neprestaň!
Neprestaň!“

MC Erik: „Come, come, follow me!“

Potlesk a piskot ľudí.

07:50:21 (00:50:21) koniec videoklipu k piesni *Neprestaň*

07:50:22 (00:50:22) obrazovo - zvukový komunikát Mojko

07:50:31 (00:50:31) *Rodinka líšky a jazveca*

07:59:59 (00:59:59) koniec záznamu

* * *

Monitorovaný obsah: *Miro Jaroš - Neprestaň*

Názov služby: YouTube

Deň a čas poskytovania: 21. 4. 2026 o cca 10:27 hod.

JSO: -

Obsah bol monitorovaný zo záznamu Rady (záznam bol nahraný pomocou programu Bandicam).

časový kód záznamu o cca:

– začiatok záznamu

na obrazovke je zaznamenané manuálne ručné nastavenie

00:26 pred začatím videoklipu je na obraze statický záber, kde sú dvaja hlavní detskí protagonisti spolu s Mirom Jarošom a MC Erikom. Sú zobrazení do pol pásu v kostýmoch videoklipu. Pod nimi je názov piesne „Neprestaň“ v cyklámenovej farbe na žltom podklade.

00:31 začiatok videoklipu Miro Jaroš - Neprestaň (obsah je totožný s vysielaním na programovej službe Jojko)

04:10 koniec videoklipu Miro Jaroš – Neprestaň

- videá - hudobné videoklipy pre deti, čítanie z detských kníh a pozvánky na podujatia Mira Jaroša.

18:41 koniec záznamu